

روایات عبیر

۴۹۹



قبلات لا تنسی



روايات عبير

No:499



تبدأ أحداث هذه الرواية بعودة 'جوسيه هافير' إلى موطنه بعد أن أصبح رجلاً ثرياً ومشهوراً. يستطيع 'جوسيه' أن يحصل على دور في المسرحية التي ستمثل على خشبة مسرح هذه البلدة. تقع المفاجأة عندما تشاركه بطولة المسرحية كات جرينو هيببته السابقة. ترى ما السبب الذي جعله يعود إلى البلدة بعد اثني عشر عاماً؟ هل هو الإنتقام أم الحب؟ هل يعود الوفاق بينه وبين كات؟ ما الذي فرق بينهما في الماضي؟ ما موقف كات عندما تعلم أن 'جوسيه' أصبح مالكا لدار النشر التي تمتلكها العائلة والمزمل كذلك؟ سنتعرف على كل هذا - عزيزي القارئ - وعزيزتي القارئة - لدى متابعتكما لهذه الرواية الممتعة.

ثمن النسخة

Canada	5\$	ج ٣	مصر	٧٥٠ف	الكويت	٢٠٠٠ل	لبنان
U.K	1.5	د ١٠	المغرب	١٠د	الإمارات	٧٥ل	سوريا
France	15F.F	د ١	ليبيا	١د	البحرين	١د	الأردن
Greece	1200Drs.	د ١٠٥	تونس	١٠ر	قطر	٥٠	العراق
CYPRUS	1.5 P.	ر ٧٥	اليمن	١د	مسقط	٦ر	السعودية

الغلاف الأمامي

- كات... -

- لدي هدية من أجلك..

- أية هدية؟

- أنا. أنا وكل ممتلكاتي. إذا كانت كل تقاليدي البالية، وانتمائي

إلى آل "جرينو"، وهذا المنزل يقف حائلا بيني وبينك، فإنني أقدم كل

هذا لك عن طيب خاطر إلى جانب روحي وحيي.

قال وهو يرفعها بتراعيه ليحملها إلى غرفته:

- كات... يا كنتزي الثمين.. -

امتزجت الدموع التي سالت على خدي هذا الرجل بدموع كات.

شخصيات الرواية

جوسيه هافنر: صاحب دار أسطوانات وممثل هاو.

كات جرينو: فتاة ثرية وممثلة هاوية.

كلارا جونسون: صديقة كات.

إيفي: مديرة منزل كات.

لستير: زوج إيفي.

إزاء هؤلاء الذين أعلنوا لها عن حبهم المتوهج بالإضافة إلى أن صداقتهما كانت ستضطرب لهذا السبب.

صعدت "كات" - بكبرياء - الممر الرئيسي وهي سعيدة لارتفاع صيحات الإعجاب المليئة بالفضول لدى مرورها. كانت تحاول جذب الأنظار، ووصولها إلى هذا أشعرها بالارتياح. لقد وصلت متأخرة عن عمد لجذب الانتباه. وبدأ هذا العرض لحظة دخول هذه المرأة الشابة - التي تعتبر البطلة المحلية - إلى صالة العرض.

لما وصلت إلى الصف الثالث جلست على الكرسي بكل رشاقة، دون أن تنسى رفع خصلة شعرها الأثقل في حركة استعراضية مدروسة. المسرح هو بيتها حتى قبل الإجابة الأولى أو الملاحظة الأولى واجتاحتها رعدة حب.

استرعت هذه الحركات - الجديرة بملكة - انتباه الرجل الذي كان يتنلسل الخظر إليها. كان الرجل مهيباً وقوي البنية وأخفى نفسه في القاعة وراء هذا العبوس. أكد في قرارة نفسه: "إنها مذهشة".

لقد تغلب جمال "كات" على جمال الفتاة التي يعرفها. منذ اثنتي عشرة سنة لم يظن هذا الرجل هذه المدينة بقدميه. ولم ير "كات" منذ اثنتي عشرة سنة وثمانية أشهر - بالتحديد - حينما هدده والد "كات" بأن يخنقه بيديه إذا استمر في اللف والدوران حول ابنته. أضاف في ذهنه: "جوسيه" عاد يا عزيزتي، ولم يعد والدك قادراً على أن يفعل شيئاً".

جلست كلارا جونسون إلى جانب "كات" في هذه اللحظة. قالت قبل أن تلتقط أنفاسها:

الفصل الأول

شعرت "كات" بالذرد لحظة. ألقت نظرة سريعة على المكان وهي تقف في مؤخرة صالة الحفلة: بحثاً عن مكان يسهل رؤيتها منه - مع أنها لم تكن من بين المرشحين الثمانين أو التسعين. كم كان مذهباً أن تحلم أن يكون لدى مواطني ضيعتها - فقط - الحق في تقديم المسرحية الكوميديّة الاستعراضية لفرقة الهواة إلى المشاهدين.

جلست رفيفقتها إلى "الجيانو" على الطرف الأخر من الصالة القسيحة.

- أما عن المخرج يود جرينجر - المستند إلى الحائط - فقد كان يبحث بين المتقدمين عن وجه يعرفه.

ألقي نظرة سريعة رزينة على رأس الوافدة. إنه يشعر بحب عابر منذ سنوات. دون أن يفصح عنه لأن "كات" شعرت به - لحسن الحظ -

- تحياتي. هل بدأ العرض؟

- من الواضح أنه لم يبدأ. وأنت هل تقدمت لاداء دور كويزا؟

كان هذا هو اسم الشخصية النسائية الثانوية التي تلعب دور الفتاة المرحه.

قالت كلارا وهي تتفحص المكان:

- تريحين. هل ستزحين الوافدات الجديداً عن طريقي لأن

المنافس معين خطير علي؟

- لا. اضمئني.

- ما الذي يجعلك تتسمين يا كات؟ هذا لا يبدو به شيء غريباً.

- إنك تاخذين هذا العرض مأخذ الجد تماماً.

اعترضت كلارا وهي تصنع البراءة:

- كلا. ليس بالجدية التي تتصورينها علاوة على أنها مجرد

مصادفة لأن توجد انبوية مهندات وامواس حلالة على المنتصدة

المجاورة لسبريري... دون أن اتسى رسالة الوداع اللقليدية.

رأت كات أن وجود كلارا يقويها. سواء أكانت تمثل أم لا؛ فإنها

تقلن الكوميديا بشكل رائع؛ مما يجعل كات تنسى الخوف من

الجمهور الذي تعانيه مثل الآخرين.

- ماذا تقول رسالة الوداع يا سارا برتراند؟

- أمل أن تعجبك لجنة الاختيار. يا له من شيء مدهش؛ إنني أرى

العناوين الرئيسية للجراند - إحدى بنات مقاطعتنا تنتحر. إنها لم

تحتمل القتل.

انفجرت كات في الضحك وهي تهنئ رأسها بعشدة من تمثيلها

الريء.

- أسأل نفسي عن سبب اهتمامنا بهذه الكوميديا الاستعراضية.

حتى أصبحنا شغوفين بها.

أغمضت عينيها الداكنتين بينما أخذت كلارا تفكر.

- اسمعي يا كات: إذا نظرنا إلى الأمور من هذه الوجهة فإن

التصفيق هو الذي يجذبنا. ربما لا ترين أنت هذا. لكنها بالنسبة لي

الفرصة الوحيدة لجذب انتباه المنفرجين. وبالمناسبة... أي مشهد

سئمئليته سبقى القاعة كلها فاحررة فمها على أثره.

كانت الفرقة المسرحية للمدينة "قوت ليترز" تقدم مسرحيتين في

السنة. إحداهما كوميديا والأخرى موسيقية. لكي تؤدي الدور

النسائي الأول منذ خمس سنوات؛ كانت كات تسعى إلى أن تبقى بلا

منافس.

أخرجها "بود جرينجر" من شروها الذي تقدم نحو المرشحين.

- مساء الخير ومرحباً بكم جميعاً إن جئتم للاستماع إلى "تعلبني

يا كات". كما تعرفون أن هذه المسرحية الموسيقية مستوحاة من

مسرحية ثرويض النمرة لـ"شكسبير".

كان "جوسيه هافنز" مستنداً إلى الحائط بكل قواه. كان "بود

جرينجر" مهيباً أيضاً وقوي البنية. ويتمتع بالجادبية والسطوة. لا بد

أنه في الخمسين من عمره، لكنه لا يبدو عليه ذلك. لكن دون أن يبدو

عليه. أصبح "بود" مشرفاً لفرقة "قوت ليترز" في نفس السنة التي بدأ

فيها "جوسيه" و"كات" يلعبان أدوار البطولة معاً في فيلم "فانتستيك"

منذ حوالي أربعة عشر عاماً.

كان 'جوسيه' في الثامنة عشرة من عمره وكات في السادسة عشرة كانت لدى 'جوسيه' أسباب شخصية لأن يتذكر هذا.

استطرد 'بود'

- هل كتب الجميع استعارة؟ حسنا. بالنسبة للدوار المتكلمة، الحلقة ستعقد يوم الثلاثاء القادم في الساعة الثامنة مساء. علاوة على الخميس مساء إذا رغبتا في الاستماع إلى الطالب المتقدم مرة أخرى.

ستبدأ البروفة في خلال أسبوع. ولتدوتوا يوم الثامن عشر من مارس في دفتر مواعيدكم. ستعقد البروفة كل يوم أحد من الخامسة إلى التاسعة والنصف، بالإضافة إلى كل يوم ثلاثاء وخميس من السابعة والنصف إلى العاشرة. ستبدأ العروض من يوم الحادي عشر من شهر إبريل حتى الرابع عشر من نفس الشهر. وفي الأسبوع التالي سكرر العرض كل مساء.

إننا لم يمكننا الخضوع لهذه التواريخ، فليس مجديا أن نتقدموا بورقة ترشيح.

لقد تأكد 'جوسيه' أن النظام لم يتغير منذ أربعة عشر عاما. هنا نفسه - أيضا - على مواصلته لحصص تعلم الغناء حتى ولو كان هاديا بسيطا.

عاد 'جوسيه' إلى 'كات' التي ستجن من الغضب لدى رؤيته مرة أخرى.

هل نعرف - فقط - أنه عاد إلى المدينة؟ من المحتمل أنها لم تعرف لأنه وصل في المساء علاوة على أنه لم يخبر إلا شخصا واحدا

بوصوله وهو محاميه الذي يعثري في نفس الوقت صديقه الحميد.

على الجانب الآخر من القاعة ووجهت امرأة شابة - قد لاحظت وجوده - ضربة بمرقها إلى جارتها. تبادلنا الكلام بصوت منخفض، ولونا عنقبيهما في كل اتجاه لكي نتفقسا فيه. كان 'جوسيه' واقفا في الظلام. أعادت المعجبتان به انبالمهما إلى 'بود جرينجر'. كان 'جوسيه' يعلم على عنصر المفاجأة لدى دخوله.

واصل 'بود' حديثه بصوت عال:

- وفرقة 'فوت ليترز' معروفة بكفاءة مسرحها. لابد لنا - إذن - أن نعمل بكل جهد حفاظا على شهرتنا... أقدم لكم الآن نجوم فرقنا: 'بانسي بينلي' - عازفة البيانو... 'جراس سامسون' - قائدة الفرقة الموسيقية و'جانيت ألين' مصممة الرقصات.

إنها 'كات' التي حثت 'جانيت' مصممة الرقصات على الاستقرار في ضيحتهم، وعرض خدماتها على فرقة 'فوت ليترز' لأن كل المشاركين في العروض ملطوعون. - فقط - الموسيقيون هم من سينالون اجرا على العرضين السابقين للعرض الأول.

كل الراقصين ينزلون مع 'جانيت' إلى الطابق السفلي. أما الذين يريدون العمل في الإدارة المسرحية فليبحثوا بـ 'الريجيستير' بيل هوكس' في القاعة المجاورة للغناء. أما هؤلاء الراقصون في العدل في الكورال فليجتمعوا حول البيانو، 'جراس' ستخبركم أولا جميعا معا. ثم واحدا بعد الآخر.

شعرت 'كات' بالارتياح عندما رأت الفتاة الوحيدة الجميلة التي لا تعرفها تتقدم نحو 'البيانو' مع الآخرين. عظيم... لا توجد مفاجأة

عندما انتهى المتقدمون للكورال من اختياراتهم قال "بود":

- فلتتقدم المرشحات لدور "لويز الآن" ويسمعن اصواتهن لـ بالتسي.

بدأ الرجل محيطا من تواضع موهبة المتقدمين للكورال.

- أوه! لمن لي حظا طيبا!

أمسكت "كلارا" بعد هذه الكلمات النوتة الموسيقية. لما كانت مسرعة

تعثرت في قدمي الرجل المجاور لها. نظرت "كات" نظرة شفقة على

رفيقتها التي لم تكف عن قضم أظفارها في أثناء اختيار منافساتها.

ثم تلاشى فرعها، وغنت مقطوعتها بموهبتها المعتادة التي أطاحت

بمنافساتها الأربع بعيدا.

ثم عادت وجلست على كرسيها وسالت "كات":

- ما رأيك في ادائي؟

- مدوية يا كلارا، لقد خدمت همة الأخريات.

كتب "بود" تعليقه النهائي على بطاقتها.

- والآن لنر المتقدمات لدور "بيلي".

استدارت الرؤوس جميعها نحو "كات". تسمرت المرأة الشاببة في

مكانها لحظة قبل أن تنهض برقة لم تظهرها أي امرأة أخرى.

اعتدل "جوسيه" في مكانه. لقد رأى "جوسيه" أن "كات" هي التي

ستمثل الدور المزدوج لـ "بيلي فاتيسي" المعروفة بـ "كاترين الشرسة".

عندما بدأت تغني خيم الصمت على المكان، وتأرجح فراغ صبر

"جوسيه" بين الدهشة والإعجاب. لم يكن دهشا لعدم وجود منافسة لها.

لقد انفجرت "كات" على هذا المسرح الإقليمي تارة بجمالها، وتارة أخرى

بجمال صوتها. كان كل شيء فيها جميلا بدءا من فمها المياس.

ومرورا بعينيها الخضراوين اللتين تخطيهما رموش طويلة، حتى

شعرها الأشقر القصير.

لقد صفق هو أيضا لبراعتها في الأداء. احمر خداهما من السعادة ثم

شعرت بالارتياح المزوج بالإحباط الذي ارتسم على ملامحها. لأن هزم

اللحظة تلاشت بسرعة. لم يشك "جوسيه" لحظة في أن هذا الدور من

حقها تماما.

لقد سمع بصعوبة الرجال الذين تقدموا لدور "بيل كالون" مادام أنه

ركز على الشعر الذهبي للمرأة. لقد كانت تفعل ما يفوق عمرها. لا

يتعدى عمرها الآن الثالثة والعشرين. "كاترين لوبز جرينو"... أجمل

فنانة في الحي، بل في المدينة بأسرها. لقد كان "جوسيه" يقطن بجانب

حزنها مدة التثني عشرة سنة. لأن والدها كان يؤجر منزل جد "كات".

كانت "كات" المولودة بين الأثرياء وريثة. لقد كبرت هي وأصدقائها

وسط الثروات، حيث نعم الرقاهية وبقيم الأطفال في مدارس داخلية.

وكانت "كات" تتردد أيضا على أماكن الإجازات حيث تلقت دروسا في

الخنس والسباحة والجولف في نادي "أوقات الفراغ المتميز". إنه نفس

النادي الذي كان لابد أن يرفض رئاسة والد "جوسيه" له لأن ثروة الأب

يدت زهيدة حتى تجعلهم يشعرون مصدرها وحدالة ثرائه.

كان والد "جوسيه" يرفض - دائما - تذكر طفولته. عندما كان ابته

يسأله عن ذلك كان يجيبه: "الكثير الذي تجهله أفضل". لقد جلب الرجل

ثروته من الاستثمار في الفئز من كازينوهات "لاس فيجاس". وخيول

السباق. ولما رأى أن الجو العام في "لاس فيجاس" رتيب باع نصيبه

في الكازينوهين، ثم استثمر أمواله في مضمارة تدريب الخيول
بضاحية 'يوسطون'. لقد قابل أحد موردي خيول السباق ليبله على
منزل يسأجره. لم يتك هذا الرجل - والد 'كات' - في أنه سيئذم، لأنه
ذكر 'هاغنز' أن منزل الجد 'جرينو' ينتظر مستأجرا.

لقد أتى آل 'هاغنز' للاستقرار إذن في ضاحية 'توقيل إنجلترا'
ب'ماسوشيسيت' بالقرب من البحر. كان 'جوسيه' في الثامنة من عمره.
لقد هجرتهما - هو ووالده - أمه من أجل أن تعيش مع رجل آخر. من
يوم وصوله حتى يوم رحيله كان الطفل يشعر بالغربة في هذا العالم
الجديد. علاوة على الحرج من سمعة أبيه.

لكن 'جوسيه' جونيوور كان محاربا. لقد استفاد في المدرسة من
ذكائه، وحطم الأرقام القياسية، ومن ثم شجع الآباء الآخرين أطفالهم
على التردد على الصغير 'هاغنز' الموهوب. لقد طغت وسامته وسحره
في النهاية على مواهبه الذهنية، كانت الفتيات تنجذب إليه كثيرا. إذا
لم يعرف 'هاغنز' الصغير أحلامهن إلا نادرا إلا أنه كان يعرف بطريقته
كيف يعيطن جميعهن الأمل. كان يسعى دائما لتسمية مواهبه
الرياضية. ومن ثم اكتسب مكانة طيبة بين الموجودين.

لقد عزم 'جوسيه' مبكرا على الخروج مع 'كات' جرينو الوريثة رقيقة
المقام. وصعبة المنال في المنطقه، وأكثر الفتيات جمالا.

لقد تلقى دعوات كثيرة، لكنه رفضها جميعا. لقد تعلم لعبة التنس
مع سيدة تكبره بعشر سنوات، والتي لم تخف عنه إحباطها عندما
رفض أن يعلمها بعض الألعاب من نوع آخر. عندما اكتشف الرجل
شغف 'كات' بالمرح. اسرع بالانضمام إلى فرقة 'فوت ليزرز' -

وحيث ذاك اكتشف مواهبه أخرى من مواهبها.

أتمت مكافأة مجهوداته بقضاء ليلة هادئة معه في شهر مايو. حينما
جسد الاثنان دورهما الأول في 'فانتستيك'.

أعاد صوت 'يود' إلى أرض الواقع:

- لقد تركت - حتى نهاية البروفة دور 'فريد جرهام' الشهير
ب'بالتريسيو' - سيقوم بتجسيد هذا الدور...

صمت لحظة وهو ينظر إلى الموجودين واحدا بعد الآخر:

- إنه 'بارت كندال' الذي سيمثل هذا الدور.

رأى 'جوسيه' رجلا مهيبا وتحيفا يشير بيده نحو 'يود' من
منتصف الصالة.

- ها قد أتى 'بارت'. يمكننا البدء الآن.

ابتعد 'يود' حينما كان المدعو 'بارت كندال' يجتاز الممر الرئيسي
بخطى واسعة. وهو مفعم بالثقة بنفسه. كان مثل 'كات' تماما من
حيث إنه لا يوجد له أي مخافس. ولم يكن يتوقع قط أن يسرق منه
جوسيه نور البطولة.

قال 'بارت' لـ 'كات' عندما وصل بالقرب منها:

- هيا نبدأ مرة أخرى.

انقرجت أسارير المرأة الشابلة. كيف يمكنها أن تنكر رجفة العاطفة
التي تشعر بها عندما تجول بخاظرها فكرة التحاور مع 'بارت' مرة
أخرى؟ في السنة الماضية لم تكن هناك حاجة لأن ترفع نفسها على
النائر بهذا الإحساس المتبادل في مسرحية 'الملك وأنا'.

تقرست فيه عندما كان يشدو أصعب قطعة في المسرحية بمنتهى

البسر والسهولة. لا يوجد ما يدعو للدهشة أن 'بارت' اختار هذه القطعة بالذات.

كان ممثلاً بارعاً بطبيعته على الرغم من أن الآلة الموسيقية لا تعثر دائماً على اللحن المضبوط.

وكما كانت هي العادة، صفق الجميع له كثيراً.

استعد للرجوع إلى مكانه - في هدوء - وعلامة اللامبالاة وبشاشة الواثقين من نجاحهم، تظهر على ملامحه وكأف 'كات' بتشرة قاتلة لدى مروره.

جالت المرأة بعينيها على الصالة وهي تخشى أن تثير هذه الحركة الإقائيل. كان 'بارت' متزوجاً وقاضياً مشهوراً. ومن ثم جعلت قراراته - الكثيرة والمثيرة للجدل - منه هدفاً للصحافة. في هذه الحالة - إن كان لابد على 'كات' أن تحمي اسم 'جرينو' من مخالب وسائل الإعلام.

لقد رسخوا في ذهنها هذا الواجب الأساسي منذ امد طويل.

قالت 'كلارا' - وهي تمسك السيخارمو الخاص بها في يدها، وتبحث بيدها الأخرى في حقيبتها الموجودة أسفل مقعدها:

- اتصور هكذا أن البروفة انتهت. إلى اللقاء إذن يوم الثلاثاء.

قال 'بود' بخبرته المعتادة:

- هل هناك أحد آخر في القاعة يلتمنى القيام بدور 'فريد جرهام'

المعروف بـ'باتريشيو'؟

- نعم.

أدارت 'كات' و'كلارا' رأسيهما في اللحظة التي ظهر فيها 'جوسيه'

من مخبئه متجها نحو مقدم القاعة. توقف الجميع عن التنفس.

- أوه! أوه! لكن ما الذي أتى به إلى هنا؟

صاحت 'كلارا' وقد جحظت عيناها:

- 'كات' هل أحلم أو أنه 'جوسيه هافتر'؟ أعتقدين أنه يحاول

الحصول على الدور؟

كان 'جوسيه' قد صافح المخرج الدهش تحت نظرات الإعجاب في

عيني عازقة 'البيانو'. أعطاه النوتة الموسيقية. وهو يبتسم ابتسامة ساحرة.

عندما بدأ غناؤه، أطلق الحاضرون زفرة متفانمة تحت اثر الصوت

الدهش لهذا المتطفل. تمكك السمو الرائع لهذا الصوت الذي نما مع

الآثم المفاجئ للذكريات المضطربة. عندما انتهى من الغناء ساد الصمت

المصحوب بالاحترام لحظة. وكان الانفجار... انفجار التصفيق الحاد.

صاح 'بود' بصوته المدوي:

- هذا على سبيل المثال. وما هي مفاجأة طيبة!

تلقى الحاضرون هذه الملاحظة بضحكات تقدير.

- إنني مسرور لرؤية صديق قديم. وربما كان بعضكم لا يعرفه. إنه

أحد مواطنينا، وقد شاركنا - بعض الوقت - في عدة مسرحيات لفرقة

'قوت ليزر'. لماذا انتظرت طويلاً يا 'جوسيه'؟ أيها السادة والسيدات

أقدم لكم.. 'جوسيه هافتر'.

أصابته عاصفة التصفيق الحادة شعور 'كات' بالغثيان.

ارتدت سترتها بسرعة وهي تستعد للفرار بسرعة نحو الباب.

تمتت 'كلارا' وهي تجذبها من كمها.

- تعالي لتلقي عليه تحياتنا. إنه مهش. اليس كذلك؟

اكتفت "كات" بالحلقة إليه. وقد شرده ذهنها. بماذا تجيبها؟

- لدي ... لدي تقرير أرغب في الانتهاء منه يا كلارا. وأنا أعرف

"جوسيه هافنز". صدقيني لديه الكثير ليفعله مع الوافدين الجدد إلى

المدينة، دون أن يضيع وقته مع المعارف القديمة.

- لكنه مشهور يا "كات". لقد تحدثت عنه مجلة "الناس" أكثر من أربع

مرات ومقالة "يوستن جلوب" يوم الأحد الماضي ألم تقرئها؟ يبدو أنه

باع دار الأسطوانات؛ ليقيم مشروعاً في المنطقة، لم أكن أتصور - قط -

أنه ينوي الاستقرار في مدينتنا.

قالت "كات" مئزرة:

- إنك تتحدثين عن رجل مهم...

نعم. لقد قرأت المقالة. لحسن الحظ أنه لم يعلن عن اسم المشروع

الذي اشترى حق استغلاله. إذا كانت كلارا لم تستطع أن تخمن

النتائج الخطيرة لتطلق هذا الشخص على حياة "كات"، فإنها لن

تشجعها على الذهاب لمصافحته.

- لكن نداركي الأمر يا "كات". لقد أنجح الحفل، إنك ستشاركينه دور

البطولة.

اعتقدت "كات" أن السماء سقطت على رأسها. بالتأكيد... لا، إنها لن

تشارك "جوسيه" أبداً. لقد كان يمثل خطراً كبيراً عليها. انقسمت المرأة

أن تعثر على حجة لرفض التمثيل في هذه الكوميديا الموسيقية.

عندما همت بالرحيل قابلت رجلاً آخر يبدو الحزن على وجهه. إنه

"بارت كيندال" الذي كان من المفترض أن يقوم بالدور، لكن حقدتها لم

يمنحها الوقت للثناء على مصير هذا القاضي، أو بالأحرى البطل

السرحي المعزول.

وفي هذه الحلقة - بالتحديد - نزلت بد قوية على نراعها مما

جعلها تستدير.

- "كات".

توجه هذا الوجه الوسيم - الذي تتحدث عنه المجلات والجراند في

العالم - كله نحوها. تساءلت "كات": هل سيثير صفعة فضيحة لها؟

لكن ابتسامة هذا الرجل الجذاب ازدادت.

- أمل الا ترحلي دون أن تلقي التحية.

أقلت عيناها رعداً، وقالت بصوت هامس:

- يالك من وغد!

- هيا يا "كات". تعرفين أنه لا بد من انتظار الملهد الأول في ...

بيليني يا "كات" حتى تقولي هذا الرد!

بل سيكون هذا هو المشهد الأخير الذي سأجسده معك!

أدارت المرأة عينيها في أعقاب هذا الكلام.

قال "جوسيه" الذي بدأ يضحك:

- اعرف أنك شخصية صعبة - يا عزيزتي - لكنني أراك أقل جبناً.

وضعت يدها على سلسلة مفاتيحها وهي تتفهد تنهيدة اربابح.
وجدت سيارتها وتاهبت للجلوس إلى عجلة القيادة عندما قال لها
جوسيه:

- لماذا تهربين؟

واصت بيد "جوسيه" على كتفها وشعرت بفرب جسده المفعم
بالرجولة من جسدها.

- تعلم سبب هذا جيدا، والأذن التركي.

- هل ستجربين إلى المنزل بحثا عن حماية والدك؟

- هل هذا عدم فهم، أو سوء نية منك؟ تعلم أن أبي مات.

يا لك من ...!

وخلصت نفسها من مسكنه.

أه، نعم هذا صحيح، كنت أنوي التحدث عن هذا، يالها من خسارة
مفجعة....

احمر هذا "كات" وازبدت ريقها في محاولة منها أن تتخلص من
القلق الذي يعقر قلبها.

تادت "كلارا" التي بدت صورتها على الجانب الأخر:

- "كات؟ لماذا هذه العجلة؟ أردت....

لوقفت عن مواصلة حديثها عندما لاحقت الرجل الرياضي الذي
يسك بـ"كات"، وتعبيرات صديقتها التي أظهرها ضوء "المرسيس"

الداخلي.

- عفوا، سأتصل بك غدا.

ترنح قلب "كات" عندما رأت صديقتها تبتعد بعد أن ألقت نظرة

الفصل الثاني

فقدت "كات" أنفاسها وهي تجري بسرعة وتخطت الدرجة الأولى من
السلم، ثم أبطأت سرعتها؛ لتلتقط أنفاسها وتنتظر حتى يهدأ قلبها.

كان يجدر بها أن تكسر عنقه، لكنها مع ذلك لم تفكر إلا في الإحساس
بالمهانة، إذا اكتشف "جوسيه" هافنر انهيارها على السلم، كان

يستحيل عليها أن نجد سيارتها المرسيس الموجودة في موقف
السيارات خلف فندق المدينة غير المضاء. أخذت "كات" تفكر لتتذكر

مكان السيارة، وهي تفتش في حقيبتها - بغيظ - عن مفاتيحها.

- يا لهذه الأسمية التعيسة! لكن أين وضعتها؟

مر عليها اتاس، يتحدثون بصوت عال وانطلقوا أبواب سياراتهم،
كأن ترد التحية على من يحببها بإشارة من يدها، وإبسامة قصيرة

دون أن تكف عن التفتيش في حقيبتها.

أخيرة مليحة بالفضول.

سألت هذا السمع بصوت ضعيف.

- لماذا هذه اللهجة الساخرة؟

- لكنني يا كاتٍ اكتفيت بأن أعبر لك عن مدى حزني على غراق أبيك.

أين مقبرته إذن؟ في الخزانة أم في البئر؟!!

قالت متذمرة بصوت رزين

- الافتقار إلى اللباقة شيء كرهه، لكن كان ينبغي توقعه منك

يا جوسيه.

قال معذرا يهدوم:

- متأسف، إنك محقة. هذا غير لطيف مني. لابد أن نتحدث يا كاتٍ.

لكن ليس هنا حيث يوجد أناس هنا. لنذهب إلى مكان محترم.

- لا داعي لهذا. لقد تحدثنا عن كل شيء في وقتنا.

- لا أعاني ضعفا في الذاكرة - إذن - لأن الذكرى الوحيدة التي

أحتفظ بها لك هي صورة الفتاة الصامته والمرنجة التي تخطين وراء

أبيها. أما هو في المقابل فيعبر عن رأيه بكل قسوة.

حاولت كاتٍ أن تخفي نفسها وراء عجلة القيادة، لكن جوسيه

منعها، بل على العكس أجبرها على الجلوس إلى المقعد المجاور للمعد

السايق وانتزع المفاتيح من محرك السيارة.

- جوسيه، أحنرك، ساصرخ.

- بالتأكيد لن تغلي. ماذا سيصبح حالك إذا ظهرت صورتك في

الصفحة الأولى في الجريدة المحلية؟ والأسوأ من ذلك أن يوسطن

جلوب هي التي ستتولى هذه القصة، سيلطخ هذا اسم الـ "جريتو"

المحترم في الوحل.

قال منهيأ حديثه مع نظرة تقول الكثير بعد أن أخذ مكانه خلف

عجلة القيادة.

- لنذهب إذن.

أغمضت كاتٍ عينيها للهروب من هذا الموقف الصعب. أدار جوسيه

المحرك وخرج من موقف السيارات... أين سيدهبان؟ لا يهم كثيرا.

تذكرت الماضي بإحساس مألوف وغريب في نفس الوقت.

فقط إلى جانبها، وبالقرب منها يوجد رجل بصطحبها إلى مكان لا

يعلمه غير الله.

ساعدها إرابتها الفولانية على خلق تكريات السعادة الشديدة التي

يجلبها وجود جوسيه، لكنها تذكرت الكراهية التي استيقظت داخلها

بعد فترة سبات طويلة... استيقظت في ذلك اليوم الذي علمت فيه أن

جوسيه تدخل في مشروعات أسرتها بيد خفية، لقد أقسمت كاتٍ في

هذا اليوم ألا تشعر إلا بالاشمئزاز من هذا الرجل الذي كان حبيبها

الأول.

سلكت السيارة منعطفا متشعبا، تحطم الحصى تحت الإطارات...

لابد أن هذا هو السبيل المؤدي إلى منزل كاتٍ، لما فلتحت عينيها

اكتشفت أشجار الصفصاف التي تحيطها، توقف جوسيه أمام مدخل

الباب، وفتح لها باب السيارة أسقط المفاتيح في راحة يدها.

قال مفسرا:

- فكرت في أنك ستشعرين براحة أكثر بمنزلك.

لم تستطع كاتٍ كتم رجفة أحست بها وهي تنزل من السيارة، كانت

تود ألا يتصرف معها بهذه الرقة التي تعرفها عنه، لكن "جوسيه" لم يظهر سحره - للأسف - إلا من أجل المصلحة.

قبل أن تضع المفتاح في القفل انتلح الباب، وظهرت "إيفي" مديرة المنزل على عتبة الباب.

تعجبت مديرة المنزل وقد بدت علامات السعادة على وجهها:

- انسة "كات": ماذا لم تطلقى نغير السيارة؟ كان لستير سياتي ليركن السيارة... لا، إنني أحلم. السيد "جوسيه"؟

قال الرجل مؤكداً وهو يأخذ مديرة المنزل بين ذراعيه.

- نعم، إنه أنا يا "إيفي". بالسعادة التي أشعر بها لمقابلتك مرة

أخرى!

وابتعد قليلاً ليتفحص هذا الوجه الذي يعرفه والذي سألت عليه الدموع.

- "إيفي" هل هذه الدموع دموع الفرحة لرؤيتي؟

- بالتأكيد ياسيدي، أوه! بالتأكيد إنني مسرورة لرؤيتك. انظر

حتى أعجب بك.

أسرعت بتجفيف دموعها وتفركت فيه من قدميه حتى رأسه.

- دائماً ولد وسيم ومزعج أيضاً. ليس كذلك.

ابتسم "جوسيه" ابتسامة بدت ثقة "كات". حركاته وكلامه وكل شيء

فيه يذكرها بحبها الوحيد.

بعد أن انتهت "إيفي" من التعبير عن مشاعرها اقتادتهما إلى المكتبة

الكبيرة. طقطقت النار في المدفأة الكبيرة.

قالت "كات" معلقة:

- يصير لستير على حرق خشب "التنوب".

- تعرفينه مثلي يا انسة. إنه بخيل جداً.

قالت "كات": "جوسيه" كنا لو كان ضيفاً:

- لا يدرك لستير أن الخشب الجيد للمدفأة أقل تكلفة عن العمل

الذي يطلبه.

سال "جوسيه" باهتمام واضح:

- كيف حال لستير؟

كان ينبغي على "كات" أن تعترف - صراحة - أنه لا يمثل الكوميديا.

تكن المشكلة الوحيدة لدى التفريس في "جوسيه" في أن "كات" قد فتحت

جراح الماضي التي لم تندمل بعد.

- لستير" رائع ياسيد "جوسيه"، عدا أنه يعاني روماتيزما". تعرف

أنه يقترب من الثمانين.

لم يقرر مديرة المنزل أن تتركهما مادامت تنعم برؤية هذا الرجل

الساحر.

كان "جوسيه" هو الصبي المفضل لمديرة المنزل من بين كل الغلمان

الذين أتوا إلى "جريتو". لقد حملته عندما تهددته العاصفة. كان

"جوسيه" يغازلها برقة ويعاملها كأحد أفراد الأسرة.

لقد جهزت لك الشوكولاتة الساخنة يا انسة "كات". أعدت أيضاً

خبزاً محمصاً. هل لديك الرغبة في تناوله يا سيد "جوسيه"؟

- اليس لديك أي شراب منعش يا "إيفي"؟ أرجوك لا تسبقني اسعي

بكلمة "سيد". إنك تعرفينني منذ أن كنت صبياً.

قالت قبل أن تختلي:

- حسنا، سحاول.

وقفت كات أمام المدفأة وأدارت ظهرها لجوسيه. قالت بصوت

دوى مثل صوت السوط:

- خمس دقائق بمنزلي وسمحت لنفسك بتصحيح دور الخدم.

- يا إلهي. الشيء الوحيد المحفوظ في قلعة العصور الوسطى هذا

هو عدم وجود البارون في قلعتها

استدارت كات وتأكدت أنه يتأمل الصورة المعلقة لأبيها أعلى

المدفأة.

قال ساخرا وهو يتجه بالتحية إلى الصورة:

- اعتذر لك كثيرا ياسيدي. لم لاحظ وجودك.

دخلت إيفي وهي تحمل صينية كبيرة وضعتها على المنضدة، وكان

لستير يسير إلى جوارها.

تعجب لستير قائلا:

- سيد جوسيه كم هو رائع أن أراك مرة أخرى في هذا المنزل

- وأنا كذلك أيضا يا صديقي. أخبرتني إيفي أن كل عظامك تؤمك.

لكن هذا لا يسيء إلى مواهبك القديمة كسناني. أليس كذلك؟

- هذا لا يهم ياسيدي. إن عظامي لنخر في الصباح، لكن لم يبعثني

أي شيء عن زهوري.

عندما استدار الزوجان بعد أن احتفلا بجوسيه، صبت كات عليه

جام غضبها

- حسنا يا جوسيه لقد سمحت لنفسك بهذه الإكفة؛ لأنك تعلم -

تماما - أنني لن أتفجر أمام أناس المسرح، أو أمام الخدم. ها نحن

الآن بمقرنا وأسالك: ماذا تفعل هنا؟

قال وهو يجلس على كرسي كبير ليصب لنفسه الشراب ثم يرغعه

بالتجاهها:

- كات... لماذا لم يكن لدي الرغبة للعودة إلى هذه المدينة الصغيرة

لكي أشعر... بالترحاب؟ في صحة استعادة علاقتنا.

- يمكنك أن ترفع الخبز المحمص فقط!

- مضطرا! الشوكولاتة الساخنة غير مناسبة للاحتفال باستعادة

العلاقات.

- نتحدث عن استعادة العلاقات؛ أنا أمرك بالرحيل بسرعة.

صاح هذا الرجل الذي أصبحت عيناها الغاسقان سوداوين مثل

شعره الأسود:

- هانا أخيرا - يا عزيزتي - لا ينبغي لسيدة من أصل كريم مثلك أن

تكلم بمثل هذه اللهجة شبة الفظة. أشربي مشروب الشوكولاتة.

واجلسي. لابد أن نتحدث.

نقذت كات هذا الأمر الإجمالي. وجلست على الكرسي الجلدي وهي

تلقي عليه نظرة كريهة. ياله من خطأ قارح لأن تجلس أمام هذا الرجل!

إنه وسيم للغاية.

- لكن يا جوسيه، أريت أن نتحدث فلنتحدث إذن.

- لابد أن ننسى غضبنا والماضي أيضا. لقد عدت للاستقرار هنا،

واسعى للمشاركة في مسرحية فرقة فوت ليقرز. إذا تم اختيارنا لهذه

المسرحية إلا تعتقد أن الكراهية - التي ستظهر في كل مرة تقابل

فيها - لن تفيد إلا في تعكير المواقف

- لا أنوي التمثيل معك. كيف يمكنني أن أمثل مع الشخص الذي
احتمال ليسرق دار جدي.

رفع "جوسيه" حاجبيه بعنف.

- عم تتحدثين بحق السماء؟ سرقة؟ لكنني دفعت أموالا طائلة في
هذا المشروع. نعم، وإذا كنت حصلت عليها فهذا لأنني دفعت فيها ثمننا
كثيرا بعد المزاينة. لقد عرض جديك مشروعك للبيع. لابد أنك تعانين
ضعفا في الذاكرة!

- واثت تعلم- تماما - انني صاوتت شراعها! حتى تخفي ضمن
ممتلكات الأسرة.

- هذا اذعاء. كما أنك لم يكن لديك المال لشرائها، أو الدراية الكافية
لإدراتها. كان جدي يعلم هذين الأمرين تمام المعرفة. لقد أسعده العقد
الذي وقعناه. كان سعيدا لأنه رآني أخذ دار نشره. لم يكن هناك أي
تلاعب في هذا البيع يا كات، فلماذا تعترضين إذن؟

- لماذا اخترت دار نشر متخصصة في الأدب والعلم؟ ليس هذا الأمر
كثيرا عليك؟

- أو! ها هي لغة التعالي! أعلم أنك تحبين دائما حبس الناس في
سجن كلماتك الكبيرة. لتعلمي أنني نويت الاستفادة من المكافأة التي
تتمتع بها منشورات "جرينو" كنقطة انطلاق، لكن أغلبية هذه الأعمال
الأدبية خدمت - للأدب - في المخازن حيث يقرأكم عليها الثراب.
ستستمر في نشر السلسلة التي تباع بشكل جيد وتلك الأدوات
المدرسية بالإضافة إلى الأعمال المميزة. مع البحث عن أسواق مربحة
لها.

- الأعمال الرديئة والروايات...

- العمل الرديء في نظر الآخرين كنز.

- إنني لا أطبق مجرد فكرة إدارتك لمشروع يحمل اسم "جرينو".

- أمعك من أن تذكرني علاقتنا بشيء آخر، حتى ولو بالطمع.

نهض "جوسيه" وأخذ يتفرد في صورة لام "كات" التي صانت منذ
فترة طويلة. تأملها لحظة. ثم وقف أمام المرأة.

- كيف أمعك أن تنمي مثل هذه الكراهية طوال هذه المدة؟

كراهية ومرارة... تلاشى التحفد بالتدرج وقد طردته احساسيس
عبرت على السطح رغم مقاومتها. كيف خانها جسدها إلى هذه
الدرجة؟

لم يعد متيقنا للمرأة إلا أن تنهل من مخزونها من رباطة الجأش
والصمود.

- لذي ألف سبب لأثرك بما يكفي طوال حياتي.

- أي أسباب؟

- لقد أسست حياتي. نعم. لقد حاصرت فتاة بريئة وحساسة
توقعها في حياتك.

- كفى يا كات. يالها من حماقات! كنت فتاة غنية وحررة تعرف ما
تريد الحصول عليه. كان بريق عينيك ذائع الصيت وكنت تلجئين إليه
عندما لا تصلين إلى أغراضك. إن تحثيل دور "كاترين" الفتاة الشرسة
سياسيك تماما... أما فيما يخصنا، فإنك لم تكوني في حاجة لأن تطلقني
سهامك علي.

- قفزت كات.

ماذا؟ يالك من أناني! إذا كنت تحاول أن تلمح بأنني التي كنت
أجري وراءك، فهذا مثير للسخرية حقاً. إنه أنت، نعم... أنت، نعم...
أنت من كنت تطاردني!

- وأنا الذي كنت أموت شوقاً في حبك أيضاً في تلك الليلة...

- فلتذهب إلى الجحيم! أخرج من منزلي.

- وكائنني أسمع والدك. لقد قال لي نفس الجملة في هذه الأمسية
الشيهرية عندما طردني من منزلك. واعدك بأن أفعل هذا صراحة.

- إذا كان لدي - فقط - من القوة لكنت جعلتك ترحف على الثراب.

تبا لك. لماذا عدت؟ إنك لا تنوي حقاً التمثيل في مسرحية الهواة،
وليس لرجل تجاري كبير مثلك...

- هانت أخطأت أينها الجميلة الشرسة. هذه نيتي بالتحدث.

- خسارة. إن والذي ليس موجوداً هنا: ليلقي بك في الخارج. إنك

رجل وصولي، متعجرف ومغرور. إنك تسخر مني بشدة. سأكون - حقاً -
حمقاء إذا تركتك تنجو بنفسك.

أسرع نحوها، وقبض على كتفيها بأصابعه.

- كفى! ربما أنت أيضاً تجوت بنفسك بالكذب عليها حتى الآن، لكن
هذا لن يستمر معي. صحيح أن الأمر بدأ هكذا وتعرفت عليه في حينه.

لكنك تعلمين تماماً أنني مجنون بك يا كات. ولا تقولني شيئاً عكس
ذلك. كنا حبيبين وعشنا مغامرة جميلة. حتى قرر والدك أن ابنته لا

تليق بشخص مثلي.

- كان محقاً في ذلك الوقت. أليس كذلك؟ وعثرت أنت على صديقة

جديدة. أليس كذلك؟

- بلى. صحيح. في اللحظة التي بدا فيها واضحاً أنك تمشين مع
... ماذا كنت تتوقعين؟ أن انبطح أمام تماثلك؟

- وغداً ماذا لا أثيركني هادئة؟

- ليس في هذه المرة يا كات. لم نقته بعد أنا وأنت. إنني أشعر

بالخوف من القصص غير المنتهية.

جئتها نحوه بقوة حتى اقتربا من بعضهما البعض.

- لدي نية أكيدة في تطويع الفتاة الشرسة يا كات على المسرح. وفي
الليلة.

- فلتحاول قليلاً!

- سأحاول يا كات.

رفعت ذقنها بتعال. لكن قبل أن تفهم تركها واستدار.

قالت وهي تتصنع اللهجة الساخرة

- نزهة سعيدة يا جوسيه. يوجد أكثر من ثمانية كيلومترات بين

وسط المدينة ومها. لكن وغداً مثلك لن يؤثّر فيه البرد أو الثلج.

أدار رأسه إليها فقط

- ألا تعلمين؟ لقد اشتريت منزل جديك. أصبحنا جارين إذن.

ثم اختفى.

سجلت "كات" على كرسيها وأصابتها الحيرة. منزل جدتها! بجانب

عزلتها! خيانة. لم يكف يبيع دار نسل العائلة إلى "جوسيه". بل باع له

منزله أيضاً... كيف جرؤ جدتها على توجيه هذه الضربة إليها؟

لا بد لها أن تحل هذا اللغز.

وأصل سيره مرة أخرى وسار في طريق غابة أشجار الصنوبر. كان الحاجز الوحيد الموجود بين الضيقتين مازال موجوداً.
بدأ من هذا الحاجز كانت هناك أراض خضراء ذات منحدر بسيط تفصله عن منزل مكون من طابقين، ومشيد على طراز القرن السادس عشر الإنجليزي.

سار الصمت المخيم هنا وهناك ولم يقطع إلا نقيق الضفادع. جلس 'جوسيه' على المقعد وشعر بالحزين في الحال: لقد نسي كيف تجلب هذه الضوضاء الهدوء. كم كان يشعر بالحزين إلى الضيعة...
تذكر حاله وهو عاشق لكات. لقد أحبا بعضهما بعضاً في مخزن الغلال.

كانت كات محقة في انهاها له بأنه اغراها من أجل الوصول إلى المكانة الكبيرة، لكنه - مع ذلك - وجد نفسه واقفاً في فخ عاطفة جامحة.

حلق إلى الطريق الغارق في الظلام واعتقد أنه يسمع ضحكاتها: "توقف يا جوسيه، قلت لك لا ينبغي هذا".

نهض 'جوسيه' من على مقعده ورجع إلى منزله بخطى سريعة. لابد أنه مجنون؛ لأن يجعل هذه الذكريات غير المحلطة تمرقه... بعد أن عمل بضراوة ولفترة طويلة حتى يحرق ذهنه منها.

تساءل هل سيجد "فيك" مستيقظاً؟

فيك هذا هو 'حارس الغرفة' وقد كان مصارعاً استأجره 'جوسيه' للعمل لديه كحارس خاص نتيجة لشهرته ومهنته هذه في عالم الموسيقى.

الفصل الثالث

منى 'جوسيه' في هذا الليل الذي تفتلي فيه النجوم، اجتاز المشى المؤدي إلى مخزن الغلال والإصطبل.

عثر بسهولة على الطريق، ولم يتعثر وهو يعبر الأشجار التي امتلا بها هذا السبيل.

إنه يشعر بالندم للمرة الأولى لأنه قرر العودة. إن فكرة إحساسه بالإضطهاد وكونه عضواً منبوذاً بعد اكتسابه الشهرة والقوة لم يجدها بعد مسلية أيضاً.

ولقد ساكن في مكانه لينظر إلى الهلال المستقر بين سحابتين. ولأم نفسه لأنه تصرف بمنزل كات كمن شخص متعاطف ومغتر بنفسه. لكنه أقر في قرارة نفسه بأن وجوده بمفرده مع كات في هذا المنزل والاقتراب منها بضئيه جداً.

تدخل قلبك في الحديث

- بعد إذنكم. لا بد أن استيقظ مبكرا صباح الغد! لكي أعد البط.

- تعد البط!

- لقد أشار كارل إلى "البركة". يبدو أن هناك بطا يعيش بها... لا بد

أن تعثر على ناجر محبوب وثرثرة مخزن من أجل هذا البط المستكين.

- عظيم. أعلمني قلبك أنه يعمل الوقت كله بمنزلك منذ أكثر من

سنة. وأنه مساعدك. اعترف. هل هو ما يعيد خصلات شعرك الجميلة

إلى مكانها ويصبغ شعرك في الصباح لدي استيقاظك؟

- لا. قلبك هو... رئيس الخدم.

الآن قلبك الذي أضاف:

- نعم، هذا هو. سلجود "بيجامة" نظيفة على سريرك ياركيس.

بنت ضحكات قلبك عالية حتى اختفى في الطابق العلوي.

تهد "جوسيه" بعد رحيله.

- لا أعلم ما كنت سافعل بدونك. إنه يفعل كل شيء.

ذهب "جوسيه" إلى دولااب الشراب.

- هل تناول أي شيء؟

- نعم، أرجوك.

- أه لو تعلم كم عانيت.

- إنني أتساءل بخصوص دعواتك التي كنت مضطرا لتأجيلها...

لقد وعدتني مرتين خلال شهر واحد... أحسست أنك تعاني الوحدة

سرعة أنني وليندا حاولنا البحث عن وسيلة لإلغاء ارتباطاتنا في

الفترة الثانية. من أجل أن أتى لرؤيتك.

عالم الموسيقى... لقد دخل "جوسيه" إليه بالمصادفة حقا. لقد عمل
في دار الأسطوانات الخاصة بعمره ثلاث سنوات متصلة. كان يتمتع
بموهبة طبيعية في هذه المهنة التي تسحره. لما تخلى عن العمل في
مهنة التمثيل. اشتري من قريب له هذا المشروع الذي جعله يكسب
ذهبا.

صاح - بعد أن أخرجه من ذكرياته - صوت خارج من المنزل

- إيه! هل لدينا ضيوف؟

ظهر قلبك في الرواق.

- تحيائي يازعيم. كيف خمنت وجود اناس لدينا؟

- إنني أعرف تحركاتك عن ظهر قلب يا قلب. أعلم أنك تقفز إلى

المنزل بدلا من أن تمشي. وأعلم - أيضا - أنك تمارس المصارعة مع

الموبليات الثقيلة.

لكنك حتى الآن لم تتحدث مع نفسك.

ظهر خلف بنيان المصارع القوي خيال شخص معروف.

- "كوكو"، أبها الغلام! فقدت الأمل - تقريبا - في رؤيتك مرة أخرى.

لصافح الرجلان بود بدعنه الحماس. و"كارل" هو صديق "جوسيه"

الحميم منذ سنوات الدراسة. وقد أصبح محاميه الآن.

- لقد انتهيت من موعد مع زبون من "بوسطن". أوضح قلبك لي أين

ذهبت. هل تنوي حقا التمثيل في هذه المسرحية الكوميديّة؟ لماذا؟

- تعال! إنني أتحدث معا! منذ متى لم نتقابل؟

- ليس مجددا أن تأسرتني بإضطرارك لإلغاء الدعوتين الأخيرتين. لكن

معك من الصعب أن امتنع عن موعد.

اتخذ الصديقان مكانيهما إلى جانب المائدة المنخفضة. فتح
"جوسيه" درجا حيث كانت توضع الإقداح. لقد عثر عليها وهو دهش
لأنه كان متأكدًا منذ طفولته أنه لن يتغير أي شيء في هذا المنزل الذي
اشتراه بمويلياته.

صمت لحظة ثم واصل حديثه:

- ماذا حدث يا جوسيه؟ اعتقدت أنك مجنون بحسروك.

أخبرتني أنك أنهيت الصلقة!

- كنت مجنونًا به وفجأة... لا أعلم. أشعر أنني تغيرت...

وضع كأسه واستند إلى ذراع الكرسي. إنه يحب ملمسه الذاعم. لقد
جلب هذا المتاع الراحة لثلاثة أجيال في عائلة جرينو. لكنه ملكه الآن.
- هذا التغير لابد أنه يعود إلى خطابي الذي أخبرتك فيه أن منزل
ودار تشر "جرينو" معروضان للبيع.

- نعم. اعتقد هذا.

- هل أنت راض عن بيع كل شيء لكي تعود إلى الشاطئ الشرقي.

- هذا ما لا أعلم عنه شيئًا بالضبط. بعد لقائي بكات منذ لحظات

بسيطة كنت أوشك أن أحزم حقائلي وأهرب.

- أوه! هذا يفسر سبب الكابينة البادية عليك لدى دخولك.

- هل لاحظتها؟

- وكيف لا لاحظتها. منذ عشر سنوات لم أقابل كات. لاحقًا جيدًا أنه

لم يكن لدي الحق في ذلك. أنا صديقك وليس صديقها... - أنت وكات

متناسبان تمامًا. يبدو - حقيقة - انكما. متحابان بالكما من ذاتي!

تحولت فرحة الحياة في ليلة وضحاها إلى حل. ماذا حدث لك؟ لم

تكلف لي قط عن هذا.

حكى جوسيه له عن الوصول المفاجئ للسيد "جرينو" الذي طرده
بعد ما اعتبره شخصًا وضيعًا بالنسبة لابنته.

فتهد كارل:

- اشك في هذا. لكن صراحة يا "جوسيه" لم تعامل - قط - كشخص

متبوعًا كما نعتقد. إنني أعرف السيد "جرينو". وقد كان سيطررنا كلنا

إذا كنا موجودين وقتئذ. كانت مسؤولة غريبة عليه: لأن بتولى تربية

فتاة غنيمة مثل "كات" بعد وفاة زوجها. دون أن تغفل أنك أو غيرك

شباب. هل كنت ستكرهه - دائمًا - لأنه يتور؟

زادت هذه الكلمات غضب "جوسيه" الذي قال متذمرا:

- إن ما أكرهه هو أن يعطيني أحد نصائح عقلانية في الوقت الذي

أسخر فيه من العقل. إنني أتمسك - بإصرار شديد - بالكراهية التي

أسخر بها نحو هذا "الجرينو". أرجوك - إذن - ألا تزيئها بكلمات

العقل هذه.

- مع الوقت ستتهده هذه القصة لكن كان ينبغي أن يقبل والدك هذه

الوظيفة في الغرب حيث واصلت دراسالك.

- هل تعلم أنهم أمروني بالأصل بها أبدأ؟

اشك في هذا. لماذا اتخذت هذا القرار الآن بتحدي الأوامر الثارية

السيد "جرينو"؟

أمسك "جوسيه" كأس صديقه وملاها من المشرب.

- لم يكن هذا ضمن مشروعاتي في الحقيقة. لست متعمدا على

الأقل. لكن عندما اكتشفت أن عودتي لتطابق مع عرض مسرحية "قوت

ليترز الجديدة التي تقوم كات ببطولتها، لم اسلطع المقاومة. كات
وأنا في شخصيتي كاترين وباريشيو. يمكن أن نحلم بثانلي
مدمش.

في هذه المدينة الصغيرة قد تحترقان في الحريق الذي قد تشعلانه
بنفسيكما يا عزيزي. هل تعلم انني بدأت موهبتي كممثل ومغن قبل
ثرائي باستقلال موهبة الآخرين؟ حب المسرح يجذبني دائما. لقد
استخدمته في مجموعات الهواة للاحتفاظ بصوتي.

مد يده بالشراب إلى كارل بسعادة. لقد هدات هذه المحادثة شكوكه.
إنه سيبنى، وسيجد وسيلة من أجل أن تشاركه كات جريئو في
المسرحية؛ لأنه يتمنى إبراز دور هذه المرأة في عودته.
في صحة الفتاة الثميرة، في صحة الموسيقى.

إذا انضم كارل إلى هذا النخب فقد بدا القلق عليه بشدة.

استسلمت كات وهي ممددة على عشب الحظائر الذي غمرته
الشمس.

كانت اليد الرقيقة لحبيبها تحضنها وتداعبها، وأحست أن لها
ينطبق على قمها.

.....

استيقظت كات وهي ترتجف. اعتدلت في سريرها. أحمر جسدها
كله من الخجل لما تبقتت من الاضطراب الذي أوقعها فيه حلمها.

الثالثة صباحا؛ ستشعر بالتعب لدى استيقاظها.

بعد عيد من السنين لماذا تكلي مقابلة واحدة لكي تستيقظ كل
حواسها؟ إنه لم يعد إلا منذ عدة ساعات وما هي تعرف البهجة بين
تراعيه في حلم.

راحت كات في النوم بدون أحلام. ولم يخرجه من إلا جرس
التيفون الرنان. بحثت عن السماعة وحاولت أن ترفع حاجبها.

- الو؟

- كات. لماذا لم تخبريني ان "جوسيه" هافر؟ نصب خيمته بجانب
منزلك؟

قالت النائمة وهي تحاول الجلوس:

- أنت التي تتحدثين يا كلارا؟ صباح الخير.

- لا تقولي لي: إنني أيقظك وأنت التي تستيقظين دائما مع صباح
الديك. صوتك غريب حقا. هل أنت مريضة؟ لا. ربما يكون هذا بسبب
وجودك على المسرح وجها لوجه مع صديقك السابق هو الذي جعلك
لاهة الانفاس؟ اعترفي...

- كيف حصلت على كل هذه المعلومات منذ مساء أمس؟

- لقد تلقيت أربع مكالمات مساء أمس. وأخبرك أنه يوجد اناس
مجانين في العرض - على الأقل - من النساء. أخبرتني جاني أنها
تلقت لدى عودتها إلى منزلها أربع مكالمات من بعض النساء اللاتي
اقتربن إعداد الوجبات في فترة الراحة بين الفصول.

- لو كنت مكانك يا كلارا كنت ساعدت في مدحي. اتركي له الوقت
الكافي للتفكير. وأكد لك ان "جوسيه" سيتخلى عن أداء دوره في

مسرحيتنا.

ياك من فتاة منغصدة عجبا، إنني فادمة على انصالي بك. وأنا التي قررت تقريبا فسح خطوبتها إذا انجذب هذا الدون جوان إلى فتاة مثلي....

لم تستطع "كات" أن تمتع نفسها من الضحك.

لقي بالسرعة، فلدي أمل ألا يظهر السيد "هانز" مرة أخرى.

إتك سيئة يا كات، ماذا فعل بك؟ هل سرق لعبتك عندما كنما صغيرين؟ حسنا لا بد أن أسرع. إذا وصلت العمل متأخرة فإنهم سيفصلوني بالتأكيد.

- يوم سعيد يا كلارا!

حملت كات - وهي تمسك التليفون في يدها - في ضوء النهار الذي تسلل إلى الحجرة. أضيف تمنى يوم سعيد إلى صوت صديقتها ليحمو تسبيا - إحساسها بالنعب نتيجة لهذه الليلة التي أثارها حلمها المثير. دخلت إلى المطبخ فيما بعد واستقبلتها رائحة القهوة.

- صباح الخير يا إيفي!

- صباح الخير يا أنسة كات. عصرت لك البرتقال. أتريدين بيضا

مسلوفا؟

- نعم.

- لستير شاهد رجلا غريبا عند الجار. كان واقفا أمام البركة

ويغني "صغار... صغار... صغار...."

قالت كات متحيرة

- "جوسيه ليس من هذه النوعية!"

- لست متيقنة من هذا يا أنسة. السيد "جوسيه" كان يقوم بغرائب

في شبابه. يا إلهي! إذا كنت قد استطعت أن أتوقع أن يصبح مشهورا! تضايقت كات. ابتلعت البيض وانقها مدسوس في الجريدة محاولة - بلا جدوى - التركيز على أخبار العالم. لقد انتهت تقريبا عندما ظهر لستير الذي ظل واقفا على مساحة الرجل حتى لا يشوه الأرضية بجذائه المبلل وقال ساخرا:

- هذا الشخص دائما موجود هنا. إنه يعمل - بالتأكيد - لدى

السيد "جوسيه".

أجزم أنه يحاول عمل صداقة مع الأوز. لقد رأيت من خلف الأشجار.

سالت كات:

يشبه من هذا الرجل؟

إنه شخصية لتسبه بصارع السوق. شخص بدين جدا.

تهدت إيفي وهي ترفع عينها نحو السماء:

- أه! بالرجل!

كانت كات تحب تناول وجباتها في المطبخ أثناء اشتغال لستير وإيفي به. إنها لا تشعر هناك بالضيق على عكس ضائقة الطعام التي تركتها بعد وفاة والدتها. لمح لستير وإيفي ضيقها في البداية. لكنهم الآن يتناولون القهوة الساخنة جميعا.

- فكرة طيبة يا أنسة. يوم في الجنة! لا بد عليك أن تأخذي إجازة!

لستير يدي منها قبل أن تسقط العاصفة الثلجية لك. لم يات الربيع

بعد. ما رأيك في أن تقومي برحلة مع السيد "جوسيه" في نزهة جميلة

في الغابات مثلما كان يحدث في الماضي؟

كانت "كات" أن تبتلع القهوة.

- لدي امر آخر يا إيفي. ينبغي أن اكتفي بنظرة على صديق الأوز.
بعد أن انتهت من هذه الكلمات، أسرعت نحو الحجرة المجاورة
للمطبخ لتغير ملابسها قبل خروجها. كان الثلج مازال يغطي الأرض.
كان يوجد ما يشبه المقتزح خلف منزلها. كانت "كات" تمتلك خمسة
وأربعين هكتاراً من الأرض. إنها مساحة طيبة إذا أضيفت إليها
ضبيعة جدها. بالفرز لم تعد الضبيعة المجاورة امتداداً لأرض
جريتو. كانت "كات" لا تعلق فكرة امتلاك "هافنر" لهذه الأراضي. لقد
كانت تحب منزل جدها أكثر من منزلها لدرجة أنها فكرت في الإقامة به
حتى مماتها.
لمحت من خلف الأشجار خيلاً متكلماً على حافة البركة بعد راحة يده
الملتوحة نحو أوزتين، لم تستطع "كات" أن تمنع نفسها من الضحك
لدى رؤية جبل العضلات هذا يتحدث إلى الأوز.
صباح الخير. يقال: إنها تحب الصداقة.
كان الرجل المجهول وسيماً وفي الخامسة والأربعين من عمره، وذائب
وجهه العريض في ابتسامة كبيرة.
- صباح الخير.
وعاد إلى الأوز.
- اعتقد أنها احببتي من قبل.
- بالتأكيد، لا تنهض حتى لا تفلح احتفالها. اقدم لك نفسي: "كات"
جريتو الجارة في المسكن.
- "فيك سوريل". اعمل لدى "جوسيه هافنر".

- أهلاً بك. هل هذه أول مرة تأتي فيها إلى "توفيل إنجلترا"؟

اذعن لكلامها وهو ينقلر إلى الأشجار الكبيرة.

- الريف هنا أفضل من المدينة. إنني من "ديترويت"، وقضيت
عشرات السنين في "لوس أنجيلوس"، حيث تعرفنا أنا و"جوسيه" على
بعضنا البعض.

- لديك صحبة إذن يا فيك؟

استدارت "كات"، انقبض قلبها. كان لا بد أن ترتاب في احتمال ظهور
"جوسيه"... حيا كل واحد منهما الآخر. بدأت عينهاها - رغماً عن
إرادتها - لتفكر في هذا الرجل المدهش. إنه يشبه ممثل السينما
أكثر من كونه منسجماً لموسيقى "الروك". من الأفضل أن تنسى حلديها
الذي شاركها فيه.

قال دون أن يبعد عينيه عنها لحظة.

لا أشعر إلا بالخوف من شكوى الجيران عندما جذب "فيك" جماعة
الأوز إلى بركننا.

قال مختالاً وهو يرفع الحقيبة التي تزن مائة كيلوجرام، كما لو كان
يحمل كيس قطن.

- سنعطيه تذاكر للزيارة، والآن ساعود يا زعيم. هل تحتاج إلى أي
شيء؟

- كلا يا فيك، عليك أن تستريح عدة أيام، أراك تتعب نفسك في
العمل.

- الراحة لزيجتي. إلى اللقاء يوماً ما يا أنسة جريتو.

ثم ترك "كات" و"جوسيه" يتأملان الأوز البري.

قال جوسيه :

- لا يمكنني ان اصدق ان كل هذا الجمال متكي.

هزت القسوة قلب المرأة الشاب. ألا يدرك الألم الذي تشعر به إزاء خسارة ضيعتها؟ هل يتسلى بتعذيبها؟

رفع ثقته متعاليا كالمحارب. وقد تباعدت ساقاه ووضع يده في جيبه ومسده في بظلولونه. لقد دافع عن أرضه فقد اعتاد هذا الرجل الانتصار باستمرار. ثمكنت كات من تحمل كبريائه كمنتصر. بينما هو في الحقيقة يهيمن على أرض لابد - شرعا - ان تعود إليها.

- لابد ان اعود إلى العمل.

اندفعت نحو الغابة بلا اي تفسير؛ لتجد الحماية في المنزل الجميل

لأجدانها.

الفصل الرابع

تفريس "جوسيه" فيها وهي تبعد. لمح خصلات شعرها الأشقر.

كيف يجري وراءها ليرجوها حتى ترجع. وتجلس على جذع الشجرة التي جلسا عليها من قبل وكل منهما ممسك بيد الآخر.

يا لها من حماقة لأن يلقى بتمثال المالك في وجهها! لقد رأى التوتر على وجهها. وتشعر بغضبها نحوه. عاد "جوسيه" إلى هذا المنزل الذي يمتلكه دون أن يشعر بهذا حقيقة.

وكما كانا تبقي لها بعد كل هذا؟ تمتلك كات أصول عائلتها وشخصيتها. وقد لعبت دور الحامية لعائلتها فترة طويلة. إنها لم تفهم - أيضا - ما يعنيه منزل الطفولة هذا بالنسبة له.

قالت "كات" محدثة كلبها عندما وضع قدميه على كتفيها:

- اتحاول إبقاعي يا عزيزي "كيل"؟ هل لستير" هو الذي فتح لك من أجل ان تأتي للبحث عني؟ هذا لطيف منه... أه شعرك طيب، سأنظفه لذي عودتنا.

انطلق الكلب الإنجليزي ونجمته سيبته، لما وصلت إلى الباب قالت له:

- انتظر، سابحث عن قرشك.

تبعها "كيل" وهو يهز ذيله. جلس في الحجرة المجاورة للمطبخ وانتظر عودة "كات" مع مستلزمات التنظيف والعناية. لقد منحها أبوها هذا الكلب عندما كانت في السادسة عشرة من عمرها.

نعم لقد ظهر "كيل" في حياتها في نفس الوقت الذي أحببت فيه "جوسيه".

كان اليوم مشحوناً في حياة "كات" كما هي العادة، فلديها اجتماع في المستشفى، يجتمع اجتماع مع محاميها ومستشارها المالي؛ لأنها تقوي التبرع بهبة كبيرة.

ذهبت إلى مدرسة "تورن كينك" بدون هدف واضح، واستقبلت أطفالاً يعانون مشكلات مدرسية، ركزت طوال سبت ساعات متصلة على الإدارة المؤقتة للشؤون المالية كما لو كانت رئيسة اضطلعت بمسؤولية كل المسائل المادية للمؤسسة. إنها مهمة الزامية لكنها مشجعة والتي تدفع من أجلها قيمة رمزية تبلغ دولاراً واحداً كل سنة.

توقفت قليلاً بعد فقرة الظهيرة لتسترخ حتى ظهر وجه "جوسيه". قررت عدم التحدث عن المشاعر، وعادت إلى حاسبها الآلي لتمسك

قائمة الأرقام الموضوعية على منضدتها. حفظت كل الأرقام في الذاكرة، لكنها أدركت فجأة أنها أخطأت في الورقة.

* * *

- الو.

- "يود"، مساء الخير. "كات" على السماع.

- كيف حالك أيتها الفتاة الجميلة والرقيقة؟

- ليس بهذا القدر. بماذا تصيبنني إذا أخبرتك أنني لن أمثل في

مسرحيتك؟

- ساجيبك بأنه سواء أكانت هذه مزحة، أو القطرة التي تفيض عن

القارزة وتغرقني في الضغط العصبي.

- لا تبالغ يا "يود"، و"جوان إدوارد"، ألم تتخليها قط في دور "كاثرين"؟

إنها تحوت من الرغبة في تجسيد دور مهم في إحدى مسرحياتك منذ

سنوات.

- لماذا تنقضين علي يا "كات"؟ "جوان إدوارد" صوتها مكتوم، كما أن

الخبرة التي لا بد أن تغني بها "كاثرين"، لا تمت إلى الكوميديا بشيء.

- إيه يا "يود"، إنها ليست سيئة إلى هذا الحد.

- تقريبا... وأنت ما سبب هذا التردد؟ هل "جوسيه" هو السبب؟

قالت "كات" صامتة من الدهشة لدى سماعها هذا الكلام. الآن فقط

- تتذكر النظرات الطويلة الحاملة التي ألغها عليها "يود" عندما كانت

هي و"جوسيه" مذمجين في حوار مسرحية "فانتستيك".

- لا توجد ملاحظة تقلت منك أيها المخرج.

- لا بد من هذا، فحدة البصيرة هذه تسمح بقيادة الممثلين، لكنني كنت اعتقد أن هذه القصة من الماضي، وأنكما انفصلتما حتى قيل أن يغادر المدينة.

- بالفعل.

- وحيثذاك ممثلة مثلك لا ينبغي أن تتخذ بقصة حب في صباها.

- وما رأيك في إسناد دور "باتريشيو" إلى "بارت"؟

- احتمال، إلا أن هذا سيطلق سبيلاً من الأسئلة، بماذا أجيبهم، دون أن نخفي أن تضعي في الحسبان عدم وجود موهبة مثل موهبة "جوسيه"، إنه رائع مثلك تماماً إذا كنت تلمئين - حقاً - الأشحاب، فلا يسعني إلا أن أتذكرك بوعيك.

تهنئت المرأة.

- إنني أتذكره يا "بود"، حسناً، ساتي في مساء الغد.

- إنك فتاة طيبة، تناولي قليلاً من "بيكربونات الصودا" ونامي مبكراً واستيقظي مبكراً وستتلاشي كل همومك. لا تنسي أيضاً أن دور "كاترين" يعطيك مساحة كبيرة؛ للانتقام من "باتريشيو".

- آه، نعم، لقد نسيت "شكسبير".

- لا تعاني كثيراً لأنه سيوجد مشهد بركل "باتريشيو" فيه "كاترين"، وقد تشعرين بالضيق.

- ولكن إن تساعدني يا "بود"؟

- سابدل قصاري جهدي يا كات، لكن الحياة تعمل بنفسها على

نسوية فزاعاقتا.

وضعت "كات" السماعة، لما فكرت سألت نفسها عن موقفها إذا كان "بود" قبل استقالتها. إنها هي التي حلمت طوال السنة بأداء دور في المسرحيات الموسيقية، إن معك الصقو هو جوسيه، لماذا كان عليها هي أن تقرر الانسحاب؟

ارتدت حذاءها الخفيف وأغلقت باب دولاب التنجيز، سيصبح الأمر على ما يرام حينما تتخنع أن هذا الرجل املاك دار نشر "جريتو"، ومثل السيد "جريتو" وجزءاً من أراضيه.

همهمت قائلة في نفسها:

- ابطلعي هذه يا ابنتي، لا بد من مواجهة المشكلة، وإذا لم تستطعي

حلها، فعيشي معها، ذلك هو شعار آل "جريتو".

- ماذا هناك أيضاً يا أنسة؟

استدارت "كات" وأحمر وجهها.

- ما جاتني وأنا أتحدث مع نفسي يا ابني.

- إنها ليست مشكلة يا أنسة، إنه أمر يحدث لنا جميعاً - وخصوصاً - مع مرور العمر، لكن خذي حذر مع ذلك، فربما تكون إشارة لضرورة عثورك على زوج بسرعة وتنجبين لنا الصغار فلا يمكن الإمساك بالسنين. الغشاء سيكون جاهزاً في غضون نصف ساعة.

واختلعت "إيفي" في المطبخ، بدت "كات" في حجرتها وهي ترتدي زياً مرناً، ما الذي يريدون الإبحاء به عندما يحدونهن عن عمرها؛ إنها في الثلاثين من عمرها - تقريبا - ولديها الوقت لتفكر في الزواج، إن أغلبية صديقاتها متزوجات وبعضهن للمرة الثانية.

تذكرت إحدى مداعبات "كلارا" التي ألفت، بها إليها ذات يوم:

- لا بد أن تفعلني مثلما فعلت، وثقيلني أحد فرسانك الخادمين
يا كات. أحيانا تصيبيني بالقلق، أقسم لك، يقال: إنك لتكتفين بعاداتك
كاسرة عزب جافة.

إنها رؤية صحيحة من جانب كلارا، لكن تعترف بذلك لمن؟ إلى
إبريل، إلى جورج، إلى كريست، لقد طلبوها جميعا للزواج. كات لا
تحبهم هذا الحب الذي تعرفه.

ماذا تقصد إيفي بالضبط

لا بد أن توضح لها، وأن تشرح لها في عبارات محددة، أن الارتباط
بين الجار الجديد وبينها خارج نطاق المناقشة.

وصلت كات يوم الثلاثاء في الساعة الثامنة - بالضبط - حتى لا
يلاحظها أحد.

كان الجميع يثرثر مع المنتج، ويود برص الكراسي في نصف
دائرة، لم يكن جوسيه ظاهرا في المكان. لحت كات كلارا وهي
تتحدث مع ثلاثة من المرئيين لنور بيل كالون. إذا كانت العادة إلا
تتدخل كات أبدا، عندما تكون صديقها في حوار ممتع، إلا أن الأمر
مختلف اليوم.

- تحياتي.

تعجبت صديقها وهي تطبع قبلة على خدها:

- كات، كنا نتحدث عنك.

قال جيم بنسون الذي يبدو في الأربعينات وهو عضو دائم في
فوت ليفرز:

- هناك جديد. توجد شائعة عن قصة حب حدثت منذ سنوات في
نفس هذه القاعة بين اثنين سيلتقيان اليوم، إنها أمنيّة رومانسية.
أطلقت كات تنهيدة غيظ:

- البروفات لم تبدأ بعد وقد بدأ اللعب عليك. هل تتوي التفوق على
شكسبير؟

- إنك تمتدحيني. شكسبير كان يمتلك ريشة قلم.

- إذا أردت الحقيقة، فافتح أنتيك. قصة الحب التي تتحدث عن
ظهورها كانت بين حبيبتين، ولا شيء غير ذلك.
- أوه الكاذبة:

استدارت كات فجأة... وكادت تصطدم بجوسيه. كان وجهه
الجميل مقعما بالبهجة كما لو كان يعتبر هذه القصة مزاحا. احمرت
وجنتا كات خجلا.

- الحقيقة أن هذين الحبيبتين كانا مغربين ببعضهما البعض، وكان
حبهما الكائن في قلبيهما المراهقين في هذه الأونة يعادل الحب المتفتح
للبالغين...

ثم أنهى جوسيه كلامه بلهجة مسرحية:

- حب نعيم، لا يوجد مثله إلا حب روميو و جوليت.

قالت كلارا الماخوذة بهذه القصة:

- واستمتع البطل اللحاق ببطلته.

أعلنت كات وهي تصر على أسنانها:

- خطأ في السيناريو ينبغي علينا دائما أن نصححه.

- إبه يا حولتي لم تقعي على خشبة المسرح بعد. ألم نلتعلمي كيف
تلتفصين شخصيتك تماما؟ أه "كات" لم تغد حماسها و... حبها،
بالسعادة الحقيقية!

انطوت "كات" على نفسها وهي تقاوم رغبتها الملحة في الصراخ. أو
بمعنى أدق الهرب. رسمت ابتسامة مزيفة على وجهها ثم قالت:

- "جوسيه" يلعب دور المهرج. تجنب أن تصدق كلمة بما يحاكاه.

صاح "جيم" وهو يتقرس فيهما بالثريرج.

- أخبراني انتما الاثنان هل ستمثلان المسرحية أم لا؟

قالت "كات" بصوت لاذع حاولت إخفائه:

- لقد فات موعد الانسحاب. انظر. إن "بود" مستعد. هيا بنا نجلس.

اتخذ الرجال أماكنهم في جانب. والنساء في الجانب الآخر كما لو

كانوا في حصة تعليم الرقص أو قدامس.

سالت كلارا وعيناها مستديرتان:

- هل ستمثلين المسرحية؟ لم أرك قط في مثل هذه الحالة.

- الدنيا مسرح كبير. أو لسنا موجودين هنا في هذه الصالة من

اجل المسرحية.

- لا تتظاهري بالجراءة.

قالت "كات" وقد عزمت على الإفصاح عما بداخلها على الرغم من

تحفظها الطبيعي.

- لبيك. إنك صديقتي. سابوح لك بس... "جوسيه" قال الحقيقة:

إنني أحببته بكل قوتي في سن السادسة عشرة. اعتقد أنه أحبني

أيضا. لكنه جرحني بشدة حتى تمزيت الموت.

واصلت "كات" حديثها دون أن تضيف إليه أية لمسة متساوية لأنها

إذا أعلنت الحرب هي وهو فمن الأفضل أن يجمع كل منهما مؤيديه.

- الله وحده يعلم سبب عودته. إن هذا المشروع الذي اشتراه - بدأ

من دار النشر والمزحل - كان ملكا لجدي حتى الإثاث والأراضي. إن

عودته إلى المدينة أمر مزعج. مجرد إقامته بمنزل مجاور لمستكنها أمر

لا يحتمل. أما كوني أشاركه في بطولة المسرحية لهذا أمر لا يطاق

حقا. اتفهمين الآن يا كلارا؟

- يا للمسكينة! وأنا التي شعرت بالارتباب... إنني متأسفة.

- لا عليك. فهناك لم تعلمي أي شيء. إنني أعذرك. أطلب منك في

مقابل البوح بسري أن تساعدني عند الحاجة.

- لك ما تريد. إنني موجودة هنا من أجل صديقاتي.

ثم ألقت نظرة على "جوسيه" وأضافت:

- شخص وسيم يتصرف مثل شخص كبريه. غير معقول. البس

تلك؟

- مسألة اعتبار لا أعثر. إنه لم يكف عن لعبة القوة هذه طوال

حياته.

قطع - بود الذي أعلن عن البداية - هذه المحادثة.

بدأ العمل بقراءة كل واحد لدوره في المسرحية واستغرق هذا بعض

الوقت.

لقد حولت الغرفة قصة تنكسيير ترويض الضمرة إلى كوميديا

مسرحية. ومن ثم كان لابد للممثلين أن يغيروا خططهم باستمرار لئلا

سأخذني في طريقها اختفت.

الله وحده يعلم كيف نسلل ليلحتها. لما كانت مضطربة القت كانت
بنفسها خلف عجلة القيادة، وأشارت له بالصعود. قامت بالرجوع إلى
الخلف وقد عثرت على القوة للقول مازحة:

- هل تخشى أن أندفع قبل أن تربط حزام أمانك؟

- ربما أشعر بالخوف - فقط - إذا كنت مقرجلا على قدمي وأنت
سائرة بالسيارة.

كان لابد لكات أن تعض على شفرتها حتى لا تبترس. لا إنها لم
تسقط فريسة لروحه المرحا وسحره. هذا لن يجدي معها. بمجرد أن
سلكا طريقهما همس جوسيه:

- لقد انبهرت هذه الفرصة في الحقيقة لأقدم لك اعتذاري.

اعتذارك عن سلك نصف ميراثي؟

كلا. لا أقدم اعتذاري على هذه البيعة. من ناحية أخرى لم يكن
يجب علي أن أسخر من والدك بهذا الشكل. كيف أحقد على أبيك؟ كنا
شابين... كان لابد أنه بشك في مفاومتنا. والذي أيضا كان ساخطا.

أحست كات بخيرة صدق في هذا الصوت. لقد متحته ثقنها لكن إلى
أين وصل الحال بهما؟ إنها لن تستسلم أبدا. تسلحت بمزيد من
القوة.

- وماذا في ذلك؟ ما الذي لريد الوصول إليه باعتذارك هذه؟

- أذكر ضعيري السبي.

يعد أن سلكت كات و جوسيه طريقهما مرت على الطريق المؤدي إلى
منزلها.

حينما يصلون إلى منتصف الجانب الموسيقي من المسرحية. وقارة
أخرى حينما يخرجون عنها لتجسيد أنوار المسرحية نفسها. وبالتالي
كان لابد أن يلعب كل واحد دورين. فكات على سبيل المثال ستجسد
دور كيلي فانيسي. تلك الممثلة التي ستغني بنفسها جزء كاترين. أو
تلك المرأة الشرسة في مسرحية شكسبير. إنهم ينتظرون - إذن -
ممثلين جددًا يستطيعون أداء دور عصري. لكن في نفس الوقت
يلتكونون من غناء بعض اشعار شكسبير.

لقد نجا جوسيه وكات من هذا اللغز المحير. كلارا هي الأخرى
ستجسد دورا ثانيا: دور لويز الآن ونور بيانكا. أما بالنسبة
لأخرين فالمنافسة بينهم تأخذ مجراها الصحيح.

لما تأكدت أن السهرة ستتمدد اغتمت كات فرصة التوقف. لطلب
الإذن من بود بالخروج قبل النهاية.

- يمكنك الذهاب يا كات. عودي إلى منزلك لتنامي واستعدي لهذا
الدور الملعب.

- اتقصد أنني لست في حاجة لانتظار النهاية لأعرف إذا ما كنت
ستشغلني أم لا؟

- اغربي عن وجهي بسرعة أيتها المتعجلة. أو اتصل بـجوان
إبوارد.

سارت المرأة في طريقها إلى موقف السيارات. سلم طابق سفلي.
منطقة انتظار خلف فندق المدينة وضعت يدها على مقبض باب
السيارة عندما أوقفها صوت.

- هل يمكنك توصيلي إلى منزلي؟ لقد توقفت. والجارة التي كانت

- لست مجبرة على توصيلي حتى يابى. يمكنكى العودة إلى منزلي
على قدمي من عند منزلك يا كات.
قالت:

- ساكمل التوصيلة حتى آخرها.
كانت ترغب - بشدة في التخلص من هذا المزيج لماوقفت السيارة
عند منزل خشبي.

- إلى هنا وقد أوصلتك إلى مكان جيد. يكفي.
قال وهو يحرك يده ليضعها على ذراع رفقته
- كات كيف وصلنا إلى مثل هذه الخشونة؟

حملت إلى ظهر يده وقد تشوش ذهنها وحاولت نسيان ملمس يده
التي تحرقها، كان يستحيل عليها أن تفصل عنه. تلك اليد التي
تعطيها الإحساس بالقوة والكفاءة تعرقها جيدا... انخفض رأسها
اعلى عجلة القيادة، كما لو كانت هناك قوة شديدة تجذبها.
- لا أعلم عن هذا أي شيء.

سحب يده وفتح الباب... ظهر سؤال على شفطي المرأة
- "جوسيه، لماذا لم تمنحني أي إشارة على الحياة؟"
ارتسمت الدهشة المطلقة على قسماته وقال متلعثما:

- لكنني حاولت أكثر من مرة. كنت قد اتصلت بك يوميا عدة
أسابيع، عندما كان والدك يرفع السماعة كان يكتفي بإغلاق السماعة
في وجهي، وأخبرتني "إيفي" بانك لا تريدن التحدث إلي. لم تكذب
إيفي علي.

ما كادت كات تتأهب للاعراض، حتى عاد إلى ذهنها صوت الفتاة

المراهقة في السابعة عشرة من عمرها وهي تصرخ: أكرهه، لم أعد أريد
رؤيته قط

- صحيح أنني قلت هذا. إن ما يدهشني حقا هو أن إيفي أخذته
ماخذ الجد، لقد أعطاهما والدي أوامر بالتأكد.

أبدت عينيهما عن عينيه وهي تشعر بالخوف من الرد الذي تقرؤه
في أعماق نفسه.

- وأنت يا كات، لماذا لم تتصلي بي؟ لم تكوني خجولاً قط حتى
تتخذي المبادرة. ألم تفكري - قط - في احتمال معانائي أيضا؟
اعترفت بخجل:

- لنقل. إنني اعتقدت أنه يجب عليك أن تتخذ الخطوات الأولى.
- كنت مجرد فتاة صغيرة على هذه الأمور المهمة.

- كيف كنت تنظر إلي؟
كنت أنظر إليك على كوكك امرأة.

ارتعدت كات من الخوف وألقت بنظراتها بعيدا، حاولت بعد ذلك
بصوت مرتعد أن تحافظ على سير الحوار:

- لماذا لم تكذب إلي؟
- بلى، لقد كتبت. كنت أرسل خطاباتي إليك بعلم الوصول... في

الحقيقة شعرت بالذم لأنني طلبت أن تسامحيني بخصوص والدك.
- إنني متأكد من أنه يتصرف الأحسن من وجهة نظره... كان

يجبني و...
- وأنا أيضا

أحست بأن قلبها المخلج انقل إلى وسط عتقها. أمسكتها "جوسيه"

من عنقها وارثشف من رحيق شفقتها.

كان لابد أن تتحلبق شفناها على شفقتيه - كما لو كاننا ظالمين -

تنسحبان نحو البئر العميقة حتى تدرى مدى افتقارها إليه.

كيف تمكنت هذه العاطفة المحترمة أن تهرب من القبو العميق الذي

دفنتها فيه؟

لم تكن لتصور قط أنها ستشعر ناحيته بأي عاطفة بعد كل ما

حدث... بعد كل سني الانفصال هذه... تلك السنوات التي اعتقدت أنها

قادرة على إزالة الحب الذي جمع بينهما، لكن ما الذي جعلها تشعر

بالحنين إليه؟

سالت نفسها هذا السؤال مرارا وتكرارا في هذه اللحظة. كان لابد

عليها أن تعرف حقيقة هذا الأمر.

رفع 'جوسيه' رأسه نحوها وداعب محيط خدها، وهو يحدق بعينيه

إلى قسماات وجهها؛ لطبعها في ذاكرته وهمس في قرارة نفسه:

كأت...

حتى فرغ صبره ودفعها خارج السيارة وأمسك بيديها.

لم تقاوم كأت، تركت نفسها تسقط بين ذراعيه.

منحها قبلة أخرى. كانت هذه القبلة أرق من القبلة التي سبقتها.

لكنها - في نفس الوقت - لم تحف الفتقاد هذا الرجل لهذه المرأة منذ

وقت طويل.

أمسكها من معصمها بقوة حتى ارتابت في أنه سيحترمه. وشكت

أكثر في أنه سيقترها. تبادل الاثنان قبلة غنيقة، مع احتدام زادت

سنوات البعد والانفصال.

أصابها رد فعل 'جوسيه' بالإضطراب.

- أتريدان العودة؟

انفتح الباب في هذه اللحظة وظهر وميض ضوء على السيارة.

- إيه يا زعيم، أهو أنت؟

- صه.

ابتعد عنها قبل أن يعثاد عليك على الظلام.

- نعم يا فيك، لا تطلق. كنت اتحدث أنا وأنسة 'جريفو'. لقد

اصطحبتنى في السيارة.

- إنها رقة منها أن تفعل هذا. مساء الخير يا أنسة، هل تتناولين

شرابا؟ أفضلين شراب التفاح؟ إنه المشروب التقليدي في 'توفيل

إنجلترا' في مثل هذه الليالي الباردة.

- نعم، يا فيك أعلم. شكرا على الدعوة لكن...

كأدت أن ترفض في حين أنها ترغب - بشدة - الدخول إلى هذا المنزل

الجميل، والبقاء فيه إلى جانب 'جوسيه'.

- حسنا، مشروب التفاح يبدو لي لذيذا. قبلت الدعوة.

أطفاات المحرك وأضاءت 'الفنارات' واتبع 'جوسيه'. قبض على

ذراعها خوفا من أن تختفي إذا تركها.

- هل سنجلس في المكتبة؟

- نعم، إن بها مدقاة.

يصجد أن ذهب فيك إلى مطبخه وجد الاثنان نفسيهما وحدهما.

لكنهما أحسا بضيق مقاجير.

لا بد أن هذا يرجع إلى جو المكتبة نفسه الذي تجرأت كأت على

الضحك عليه وعلى تلك الشخصية التي بمنحها 'جوسيه' بعض العادات المستهجنة.

استسلمت 'كات' إلى الفرحة التي شعرت بها لدى تأملها النار التي تتراقص في المدفأة الحجرية. كانت أرفف الكتب تغطي جدارين كاملين، تأكدت من أنه تم سحب أغلبية الكتب القديمة الخاصة بالعائلة. يصعب عليها أن تصدق أن الجد باع هذا المنزل إلى شخص غريب عن الأسرة.

- فم تفكرين؟ أشعر أنك بعيدة.

أقلت نظرة على هذا الوجه الوسيم وعزمت على سريان اعتراضاتها بالتدريج.

- تذكرت الوقت الذي كان يقيم فيه جدي هنا.

- لا بد أنك كنت صغيرة جداً لأنه عندما استقررتنا هنا مع أبي كنت في السادسة من عمرك.

- ماتت جدتي في أعقاب سقوطها من على الحصان المسنة الماضية، وانتقل جدي بعدها إلى مسكن آخر. اعتقد أنه لم يتحمل العيش هنا بمفرده بدونها.

عندما ظهر 'تيك' مع الصينية التي يحمل عليها مشروب التفاح وطبقاً من الكيك والجبن وجدتهما جالسين على أريكة صغيرة.

- أمل أن نفتحها من هذا كله.

أجابته 'كات':

- بالتأكيد، شكراً.

لحقها 'جوسيه':

- شكراً يا 'تيك'. لا داعي لانتظارك هنا، فستمر علينا الخادمة غداً.

- ساضع اللحم في الحقيبة إذن يا رئيسي. عمت مساء يا أنسة.

نفرس كل منهما في عيني الآخر في ظل الحرارة المنعشة للمدفأة. سألها:

- ولأن يا 'كات' هل توافقين على شرب نخب لقائنا مرة أخرى؟

- كات... منأسف لأنني أشعرك بالرجفة.

قالت متلعثمة.

- لا. ربما تجدني حمقاء. لكنني أفضل العودة يا جوسيه.

- هل يمكنك سؤالك عن الأسباب؟ أمازلت ترغبتين في الهروب مني؟

احسن بأنه تافه عتبا ما اجتسمت له.

- كلا. غابة ما في الأمر أنني أريد الانصراف... حدث انقلاب كبير

في عدة أيام... اتفهم ما أقصده؟

- أفهم يا كات. أنا أيضا لا أفضل الانفراج. لكن ما رأيك إذا تناولنا

العشاء غدا؟

- هل تريد تناول العشاء بمنزلي؟

- لا. لا اعتقد أنني مستعد لذلك بعد. من الأخرى أن نذهب إلى

المطعم غدا. منزك يخيفني، أو أشعر بفزع من إحساسي بالخوف.

- لا تكن نحب هذا أيضا وأنت مراهق.

هذا صحيح وأنا مطمئن لأن بعض المعطيات لم تتغير بداخلنا.

نهضت واقفة ثم قالت:

- يبدو أن حياة كل منا لم تتغير بالقدر الذي كنا نتصوره.

اصطحبها إلى السيارة وانتظر على السلم حتى بدا وميض كشاف

السيارة واضحا في الليل. ثم شعر بوهن عزيمته - فجأة - وطرات

على باله فكرة أبيها.

مطاردة فتاة مثل "كات جرينتو" تجعلك طموحا يا جوسيه. سلج

تسك ملقى في جدول الماء.

عاد إلى الرواق. ماذا يعرف أبوها عن العلاقات الإنسانية؟ ألم يقس

الفصل الخامس

الهب شراب التفاح الساخن معدته. رأى جوسيه أن عواطفه تخص الماضي. لكن الماضي لحق بالحاضر. لقد أغلقت الهابوية ولم يتغيرا. أحسن جوسيه على أثرها بإحساس غريب.

- هل لديك علاقة الآن يا كات؟

- لا. أخرج ولكن ليس مع شخص بعينه.

- يا لراحة النفس... أشعر بالخوف لاضطراري بدفع رجل بيدي

لاهزم منأسفاً.

اكتفى بأن بيدي إعجابه بها. هذا التردد الذي يشعر به يرجع إلى

أنه يريد شيئا آخر غير عنق هذه المرأة. لقد زابت مغامرته النسائية

من إحساسه بالوحدة. إن المراهقة كات - فقط - هي التي أشعرته

بفيض العواطف. والآن أصبحت امرأة بالغة. إنها تقف إلى جانبه.

عددا لا بأس به من علاقاته بدا له في ذهنه ذلك المشهد الذي يلقيه فيه والد كات في جدول الماء.

عندما يريد "جوسيه" أي شيء، فإنه لا يتخلى عنه ويصل إلى هدفه بصفة عامة.

لكن كات ليست هدفا عاديا. كانت لا تشبه أي شيء، أو أي شخص في العالم.

د ه د

عادت المرأة إلى منزلها وذهنها مشوش بالسرعة التي تحركت بها مشاعرها.

صاحت "إيفي" وهي تظهر في الرواق فجأة

- أهي أنت يا أنسة، لم أسمعك في أثناء دخولك.

تقرست كات في "إيفي" بدهشة. هل أطلقت نغير السيارة حتى يأتي "ستير" لوضع السيارة في الجراج؟ إنها لا تتذكر أنها فعلت هذا.

ليس له أي أهمية حيث يمكنها أن تركن السيارة بنفسها، لابد عليها أن تعيد النظر في بعض عاداتها القديمة التي غرقت فيها. بدا التعب على وجه "إيفي" وتأثرت كات لذلك:

- أحب حقا أن تذهبي أنت و"ستير" إلى حجرة نومكما، ولا تنتظرا

عودتي. ثم اعد طفلة، يمكنني تدبر أمري بنفسي.

- بالتأكيد يا أنسة. قلت هذا كثيرا، لكن انفطار عودتك أصبحت عادة

ربما كان يتبعني التوقف عنهما. إننا مثل الأيوين اللذين يحيطان بابتئتهما دائما.

أصاب هذا الكلام "كات" بالحيرة وأدركت أن هؤلاء الناس هم أقرب الناس إليها. صحيح أنها اجتازت مخاطر المراهقة بمساعدة "إيفي" - مديرة المنزل - التي كانت تمد يدها إليها بمذبل عندما تبكي وتمسكها عندما تسقط.

أما "ستير" فنقد وضعها على أول دراجة وعلمها القيادة.

وأما؟ إنها امرأة نحيفة نلاشت ذكراها من ذهنها. كانت تعيش دائما في خوف دائم من أي كارثة محتملة. أما والدها فقد كان لا يمنحها وقتا كثيرا بسبب مسؤولياته وأعماله.

أحبت "كات" أن تقترب من "إيفي" وتعقد ذراعها حول عنقها، وتظهر لها أنها تحبها وتشكرها على عنايتها، لكن "إيفي" تتضايق - بحكم العادة - إذا قامت بهذه المبارزة.

- أشكرك على رفقتك يا "إيفي"، لكن أرجو ألا تتعبا نفسيكما أنتما الاثنين.

أصبحت كبيرة بالقدرة الكافي بالتأكيد والذين يشعرون بالضجر مثلنا يدورون حولك دائما، لم تعد في احتياج إلي.

وضعت كات يدها على ذراع الخادمة وطمأنئتها.

- غير صحيح يا "إيفي"، إنني أحتاجك.

قالت "إيفي" قبل رحيلها:

- حسنا، عمت مساء يا أنسة.

ورأت 'كات' النموذج في عينيها.

* * *

في صباح اليوم التالي جاءت بشاشة وجهها ملحوظة. كان الجميع يهنتها عليها بدءاً من 'ثورن كلينيك' مروراً بالمستشفى حتى محل البقالة.

وفي تمام الساعة السادسة والنصف مر 'جوسيه' عليها ليصطحبها بسيارته الفيراري.

- لا بد أن تسامحني يا 'جوسيه'.

- عن أي شيء؟ عن عدم إلقاءي بنفسي بين ذراعيك؟

- عجباً، عجباً... لقد اعتقدت أنني أنا التي سلتقي بنفسها على الفور... لا إنني أطلب أن تسامحني لأنني تصورت أنك لا تمتلك سيارة. وأنت تفتخر بسيارات الآخرين. بالمناسبة هل هذه سيارة؟ إن تكون مركباً فضائياً؟

- إنك بشوش هذه الليلة.

- لم يكف الجميع عن قول هذا لي طوال اليوم، وجدت نفسي مضطرة لتصديق هذه المجاملات.

- هل لموعدي معك هذا الأثر؟

- إنك لا تفتقر إلى الوقاحة. كيف أثرت علي من خلال دعوة عادية مثل دعوة العشاء؟

- إنني أتساءل عما إذا لم يكن الأمر معدياً. أنا أيضاً أشعر

بالبشاشة منذ أن حددنا هذا الموعد.

- هذا صحيح. لو كنت في مكانك لشعرت بالقلق. يا 'جوسيه' المسكين! أي حجة تعيسة ستعششها إذا كان الخروج مع امرأة مثلي يجعلك في هذه الحالة!

- هل لتصحيح بالأمر الخاطئ من أجل الوصول إلى الأمر الصحيح؟ هل سنفسق وراء المجاملات؟ حسناً. لست أي امرأة يا 'كات'.

لما كانت معتادة على مجاملات الرجال، دهشت 'كات' من أن هذه المجاملة - فقط - تكفي لإشعارها بالفرحة، وراحت تشارك يده البرنزيتين اللتين تمسكان بعجلة القيادة، وارتجفت عندما تذكرت أثرهما عليها.

سألها وهو يمسح خدها بظهر يده:

- هل تشعرين بالبرد؟

- لا على العكس، لكنني أشعر بالخوف.

انحرفت السيارة الفيراري عن طريقها.

- انتبهي لما تقولينه يا 'كات'، وإلا وجدنا نفسينا نضل الطريق.

- مثلما حدث في الماضي...

انحرفت الفيراري هذه المرة عن الطريق.

- 'جوسيه'، ماذا تفعل؟

أوقف المحرك وأدار مفتاح التشغيل، ومد ذراعيه نحو المرأة وتملك قمها.

لم تجد 'كات' الوقت الكافي لتلقي ببديها إلى الأمام لتدافع عن نفسها.

لكنها ارتعدت بلهدة تحت تأثير قلبه. صد يديه ليداعب كتفيها.
لكنهما تواقفا إمام معطفها الثقيل.

- أتريدين خلع هذا، أم أفني ساصيح مجنوناً؟

- وإذا فاجأنا رجال الشرطة بكشافاتهم.

في اللحظة التي ألقى فيها بنفسه نحوها وهو غير قادر على الاحتفاظ بالمسافة الموجودة بينهما لفترة طويلة، تلقى جوسيه ضربة خشقة في بطنه. سحب يديه من على كتفيها ليحمي نفسه.

- أوه لقد تلقيت رافعة السرعة في منتصف بطني.

- يبدو أن سيارتك لا يجوز استخدامها عشياً للحب، حتى إنه لا يوجد بها مقاعد خلفية.

- المقاعد الأمامية تميل.

قالت وهي تنتظر إليه:

- لقد استيقظت حيالتي القديم إلى السطح يا جوسيه، لا أريد أن يفاجئني رجال الشرطة وأنا في هذا الوضع. لا تنس أيضاً أنك منحتني مهلة التفكير، وأنا أنوي الاستفادة منها.

- هل لديك القوة لتتظكري حتى النهاية؟

مالت عليه وطبعت قبلة جانبية على خده.

- ليس لدي. ولكنني سأحاول. لا أريد أن أعطي الإحساس بأنني

قناة سهلة المنال.

عاد جوسيه - بلا حماس - بالسيارة إلى الوراء قبل أن يعاود

السير في طريقه.

- لست أي فتاة، ولست سهلة المنال أيتها العزيزة كات، الشيء

الوحيد السهل فيما يخصك هو الوقوع في حبك.

شعرت كات بسعادة مقرطة وابتهاج لشعر بهما جوسيه حينما

كانت تدله على الطريق المؤدي إلى المطعم، والذي ترك لها حرية

اختياره.

توجه نحو مبنى أئبق ذي إضاءة وبحيطة مشتره رائع. دخل

جوسيه لما اكتشف عربات نصف نقل مركونة.

- مكان قريب لموعدي غرام.

- آتي إلى هنا في مواعيد العجل في لجنة إدارة المستشفى المجاور

التي أنا عضو بها.

نأشر جوسيه بجو المكان من داخله عندما اقتادتهما الخادمة إلى

مكان كات المفضل، أضواء شيقة، ونباتات خضراء.

- اعترف - حقيقة - أنك كنت تعملين بنشاط في عدد من المؤسسات

الخيرية...

- إنني عضو لجنة الإدارة لأربعة مستشفيات ترعاها أسرتي مادياً

منذ أجيال عديدة، بخلاف المستشفى الذي حدثت عنه. إنهم يستعدون

هنا لوضع برنامج لمكافحة المخدرات. والآن فإنني أدير مستشفى ثورن

كينيت، هناك أنشطة أخرى ينتظر مني القيام بها.

جالست عيناها السوداوان على وجهها. عم يتحدث جوسيه في

عينها؟

- وهل أنت سعيدة؟

أزردت ريقها بصعوبة وأمسكت كأس الشراب التي أحضرتها - من

يدري؟ لست تعيسة. حياتي مليئة، وأمل أن تكون مئومة. أعمل دائماً

بلا مقابل في مهام ضرورية. واعتقد انه يمكنني ان اؤكد - باسم الحقيقة وبكل تواضع - انني انجزتها جيدا مثل العامل الاجير، وربما افضل منه، لا اطلب راتبا لانني لست في حاجة الى المال.

- لماذا تدافعين عن نفسك؟

لقد وقعت في الفخ. وابتسمت له.

- العمل المجاني ينظر اليه بشكل سيئ. حتى انني اشعر بالهجوم دائما - علي. عندما عدت انشطتي فإن الناس تفصرون انني امضي وقتي في ترويج مشروعات صغيرة؛ طريقة لاسلي نفسي بحساب الدولارات.

- لكن - مع ذلك - لا بد ان تعترفي انك ولدت مرفهة يا كات. ولهذا السبب يعتقد الناس انك لا تسلمين التهنئة على جودة عملك، ولكنهم علاوة على ذلك يفتابونك.

بدا في تفراتها الخائر حتى ظهر انها فتاة مراهقة مرة اخرى.

واصلت حديثها بفتور وحرز.

- انني مدركة هذا تماما... وانت يا جوسيه حدثني عن نفسك. ما شعورك لدى وصولك مثل هذه الشهرة العالمة التي كنت تبحث عنها دائما؟

- إن ما تعنيه هو الوصول إلى هذه الشهرة عن طريق موهبتي الشخصية، وليس اعتمادا على موهبة الآخرين.

- واتاحت لك هذه الطريقة اكتساب شهرة كبيرة على الرغم من كل شيء.

- صحيح. اكتشفت مبكرا أن ظهوري في كل مكان - تقريبا -

والتحدث مع التجار بين يزيد مبيعات الاسطوانات. وهذا بدوره يضاعف مدفوعات زبائني.

- اتجد هذه اللعبة الصغيرة مسلية كما كان متوقعا. صورتك في كل الجرائد والمجلات مع أجمل نساء العالم وهن يتملقنك. حتى هذا التحقيق الشهير الذي لا اعلم في اي مجلة قرأته والذي اختارك الاعزب الجذاب لهذا العام.

كانت كات تحاول إظهار مدى تأملها؛ لرؤيته بصحبة هؤلاء الجميلات.

- مدعشة حقاً... بعض الوقت، لكنها مختلفة تماما عن الحياة التي نلتها هنا في "توكيل إنجلترا".

تدخلت الخادمة في الحديث حتى إنه لم يسمع صوت خطوات قدميها وهي قادمة.

ماذا تطلبان؟

- سأتناول اللحم المشوي إلى جانب الخرشوف.

قال جوسيه.

مدحش حقاً. أنا أيضا سأتناول اللحم المشوي.

انتظرت كات رحيل الخادمة ثم قالت:

- لتعد إلى ما كنت تقوله عن توكيل إنجلترا، فلقد فوجئت به يا جوسيه. أنا التي أعرفك جيدا... لم اشعر انها تروق لك حقاً.

اسالينا القديمة والمتحفظة في الحياة، لم تحظ برضاك قط.

أطلق جوسيه ضحكة مليئة بالسخرية وقوية حتى ارتجفت كات على أثرها.

منطويين على أنفسهم!

- كنا منطويين على تقسينا! لكننا كنا نعرف بعضنا البعض منذ الصغر، والصدقة تجمع بين اسرتين قبل ان تجمع بيننا. إن ما كان يبدو غريبا حقا هو أننا لم تكن مرتبطتين أيضا، لكنك أنت يا جوسيه، هل كنت تشعر حقا يانك غريب في وسط الجماعة؟

- إيه! هناك بعض الاحتجاجات لن تغير شيئا عن الماضي، فلننسى هذا.

من ناحية أخرى شعرت برغبة مجنونة في رؤية جدك مرة أخرى. إنه النموذج المثالي من وجهة نظري - للرجل المهذب مع أمانته واستقامته وطيبته، لم أكن أكذب عليه لما أكثرت له أنني أجد متعة في عمل مشروعات معه.

تعجبت كات التي تجمدت فجأة:

أنت وجدتي؟

- أهذا يدعشك إلى هذا الحد؟

- إنني دهشة لأنك تصفه كشخص يشوش يربت ظهره بركة. أه، نعم

هذا يدعشني كثيرا.

وكيف تربته أنت؟

رفعت كتفها وقد شعرت بعدم الارتياح.

- أراه كشخص متحفظ، ومتعجرف وصعب المراس.

- شيء غريب حقا... لم أكن لأصفه بهذا الشكل. إنني أراه دائما ذا

صحة طيبة، كان يصطحبني عندما كنت صغيرا إلى دار نشره.

سيعلمني كيف يمكن إدارتها.

- لم أستهجن هذه الحياة يا كات، كنت أعبر عن غضبي وإحباطي وفشلي، علاوة على جرعة الشفقة الموجهة إلي. ليس من السهل أن اندمج وخصوصا عندما لا أعيش في الطبقة البرجوازية المرفهة.

- هل كنت تشعر بالمرارة لهذا؟ لماذا لم أشك في هذا؟ كنت تظهر دائما الثقة، والكبرياء، حتى معي أنا.

- لم أقل لك - قط - ضعفي يا كات. أما عن الكبرياء، فإنها مجرد واجهة لتخيب لي أن أتدبر أمري حينما كنت أعمل باستمرار. حتى أكون أفضل شخص. وهذا بدوره اتاح لي الاندماج مع المجموعة فترة مؤقتة على الأقل حيث انتابني إحساس دائم بأنهم سيسبغونني تحت أي سبب.

رات كات أن هذه الاعترافات مطلقة. كيف كانت قريبة من هذا الرجل ووقعت في حبه دون أن تكتشف قط هذا الجانب من شخصيته؟

هل هذا هو الضلال الرجوع إلى فترة الشباب؟

أخذت تنقرس هذا الرجل الذي يكشف لها عن خبايا شخصيته.

- الآن ارتكبت سبب مقاومتك بضراوة من أجل أن تصبح ملك الجبل.

سألها وقد عدل رأسه فجأة وقد استدارت عيناه:

- لأصبح ماذا؟

- ألا تذكر هذه اللعبة التي كنا نلعبها في طفولتنا؟ من ينجح في البقاء على قمة التل الملاصق لمركزك.

- أه، نعم، لقد نسيت. كان ينبغي علي أن أحارب مثل الأسد لأصل إلى القمة. لم يكن ليتم ضمي إلى الجماعة إذا لم أكن الأفضل. كانوا

قالت المرأة بدهشة.

- هل قام بزيارتك؟ متى؟

- كان يزورني في أغلب الأحيان. كانت أول مرة في السنة التي انتقلنا فيها للإقامة بمنزله. ثم تكررت الزيارة ثلاث، أو أربع مرات في السنة.

حاولت "كات" أن تبلسم، لكنها كانت مهتمة بكتب إحساسها بالغضب الشديد. لقد رأت أن جدها خصص بعض الوقت لجوسيه، لكنه ضمن به عليها.

- ماذا هناك يا كات؟

كانت تفضل التزام الصمت. أصر "جوسيه" وكانت عيناه تظهران ذلك.

- لم يدعني جدي قط لزيارة دار نشره.

- هل طلبت منه ذلك؟

- لا.

- لماذا؟

- لم أفكر في هذا قط.

- ومن المحتمل أن جدي اعتقد أن دار النشر لا تهتم.

هل جدتك عن هذا الأمر؟

- نعم. طلبت منه مرة أو مرتين إذا كان يمكنني اصطحابك، لكنه أقهمني أنك مشغولة جداً، وأنه لديك أصدقاء كثيرون، وبالتالي يعوق هذا عن تضييع وقتك مع رجل عجوز في مكتبه الذي يكسوه الثراب.

- عندما أفكر في هذا أشعر بالجنون. هو الذي عاملني بلينكل غريب

وعلمت الآن أنه كان يصطحبك دائماً معه. حتى باع لك في النهاية كل شيء دون أن يسألني عن رأيي.

- لكنني أؤكد لك يا كات أن جدي يحبك. لكن المشكلة أنه كلما كان يأتي لرؤيتك فإنك كنت تغادرين المكان.

انخفضت نظراتها نحو الطبق الذي أحضرته الخادمة لهما. هل تصرفت هكذا حقاً؟

- متى كنتما تتقابلان؟

كل شهرين تقريبا. كنا نتناول الغداء معا في كويلي بلازا.

- ليس مدهشا أنك لم تعلني بصفاقته. لم يكن الاتصال بينكما على ما يرام... لذيذ هذا اللحم... هناك أمر قد يسعد قلبك وهو أنني الذي اتخذت المبادرة بأن مثلت منه زيارة دار نشره. كنت معجبا بالكتب، وكنت أظفره بالأسئلة الخاصة بطبع الكتاب وشكله. تجرات ذات يوم وطلبت منه اصطحابي وقد بدا أن هذا أسعده.

أدرك "جوسيه" - لما رأى وجهها - أنه وضع يده على الجرح مرة أخرى.

- لماذا لم نحاولي الاقتراب منه يا كات، كان وحيدا ويحتاج إليك.

حاولت "كات" أن تبذل بعض قضايات، لكن شوكتها ظلت معالقة في الهواء بين طبقها وقمها.

سالت نفسها عن السبب الذي جعلنا أنا وانت نحلل مشاكل الآخرين بشكل جيد مثلما نحلل مشاكلنا.

- لا أعلم شيئا عنه على الرغم من كونك محقة تماما. اتاح لي هذا الحوار أن أدرك أنني طوال هذه السنين تركت نفسي فريسة لهذه

المشاكل التي خلقتها بنفسى. من الواضح انك - ايضا - حذبت نفسك في إطار حياتك.

- لماذا ارتكبنا هذه الأخطاء؟

- لأننا بشر.

لم يمر الحوار بعد ذلك إلا على موضوعات ظريفة وتحتيا الأحاسيس التي تدور في لهنتيهما.

سال 'جوسيه' المرأة:

- أتفضلين أن اصعد معك؟

- ماذا ستعتقد 'إيبي' و'لستير' عندما يسمعان صوتا في حجرتي؟

- سيعلمان أن 'جوسيه' هافنر قد عاد.

- لا يا 'جوسيه'. إننى مبهورة بهذه الأحاسيس التي تفجرت بداخلي، لكننى في نفس الوقت أشعر بخوف فظيع. أشعر بحتن إليك لكن عقلى يطلب مهلة إضافية.

نزلت 'كات' من سيارته واتنقى 'جوسيه' بقبلة حارة.

- إننى مضطر للرجوع إلى 'كاليفورنيا' لشسوية بعض الأمور التي تنتظرني. ساعود في نهاية الأسبوع مع بداية البروقات. سأتناقى إليك يا 'كات'.

- أنا أيضا يا 'جوسيه'. كن حذرا. تصبج على خير.

الفصل السادس

بدا لها اليومان التاليان طويلين. لم تعد تفكر - لأول مرة - إلا في هذه البروقات التي ستبدا يوم الأحد.

بدأت المسئلة الهوائية تحلف بورها عن ظهر قلب. لقد طلب 'بود' من الجميع أن يحفظوا انوارهم جيدا؛ لأنه لم يعد متبقيا أسامهم إلا شهر قبل ليلة العرض الأولى. على مدار السنوات الماضية عملت 'إيبي' و'لستير' كمراجعين للنص مع 'كات'.

كان الثلاثة يجلسون ويكررون مع بعضهم البعض أدهمهم المختلفة.

لقد اكتشفت 'كات' في 'ستير' مواهب خافية في فن التمثيل. وشجعته - سرا وكراراً - على طلب دور. في المسرحية، لكنه كان يجيبها

- أنا يا أنسة كات؟

لم سألها بدمشقة.

- اتعتقدين هذا؟ قد اتلعثم أمام هذا الجمهور الغفير.

تلقت كات يوم الجمعة باقة ورد من 'جوسيه'، ومعها تذكرة لطيفة.

لم تستطيع كات النوم يوم السبت. كانت ترغب بشدة في التسيان حتى يأتي يوم الأحد بسرعة، وكان هذا كفيلاً بأن يجعلها مستيقظة. شعرت كات في منتصف الليل بالقلق الشديد. لم يكف إحساسها بهذا القلق لكنه تزايد. إنها في احتياج إلى قوتها الذهنية لحلل المؤلف.

اصطدمت قذيفة بزجاج النافذة في هذه اللحظة. أخرجت من الخوف، وارتدت الروب وتساءلت النائمة: هل هناك عاصفة؟ بمجرد أن فتحت النافذة - المطلة على التمرقة الصغيرة، والمطلة على الحديقة - سقطت شيء على الأرضية.

همست قبل أن تمر إلى الشرفة

- حجارة؟... 'جوسيه'؟ ماذا تفعل في الحديقة؟ إنها تمطر حجارة.

اسمع، ساعدود، الجو بارد جداً.

قال 'جوسيه' فرحاً:

- سأعبر هذه الجدران على جناح الحب إذن.

بدا صوت الحجارة واضحاً.

- كفى. ستوظف إيفي والتستير. وبخصوص الحراس لماذا لم ينبح

الكلب؟

- لأنني أخرجته من عنقه. بالمناسبة أتوي اللحاق بك عن طريق

صعود شجر الورد، لكن فرع الشجرة قد كسر.

أوقفته قائلة:

- انتظر.

ثم نهبت إلى حجرتها حيث قمتت في بولايها. وأخرجت سلماً من

الحبال موجوداً تحسباً لحدوث حريق.

ربطت السلم بعد ذلك في الشرفة. خلال وضع نوان لحقها 'جوسيه'.

أسكتها من نراعتها تهلل وجهه من السعادة ووسع البرد قسامته.

- يا لك من مازح يا 'جوسيه'! ستنزّل على الفور.

- لا داعي لهذا الأمر. واجبك يحتم عليك أن تحميّني من البرد.

ثم قال للكلب وهو يطل من الشرفة قبل أن يغلق النافذة:

- اذهب للنوم يا كليل!

- لم أترك أن كلب حراسي لم يعترض. منذ اثنتي عشرة سنة...

لقد تعرف كليل على الفور، وحتى لا أسبب أي إحراج

لالتستير، يمكنني أن أخبرك أنني وكليل قمنا بالتجول معاً أكثر من

مرة منذ عودتي... اه كات، كم اقلقنك!

بدأت كات تلعب بحقيقة وجوده إلى جانبيها.

- أوه يا إلهي! إن ملايسك مبتلة.

- نعم، وستشعرني لمسات يدك بالدفء.

- والمهلة التي منحنتني إياها، هل نسيتها؟

- لم يعد يمكنني الانتظار يا كات. إنني أحبك.

انخفضت جفونها ثم منحته قلبها عندما نظرت إليه قائلة:

- وأنا أعقد أنتي لم أكف قط عن الإحساس بحبك، حتى لو اعتقدت

أنني أكرهك.

أدركا بعد لحظات أن سنوات افتراقهما زادتتهما حياً...

* * *

صاحت كات بعد مرور عدة ساعات:

- استيقظ يا جوسيه.

همهم

إنك تلبيهين الملاك. هل نحن في الجنة؟

- لا يا جوسيه. وإذا لم ترحل بأقصى سرعة فلن نتمتع حياتك فترة

مؤبلة. إن كنتين وإيقي بنهضان مع صباح الدك. لابد أن تذهب.

همس جوسيه الذي أخفى رأسه تحت الوسادة عازماً على النوم

مرة أخرى:

- أخبريهما أنتي أفضل البيض وعصير البرتقال.

دفعته إلى الحمام بعد ضربات من معصمها ويدها. فتحت كات

النافذة حتى تعلق سلماً في الشرفة.

- هيا. اسرع وإلا فستعثر بكستير الذي سيأتي لإطعام الطيور.

إنه رجل عجوز، وقد يصاب بأزمة قلبية.

لابد عليه أن يغادر المكان. بعد أن طبع قبلة أخيرة على خد الجميلة

اجتاز حاجز الشرفة. في اللحظة التي وطئ فيها الأرض بقدمه نقي

رجلا أمامه.

- صباح الخير يا جوسيه.

ظهر كستير وهو يحدل دلواً في يده ويبدو بشوشاً كعادته.

- أه... صباح الخير يا كستير.

- يا له من صباح جميل! بالمناسبة لقد أدخلت كيل إلى عشه. يبدو

أنه شعر بالبرد.

وواصل سيره حتى المعلق. دهش جوسيه ورفع أنفه نحو الشرفة.

لمح وجه كات التي لم تعد قلقة. بمجرد أن تلاقى نظراتهما أبدى

جوسيه تدمراً تحول إلى ضحكات مجلجة أسعدت كات.

أما كستير رابط الجاش، فقد استمر في إطعام طيوره دون أن

يستدير.

* * *

استقبلتها إيقي عندما نزلت إلى المطبخ فيما بعد. وقالت:

صباح الخير يا أنسة. هل نمت جيداً؟

- أه... نعم. شكراً. وانت يا إيقي كيف حالك اليوم؟

- بخير يا أنسة. هل أعد لك الفطور أو وجبة الغداء؟

هل كان ينبغي اعتبار هذا مزاحاً من مديرة المنزل التي تفرغت

لشؤونها المنزلية دون أن تبدي فضولها أو حساسها؟

تناولت كات وجبتها مع عصير البرتقال. بالفصاحة وذوق كستير

و"إيفي" هل هذا لأن عودة "جوسيه" تسعدهما وهما اللذان لم يحاولا إخفاء حبهما لهذا الولد؟

شعرت الخادمة بدهشة كبيرة عندما أخبرتها كات أن "جوسيه" يحب تناول البيض على الفطور. كانت كات موشكة على تذوق هذا الطبق بشهية عندما رن الجرس.

إنه قبيح سوريلّا الذي أدخله "لستير". أحست كات بالخوف يتولد داخلها. هل حدث مكروه لـ "جوسيه"؟

- كيف حالك ياسيد "سوريلّا"؟ تعال وتناول القهوة معي إذن.
يعامل الخدم في منزل "جوسيه" بلا تكلف. لقد جلس قبيح بشكل عادي إلى مائدة كات. وضعت إيفي قدح القهوة أمامه باستهجان. تناول "لستير" القدح منه باستهجان مماثل.

أعطى فيك كات كلمة موجزة من رئيسه. كات باعزيزتي اضطريت للرحيل إلى "بوسطن" لرؤية عميل قديم. أمل الوصول في موعد البروقات. هذه الليلة أو هذا الصباح يدت لي ساحرة. أحبك بجنون.
"جوسيه".

لكي تخفي الاحمرار الجادي على خديها؛ دست كات الورقة بداخل المظروف قبل أن تتوارى خلف قدها الذي ارتشفت منه رشفة بعد رشفة وهي تسال فيك:

- أيجد "جوسيه" صعوبة في الانقطاع عن عالم الأسطوانات؟
- لا. على العكس بالأساسة. إنه سعيد بإهمال كل شيء. المشكلة أن المغنين... بعض المغنين المحبطين إذا فهمت ما أعنيه.

لم تكن كات تفهم شيئًا لكنها شجعته بإشارة من رأسها.

- يعمل "جوسيه" على إخراجهم من سوء حظهم أو أي ورطة. إنته بمثابة الأب الحنون لهم. لا يستطيع أي من هؤلاء التخلي عنه.

- أشعر أنك تحب "جوسيه" كثيرا. ليس كذلك؟
- الزعيم. بل أعشقه. لم أر شخصا عطوفا مثله.

أثر الحب الذي يكنه هذا المصارع لرئيسه في كات. حاولت أن تبقيه لكنه كان قد نهض.

- لا بد أن أنصرف بالأساسة. لدي أبيات شعر أحفظها.
آية أبيات؟

- أبيات مسرحية قليليني يا كات. إنني أساعد "جوسيه" على أداء دوره. إنني أحفظها جميعها.

- كيف؟ تحفظ المسرحية بأكملها؟
- نعم. هذا أفضل؛ حيث تصبح كل الشخصيات حاضرة في ذهني.

أفهمين ما أعنيه؟
هزت كات رأسها. يا له من شخصية مبهشة سألت كات وقد دهشت فجأة من هذه الفكرة غير اللائقة.

هل تعرف الغناء يا أمك؟
بالتأكيد. كل أسرتي تغني "الغناء الأوبرالي".

- ظهر "لستير" في هدوء - وهو يحمل سكرة فيك في يده. ارتداهما فيك وخرج من باب المطبخ بعد أن استأذن. طرات فكرة ببال كات وتساءلت هل يمكن لهذا الرجل الضخم. ذي الصوت الرخيم أن يلعب الدور الوحيد الشاغر في المسرحية؟ إنه دور أحد أفراد العصابة والذي يطالب بدين اللعب من أحد أفراد العصابة نفسها. إن هذا

الجزء من المسرحية عبارة عن "مولودج" في نص "شكسبير" والذي سيثقل فيه قلبك.

قالت "إيفي" وهي تعطيها التليفون الذي رن دون أن تسمعه:
- أنسة كات، جديك على التليفون.

اضطربت كات لكنها شجعت نفسها قائلة: "هيا، لا تكوني حمقاء.
ردي عليه، إنه لن ياكلك".

وأمسكت السماعة التي أعطتها "إيفي" إياها.

سألت فيما بعد في أثناء اليوم وهي عاجزة عن الاحتفاظ بهذا السؤال داخلها:

- "إيفي، أتعقدين أن جدي يحبني؟

أجابتها مديرة المنزل التي كانت أن تسقط الطبق الذي تجفقه.

- وهل هذا سؤال يا أنسة كات؟ التكيف هو من لا يرى تلك المسكين،
كان هو وجدتك يكونان ثنائياً مدهشاً، ثم حدث الإسقوط من على
الحصان... مأساة... لقد فقد زوجته وماذا تبقى له؟

ابنان وأبوك المصاب بالروماتيزم المفصلي، إلى جانب مرض زوجته
وابنة يرعاها... لك طبع فظ يا أنسة.

- نعم، أعلم هذا كله يا "إيفي"، كنت طفلة جموحاً، لكن عائلتنا...

- لقد قرر عمك "الجبر" في ذلك الوقت - الاستقرار بـ"تكساس" مع
زوجته وابنته وتحطم قلب جديك. الجد الأكبر لـ آل جرينو غامر "نوفيل

إنجلترا" منذ مائتي سنة، نشب خلاف بين السيد "البيير" وبينه... ثم
أتى والداك المسكينان....

سألت كات التي لم تكن تعرف أخبارهم إلا عن طريق كروت عيد
الميلاد.

- هل تعلمين إذا كان جدي زار عمي وأولاده؟

- ليس لدي أنسى فتر، جديك رجل طيب جداً، لقد سعد بالعثور على
جوسيه في طريقه...

عندما ذكرت "إيفي" كل ذكرياتها عن هذه الثورة التي قامت في القصر
شعرت كات بالندم، لأنها لم تعر أذنها - بالقدر الكافي - للماسي
العاطفية لاسرلها، تضايقت لاضطرابها للجوء إلى مديرة المنزل حتى
تفهم.

قالت "يانسي بيناي" وهي تمسك النوت الموسيقية في يدها بعد أن
وقفت امامهن:

- تحياتي أيتها الفنانات، ساصعد إلى القاعة لأفتح البيانو
واستعد.

- هل يمكننا أن نتقابل في الاستراحة؛ لنلتق في الأيام
والمواعيد التي سنقرأ فيها أدواركن الغنائية؟

يحق لمن يؤدون الأدوار الرئيسية إجراء البروفات وجها لوجه مع
بائسي .

قالت وهي تبسط قائمة تخطط عليها بقلمها الرصاص

- كلارا... ستغنين لحننا منفردا و"دويتو" ، سنحاول تحديد موعد
ثابت؛ لأن هذا صعب وخصوصا مع الرجال الذين يرحلون باستمرار.

قالت كلارا التي عابت على خطيبها كثرة سفرياته المستمرة:

- لا تحذني عن ذلك.

وانت يا كات: ستغنين لحنين منفردين و"دويتو" مع "جوسيه"
بالإضافة إلى دويتو مع المجموعة.

ثم أضافت وهي تحك رأسها بطرف قلمها:

- لتأمل ألا يسألر "جوسيه" كثيرا، اعتقدن هذا؟

- بائسي!

كانت "جانيت آلان" الراقصة نحيفة في بنطلونها الضيق، كانت
تظهر سحنتها العائسة طوال أيام البروفة.

قالت كات وهي تلمس نراعها:

- تحياتي يا "جانيت" ، هل انت غاضبة للغاية؟

الفصل السابع

مرت كلارا عليها لتصبحها إلى فندق المدينة، بدلا من أن تقص
عليها تصالحتها مع "جوسيه" تركت المرأة صديقها لتحدث عن الشجار
الذي نشب بينها وبين خطيبها.

بمجرد اقترابهما من موقف السيارات - حيث تجمع ما يقرب من
ثلاثين شخصا - بدت إشارة مجموعة هزت أرجاء المبني.

قالت كلارا:

- إنسان أخرق! لقد وصلوا مبكرين. اتخمنين سبب وقوفهم في
المدخل؛ ومن يترقبون؟ ها هي نتيجة المجد، إنني مشمسة من أجل
هذا.

لما كانت قلقة من جراء غضب صديقتها قررت كات (لا تخبر
صديقتها الثائرة بأي شيء). فيما بعد.

ارتجفت "جانيت" حينما لمسها "كات".

ابتسمت ابتسامة باهتة وهي تجيبها بينما واصلت الراقصة سخطها.

- بعد ثمانية أعوام من تعليم الرقص سيحق لنا انتقار الرقصة
باليه نعرف الرقصة الخامسة. اليس كذلك؟

جازفت "كلارا" بقولها:

- ربما تكونين شابة.

سألت "كات":

- هل سلتكنتين عن مواهب في هذه السنة يا "جانيت"؟

- نعم. هناك بنتان موهوبتان. يوجد رجلان أيضا يعرفان وثبة
الباليه المعروفة، كما أنه يوجد رجل ثالث يعبر خشبة المسرح برشاقة
دون أن يصلح له أحد لدى مروره.

ثم أضافت:

- فليتبعني الراقصون!

ثم جاء الدور على "بود جرينجر" ليقول:

- هيا ابها الاعزاء. ليصعد الجميع إلى أعلى.

مر الجميع أمام المصبخ حيث يعمل فريق على ملء الأطباق من أجل
الإعداد للوجبة التي ستقدم في أثناء فترة التوقف.

قال "بود" بنبرة وضعت حداً للضوضاء لدى عودة الفرقة إلى صالة
البروفات:

- لياخذ كل منكم كرسيًا وكونوا دائرة.

حياتهم "بارت كندال" الذي تقدم نحوهم:

- أهلاً.

ألقى "بارت" دعابة ضحك الجميع عليها. لكن "كات" كانت قلقة على
"جوسيه". وضع "بود" كرسيه أمام كرسي "كات"، وجلست "كلارا" في
الجانب الآخر. ليس هناك وسيلة لحجز مكان للمتأخر...

قال "بود":

- هيا إلى العمل. بالنسبة لسرحيتنا الكوميديّة الجديدة التي
تستغرق فترة عرضها ساعة ونصف تقريبا، فسيكون لتوزيع الأدوار
غديها كالتالي:

ستلعب "كات" دور "ليلي" و"كاترين". "جوسيه" هافنر سيؤدي دور
"فريد" و"باتريشيو". "كلارا جونسون"، "لويزا" و"ميانكا". "بارت كندال"
سيجسد دور "بيل كالون" و"لوسنتيو"... أخبرني "جوسيه" أنه
سيأخر قليلا، ومن ثم طلبت من "بارت" أن يحل محله الآن.

صمت لحظة قبل أن يستطرد:

- سنقرأ الليلة النص بأكمله.

وبدأت القراءة. يزل "بارت" كل ما في وسعه - على عكس عادته - في
إثناء القراءة الأولى للمسرحية.

أدارت "كات" صفحات السيناريو الخاص بها، لقد أتى موعد المشهد
الثالث. كان يستحيل عليها أن تتخلص من القلق الذي أخاره داخلها
غياب "جوسيه".

قالت متذمّرة في قرارة نفسها: "إنه لن يتأخر. ليس مجديا أن يفرغ
صبرها بهذا الشكل.

عالت "كلارا" عليها لتهمس في أذنها:

- أقسم أنك لثمنين عدم ظهور "جوسيه" هافتر؛ هذا سيسهل تمثيل المسرحية. أليس كذلك؟

- اسمعي يا كلارا! بخصوص...

لم تجد كات - للمرة الثانية - الوقت الكافي لشرح موقفها. أعطى "بود" تعليماته.

- في المشهد الثالث يجلس "فريد" و"ليلى" في الرواق إلى منضدة المكياج والظفر في الظاهر وهما يوشكان على وضع المساحيق سيمثل هذا الجزء أمام الستارة في أثناء تغيير "الديكور".

توقف حينذاك عن الكلام؛ لأن جميع الرؤوس استدارت نحو الباب. إنه "جوسيه" الوسيم مع شعرد الأسمر الأشعث، وخصلاته تسقط على قسماته المسمرة من شمس كاليفورنيا... كان مرتدياً بنطلوناً من القطنية البيج يبرز ساقيه ولا يوجد ما يثير حواس المرأة أكثر من هذه الرجولة التي يتسم بها هذا الرجل.

همست كلارا:

- عجباً! إنه رجل وسيم بالنسبة لوعد مثله.

كان "جوسيه" واقفاً على عتبة الباب. اضطرب لدى رؤية كات. حيث كان يفضل التجول بنظراته على دائرة الكراسي حيث كان يبحث عن مكان. انه هذا الإحساس اليبغض لحظة؛ لأنه لم يشعر قط بمثل هذا الإهمال بين أعضاء فرقة "فوت تيترز". إن أعضاء الفرقة المسرحية بمثابة العائلة الكبيرة التي تسعى نحو نفس الهدف. ولحركتهم نفس الرغبة في تجسيد المسرحية، ومن الأحسن له أن يختلط معهم مرة أخرى.

لما تأكد أنه لا يوجد غير كرتسي وأحد شاعر ولكنه بعيد عن كات تذكر أنه معروف بإتيانته بالخرائب، فلماذا لا يستفيد منها إذن لصالحه؟

تقدم إلى يمين كات وأمسك كرتسيا لدى مروره. توقف أمام المرأة التي أمسكها من كتفها وقال بصوت مسرحي:

- هيا يا أنستي الجميلة قبليني.

أوقفها. ودون أن يهتم بأحد طبع قبله على خدها.

كانت الضحكات والتصفيق هما مكافأة هذا المشهد الذي يلخص المسرحية. ابتسم ابلسامة عريضة لما رأى خوف شريكته في المشهد. الإنشقاق سيكون عظيماً...

بعد أن مال على كلارا أراد أن يبعد كرتسيها؛ ليضع كرتسيه بجانب كرتسي كات. ألقت كلارا نظرة باردة عليه، ورفضت أن تتحرك.

إنها كات التي دفعت كرتسيها حتى يتمكن من الجلوس. هل تحسدها كلارا؟ عجباً! بدا "بارت كيندال" متضايقاً أيضاً. لم يلق حواراً الصغير استحسن الجميع، حتى "بود" الذي بدا دهشاً.

لكن المخرج نظر إلى ساعته ثم قال:

- الفصل الأول يشمل تسعة مشاهد، والفصل الثاني ثمانية مشاهد. سنكتفي اليوم بإخراج الفصل الأول على أن يكون الفصل الثاني في يوم الثلاثاء، وسنعيد الحركات يوم الخميس، يوم الأحد ساعتمد عليكم في حفظ النص عن ظهر قلب حتى يمكننا البدء في عرض المسرحية. اتفقنا؟

سمحت موجة الهمهمة وهزات الرأس بإعطاء "جوسيه" الفرصة

ليهمس في أذن محبوبته التي تجاوره.

- أتتذكرين هذه الجوانب والممرات الخافية التي كنا نختفي فيها
لممارسة الحب؟ هل يمكننا الذهاب إليها في فترة الاستراحة؟

همست التعيسة وقد احمرت وجنتاها خجلا نون أن تستطيع إخفاء
وميض السعادة البادي في عينيها.

- اهدأ إذن.

أعلن 'يود'.

- سنحصل على فترة الراحة - الآن - من الخامسة والنصف حتى
التاسعة والنصف. وكما هي العادة أدعوكم لتناول الشراب بمنزلي بعد
البروفة الأولى. لكن ممنوع الخروج في المساء حتى تقديم العرض
ممنوع أن يمرض أحد أيضا.

نهضت 'كات' وأحست بيد تداعب عرقها. شهقت حتى جعلت 'بارت'
يستدير إليها.

طمأنته قائلة وهي تبتعد عن 'جوسيه' على غير رغبتها:

- لا عليك يا بارت. تعثرت بالكرسی أثناء وقوفي.

قالت 'كلارا' وهي تبتعد بين صديقتها و 'جوسيه':

- هيا يا كات. لنجلس في الجانب الآخر.

قال 'جوسيه' الذي لا يفهم سبب معاملة 'كلارا' له بهذا الاحتقار:
- لكن...

حاول الاقتراب من 'كات' لكنه اصطدم بـ 'يود' الذي اجتاز الدائرة من
أجل الوصول إليها وقال لها:

- تعالي واجلسي بالقرب مني يا كات. سألقى عليك بعض

الملاحظات.

جذبت المخرج حتى لتجذب امتداد سوء الفهم الذي قد يصيب
'جوسيه'. ثم همست في أذنه بعيدا.

- أنا و 'جوسيه' سوينا معا لشجارات الماضي. اشركك على
محاولتك لحمايةي يا 'يود'. لكن الخطر ثلاثي.

قال 'يود' بمرح وصاح:

عظيم

في أثناء ، اختفاء 'جوسيه' سحبت لها الفرصة لتبوح إلى 'كلارا'
بسر تصالحتها.

- قررنا أن كل واحد منا له أخطاؤه. لكننا سنصبح صديقين من
جديد.

صاحت 'كلارا' وهي تضحك:

- صديقين. كم كنت أود حضور مشهد التصالح! اسمعي لن الومك:

لأنني لو كنت مكاتك لعلت أشياء لا يمكن تخيلها من أجل كسب محبة
هذا الولد الوسيم.

نزلت المرأتان إلى الطابق السفلي، وجلستا أمام المائدة التي وضع
عليها أطباق ساخنة.

أخبرتها 'كلارا' وهي تعطيها ضربة بعرقها لتشير إلى مجموعة
النساء المحيطة بـ 'جوسيه':

- ها هو ما حدث عندما أطلقت له العنان. انهى إليه للتذكير - إذن
بأن صداقتكما الجديدة مازالت في إطار التجربة.

- شكرا يا 'كلارا'. اعتقد أنك محقة.

في تمام الساعة التاسعة والنصف اجتمعت الفرقة واقبلت عليهم
التعليمات الأخيرة الخاصة بالمسرحية.

قال بود:

- ستراجع المسرحية - باختصار - يوم الثلاثاء القادم، بالمناسبة
لم نعثر على مذن يؤدي دور قاطع الطريق الثاني! سأرحب بكل
الاقتراحات. إنه دور مهم، وإذا لم أكن المخرج لكنت جسدت الدور
بتفسي، هيا يا صديقي، إلى اللقاء.

سال جوسيه: وهو يلعب كات:

- ألا يمكننا الذهاب إلى المنزل بدلا من الذهاب إلى هذه الحفلة؟

قالت كات متذمرة:

- لا بد أن نذهب إلى منزل بود، سيعتبر غيابنا فظاظة منا. لا نفس
أيضا أن فيك موجود بمخزلك، ويوجد بمخزلي إيفي ولستير.
- لا بد أن نهي هذا يا كات، لم نعد مرافقين، هؤلاء الناس موهلون
وليسوا حراس سجن.

- إنك محق تماما، لكن ليصت لدي الجراءة لأخبر إيفي ولستير، ألا

يقلقا علي إذا ما سمعا صوت رجل في حجرتي.

- هل بدأ لستير غاضبا لما رأي أنزل من حجرتك؟

- لا، غير معقول، ليس كذلك؟

- لماذا إذن كل هذا الكلام؟

كانت كلارا تنتظر كات لتسألها عن الوسيلة التي سلتذهب بها إلى

بود. لقد ادركت سريعا أن صديقها لديها سائق. ناداه جوسيه:

- عفوا يا كلارا، لكنني أحب الحصول على توضيح.

نظرت كلارا إلى عيني هذا الساحر وقد تضايقت كات من هذا:

قالت كلارا:

- ساجيتك على كل أسطلك في الحال.

- سنجيبيني على ماذا؟

- على كل أسطلك التي تستعد لمرحها علي يا جوسيه.

- وإذا سألتك عن سبب معادتك لي...؟

- الإجابة بسيطة، لأنك أعطيت كات الرد، وليس لي أنا. لن

أسامحك على هذا قط.

ثم استدارت وتركتهما.

قال جوسيه بهول:

- ماذا قالت لي؟

جذبته كات عن ذراعه وقالت:

سأشرح لك...

وصل الاثنان بعد الجميع طبعاً بعد أن تبادلوا عدة قبلات في

طريقهما.

كثت اتسى أن أسالك يا جوسيه...

هل كنت سأحملك في شرفتك عن طريق السلم؟

- ليس هذا، أعطاني فيك هذا الصباح رسالتك. تناولنا القهوة معا

وتحدثنا، وعلمت أنه يغني بشكل جيد.

- صحيح.

- لماذا لا يجسد دور قاطع الطريق في مسرحيتنا؟

هناها جوسيه وهو يفتح لها باب السيارة.

- يا لها من فكرة عبقرية! لابد من تشغيل هذا الرجل الجسور. أشعر بالقلق أحيانا عليه. لقد اقسم لي أنه سعيد هنا بالريف. لكن عندما علمت أنه كان يعرف في 'كاليفورنيا' امرأة أو اثنتين فد أحبهما... ساتحدث بشأن هذا الأمر إلى 'بود' حالا قبل تشغيل فيك حتى يوافق. مشيا في الممر معا وكل منهما ممسك بيد الآخر. وقعا في مصيدة الثروة لدى دخولهما. فتتح كل مسرحية جديدة الفرصة للمشاركين فيها أن يلهوا بجنون وهذا يغير من حياتهما العملية الملهية بالمسؤوليات حتى ينغمسا في العالم الشيق للمسرحية. إن المسرح يحتفظ بسحره حتى في الأقاليم.

شعر 'جوسيه' بالحنين والخوف لما رأى هذا المنزل الجميل المزود بسلم كبير، والمحتوي على معرض للصور القديمة. إذا - تعاطف جوسيه و'بود' معا - مياشرة - فإن 'بود' لم يعد ينتمي إلى عالم صفوة المجتمع. لكن لماذا يرغب - إلى هذه الدرجة - في معرض خاص للقديماء؟ ألا يجسد 'جوسيه' الحلم الأمريكي في امتلاك الثروة عن طريق مواهبه المتعددة، وقد تفوق هذه الثروة ثروات العائلات القديمة؟ لقد وصل إلى الشهرة، فلماذا يشعر بهذا الإحساس القوي بكونه مجرد رجل ثانوي؟

- 'جوسيه' هانت. كنت أبحث عنك.

- 'الف'. لم نلتق منذ وقت... كيف حاله؟

لقد التقى هذان الرجلان بعد رحيل 'هانت' في عناق أخوي. كان 'الف' الذي يعمل سمساراً في البورصة يهتم بالمسئدات المالية لوالد 'جوسيه'، ثم ارتبط بصداقة حقيقية مع ابنته.

- إنني سعيد بعودتك يا جوسيه. عني ما يبدو أنك اشتريت منزلك مرة أخرى؟

علق 'جوسيه' السعيد بهذه الملاحظة الرقيقة

- إنك الشخص الوحيد الذي اعتبره منزلي. إنهم يعتبرونه ضيقة جرينو.

- لأن هؤلاء الناس لا يعرفونك تماما - مثلما أعرفت. ووالله... ألا زال على الجانب الغربي بزيد مكاسبه؟

- إنه يستثمر أمواله في 'الكازينوهات' ولكن في 'اتلانتيك سيتي' هذه المرة. إنه يفتنم حياته تماما.

سال 'الف' وهو يجذب 'جوسيه' نحو الحجرة الواسعة.

- سمعت أنه تزوج. هل هذا صحيح؟

- نعم. تزوج منذ أربعة أعوام بامرأة لطيفة تكبرني بثلاثة أعوام

تقريبا.

سعد 'الف' لهذا كثيرا.

- يبدو أنه لم يتغير. تعال إذن لتحيي أحد أصدقائك القدامى.

عبر به الحجرة حتى تجوب يخطي وراءه مشرب مغطى بالجلد.

رأى 'جوسيه' أمامه جاري 'تومبسون' وهو أحد أفراد زملاء الدراسة.

فرح الجميع وتصافحوا.

قال 'جاري' أحد المنافسين المحتدمين لـ 'جوسيه' في مجال الرياضة.

- إنك دهش لرؤيتي هنا. أتيس كذلك؟ إنني أعمل بإدارة المسرح منذ

عدة سنوات. لقد اطلقت قنجا كل مكبوتاتي. حسنا - يا عزيزي - ها قد

عدت إلينا.

لم يكن وده به أي شيء مصطنع. وكذلك حماسه.

أمل البقاء هنا. إنني في دار النشر الآن.

- علمت هذا. لك نهتئي. إذا كان يوجد أحد قادرا على التهوض بهذا المشروع من الوحل الذي حل به، فإنه لا يوجد خير منك. لقد حققت شهرة رائعة في مجال الأعمال ونحسدك عليها جميعا. لكن كان ينبغي أن تتوقع هذا منذ أن جعلتنا جميعا نشعر بالخيرة. هل تريد شرابا؟

- شكرا، ساتناول الخاس التي معي. وأنت هل تعيش هنا دائما؟

- نعم. وساموت هنا بالتأكيد. لست معن ينتقلون من مكان إلى آخر كل سنتين، أو ثلاث سنوات. إنني مرتبط بهنا مثلما فعل والدائي، وقد تنازلت عن المقبرة لكل عائلتي.

قال جوسيه مازحا:

- هل هذا ما تسميه تنظيف الأسرة؟

صاح جاري وهو يميل على صديقه:

- أوجبت إلي بقرة يا جوسيه. هناك ما يقرب من عشرة من زملاء

المدرسة في المنطقة. لماذا لا نلتقي في النادي في مساء يوم ما؟

نوثر جوسيه في لحفتها:

- أم... لك ما تريد.

وفي لحفلة عادت إلى ذاكرته ذكرى رفض الجميع لترشيح والده

للاتضمام إلى نفس النادي.

استطرد جاري المستند إلى المشرب:

- إذا لم تكن لاعبا جيدا للإسكواش والتنس، فإننا نهتم بانضمامك

إلينا بأقصى سرعة.

اعتقد جوسيه أن قلبه توقف عن النبض.

أجاب بصوت أضاف له الحذر لهجة باردة

- لا تجوز هذه المخاطرة. تذكر أنهم منعوا أبي عندما أراد دخول

النادي.

تدخل رالف - الذي كان يستمع في صمت - حينذاك:

إنك حالة مختلفة يا جوسيه. والدك كان دائم الترحال حتى إنه لا

يستقر بأي مكان أكثر من خمس سنوات حتى إنني لم أره يبقى هنا

فترة طويلة. إنك تعرف النادي المهاجرون لا يهتمون بنا. نحن نسعى

إلى الاستقرار، وأنت عدت للاستقرار. أما بخصوص أخلاقك، فيشهد

بها كل رقاء المدرسة.

شعر جوسيه بنوبان الغضب المتراكم منذ سنوات في هذا المقزل

الذي يعج بالناس. اتفق على موعد مع الصديقين قبل أن يذهب للبحث

عن كات. لأنه أحس - فجأة - أنه لم يعد راغبا إلا في شيء واحد في

هذه الدنيا.

احتضان المرأة بين ذراعيه وإلى الأبد.

- أم، نعم. ولدي فكرة بانك لن تحتاج وقتًا طويلًا للوصول إلى
المراكز المقصورة على أفراد في النادي.

- إنني في أمس الحاجة لنقل دم أزرق للوصول إليها.
التزمت كات الصمت، لكن عندما تحدثت بدت المرارة في صوتها.
- دمك الأحمر سينجحك بشكل رائع، أنا التي ارتببت في الدم الأزرق
لأنه لم يقضي بعيدًا.

توسل جوسيه إليها:

- كات، ماذا تقصدين من وراء هذا؟

- لا شيء، لقد وصلنا تقريبا وإذا لم أغال للقرن...

أرجفت الضحكة المؤثرة - التي صعقت من أحشائها - المرأة التي
تشعر بفراغ صبرها، لقد اتخذ مجرى أفكارها اتجاهًا مضادًا. أضاء
جوسيه كشاف السيارة مرتين في المشى المؤدي إلى منزلها.

في هذه اللحظة أحست كات فجأة بانها تحبه حبًا شديدًا.

إنها تحب ذلك الرجل الذي يتحمس من أجل رعايتها. إنه يعرف
كيف يرفع من روحها المعنوية، وكيف يجعلها تتخلى عن عنادها،
وتفكرتها في طلب سهلة للانتظار لمجرد نظرة حب في عينيها.

أخذت تتوسل لقلبها أن يكف عن الخفقان الشديد حتى لا يسمعه
جوسيه. ماذا يمكنها أن تقول له؟ وماذا عن رد فعله هو؟

إنه لم يطلب منها الزواج؟

كانت تخشى أن تسأل. ماذا ستفعل لو قال لا؟

حسنًا، إنها ستتعود على الوضع. من الواضح أنه سعيد بقربه
منها، لكن ربما لتوقف علاقتهم عند هذا الحد (حد المحاصرات

الفصل الثامن

قال جوسيه لدى عودته إلى القبراري:

- اقترح جاري علي الانضمام إلى النادي.
وما رأيك؟

- إنني أرغب في المحاولة. من الممتع أن لعب التنس مرة أخرى. أما
الإسكواش فإنني لم أظن أرض بلعبه منذ سنوات.

لقد توصل ملك الجبل إلى قمته، هذا ما اعترفت به كات في قرارة
نفسها، لكنها لم تستطع أن تفهم سبب عدم ارتياحها.

- يمكنك أيضًا أن تصطحبني إلى هناك للرقص في الأمسيات وانت
ثرتدي "الأسعوكن" وأنا ارتدي فستان السهرة.

- غير ممكن. هل يوجد مثل هذه الحفلات هناك؟
تهدت قائلة:

لم تكن "كات" تشعر بأي شيء سوى وجود هذا الرجل إلى جانبها، إنها تحبه ويبدو أنه هو الآخر يحبها.
فكرت "كات" في أن هذه ليلة متعبية أخرى كما هو المتوقع من بدايتها.

لم تستطع "كات" أن تمنع نفسها من التفكير. إن الحياة أحياناً تكون مقبولة بالقرب منه، بل أكثر من مقبولة. إنها ممتعة، كم هي غريبة الحياة وتصاريف القدر!

لقد اجتمعت مع "جوسيه" مرة أخرى بعد اثنتي عشرة سنة.
لقد أذابت هذه السنوات جبل الثلج الذي كان بينهما، لكنها كانت تشعر بالحاجة إلى هدنة حتى تستطيع أن تعيد ترتيب أفكارها وعواطفها.
إنها منذ لقائهما لم تكف عن الحركة وتغيير مسكنها. كانت تشعر كأنها مراهقة.

أبدت نحوه في البداية انجذاباً جنسياً قوياً، ولكنه كان يحمل بداخله أيضاً قوة تجعلها تشعر بالسعادة يشوبها بعض القلق.

لقد اشترى "جوسيه" دار نشر جدها ومنزلها.
لقد كانت هي الأحق بشرائهما حتى لا تخرج ممتلكات الأسرة إلى شخص غريب، غريباً هل "جوسيه" غريب عليها؟
طرحته هذه الفكرة جانباً - مؤقتاً - حتى يختص بها الاستمتاع بهذه اللحظات الجميلة إلى جانبه.

نعم، لقد أعادت التفكير في أمور كثيرة، إنها تحبه، بل إن كلمة حب

لا تعبر عن كل ما تحسه من مشاعر نحوه في هذه اللحظات. لقد أحبه منذ اثنتي عشرة سنة، ولكنه كان حياً وتدياً والآن قد بلغ سن الرشد. إنها تحس من الآن - أنها ملكة ولاأبدي..

قال لها في دهشة وهو لا يزال غير قادر على أن يستوعب هذا التغيير المفاجئ:

- "كات، كم أنت حلوة وقائمة ورفيعة!"
ثم سألها:

- هل يمكنك تخمين إذا كان لسبتمبر و"إيفي" قد ناما؟

مالت برشاقة لتتفحص الجيني الكبير المزين بأضواء القمر.

- صه، الملح ضوءاً من جانب المطبخ.

- لنذهب - إذن - لخرى إذا كان "فيك" قد ترك لنا المجال فارغاً.

ذهبوا باتجاه منزل "جوسيه"... كان خيال "فيك" واضحاً من خلق نافذة صالة الطعام.

- لكن ماذا يصنع هناك؟ يبدو أنه واقف على منضدة.

- ماذا تقول! إنه يتخلف كريستال النجفة لأنه رأى عليها التراب.

لقد طلبت منه - عذراً - أن يترك هذا لعمال النظافة، ولكن لا فائدة.

قالت "كات" بتنهيدة:

- كتب علينا أن نخرج السلم يا "روميو".

- لدي فكرة... لقد بيعت كل خيولك، اليس كذلك؟

- بالفعل.

- ما رأيك في الذهاب إلى الإصطبل؟

صاحت المرأة وهي لتفجر في الضحك:

- بالضبط. إن كنتين يحزن بقية القش في الإصطبل.

- ماذا نتخظر إذن؟

- وإطارات سيارتك؟

كانت أشجار الصفصاف التي توازي كل الطريق تخفي القمر حتى

إن المرأة استطاعت - بصعوبة - أن ترى قائدها.

- إنها من نوعية 'جيمس بوند'. ليس علي إلا أن أضغط على زر وستترك الإشارات القابلة للاختفاء مكانها لعجلات من الكاوتشوك الإسفنجي.

- يا لها من حيلة مذهلة!

توقفت السيارة الساحرة وألقت بمغامريها. كانت السيارة تلمنع بنفس الرقة لأنها لم تصدر أي صوت لدى خروجها منها. ووقت 'كات' على رأس الحملة وجرت نحو الإصطبل ورمعت العارضة الخشبية التي تسد باب الدخول، ثم فتحت الباب نفسه. تسربت أشعة القمر البسيطة من فتحة الباب...

'كات' ... أشعر بسعادة غامرة... لقد أخطأ من يدعي أنه لن يجد جنته المقودة.

هل أنت في الجفة؟

- نعم وبصحبتك. وأشعر كذلك عندما أكون بمنزلك.

منزلها... ألتها هذه الكلمات فجأة مرة أخرى، لكن قبل أن لنحاح لها الفرصة لتحدد ألتها، سمعت 'جوسيه' وهو يهمس في ألتها:

- أحيك يا 'كات'...

بعد أن أنتهيا من التعبير عن حبهما لحت 'كات' بطرف عينها شيئاً

يتحرك.

- جوسيه، النجدة أعتقد أنها قارة.

- لابد أن تعطي هذه القارة ساعة نوبل. لأن لديها مفهوماً طيباً عن

الوقت.

- لا أرى أن هذا أمر غريب.

- بلى، إنه كذلك. ما الذي جعلها تتنظر حتى تنتهي؟

ابتعدت 'كات' عن كومة القش وتقدمت بخطوات حذرة نحو باب الإصطبل دون أن تكف عن التحدث بصوت مضطرب إلى القارة الصغيرة الواقفة جانباً:

- قارة طيبة. ابقِ مكانك. وسارسل إليك قطع الجبن...

كان ينبغي أن تتنظر حتى يزرع 'جوسيه' الحاجز عن باب الإصطبل. واصطحبها إلى السيارة حيث ضمها بين ذراعيه حتى جلست إلى المقعد وهدأت قليلاً.

- أهذا هو الغريب؟

أجابته وهي تضحك:

- نعم.

قال 'جوسيه' بدهشة:

لا أفهم كيف يمكنك أن تغيري طبيعتك بهذه السرعة. إنها ليست المرة الأولى. أظهرت لي عمق مشاعرك ومخاوفك، وفجأة تحولت إلى المزاج

أحسنت 'كات' بالأحمرار يكسو خديها. إن 'جوسيه' هو الوحيد الذي اكتشفها، وقد استطاع هذا عدة مرات وهذا ما أصابها بالحيرة.

توجهت السيارة الفيراري نحو المنزل وعندما اجتازا الدهليز
الخليفي المضاء أسندت رأسها إلى كتفه.

هل كان الدهليز مضاء عندما مررنا عليه؟

- لا.

- عندما أتذكر هذه الشكوك التي دفعتنا إلى الإخفاء في القش.
بيتما إيفي وكستير قد سمعنا لدى وصولنا في المرة الأولى، أجد
نفسي مندفعة بأن اطلب منك أن تكمل ما بدأنا.

كانت "كات" قد اتفقت مع جدتها أثناء مكالمتها في التليفون على
تناول الغداء معه يوم الثلاثاء.. اجتازت عند الظهر - إذن - عتبة
كوبلاي بلازا أوتيل، وهي متيقنة من أنها ستجد السيد العجوز
جالسا إلى المتضدة التي حجزها منذ ثمانية أعوام.

كانت نظرة سريعة لكفي ووجدت جدتها ينتظرها. كانت هيئته تنم
عن نشاطه، وكذلك أنفه المستقيم وذقنه الجارز الذي لم يفقد جماله، كان
شعره الأبيض - تقريبا - مصفقا بعناية. كان عمره يناهز الواحدة
والثمانين تقريبا.

اقتادها مدير الفندق إلى مكانها وقدم لها كرسيًا.

نهض لويس (رمز جرينو) لدى اقترابها. كان الرجل يتحتم برقبة
متناهية، أخذ يد حفيدته بين أصابعه الطويلة ومال عليها وقبل
خدنها.

- تبدين جميلة يا كات.

- وانت أيضًا يا جدي، أمل ألا أكون قد جعلتك تنظر كثيرا.

- لا بالتأكيد.

كانت المرأة ترغب في أن تلقى بنفسها عليه؛ لتهنئته على احتفاظه
بوسامته.

لكنها اكتفت بقبلة بسيطة وجلست ثم طوت متشفئها.

- كيف حال إيفي و"كستير"؟

- إنهما بخير عدا أن روماتيزم كستير يؤلمه كثيرا. أقتنعه بالذهاب

لاستشارة إخصائي في المستشفى العام لـ"ماسوشيبست".

- فكرة جيدة. عندما يحالف أحداً الحظ بالعيش في منطقة تحتوي

على كثير من الإخصائيين العالميين، فلا ينبغي أن يتردد في استشارة
أفضلهم.

لم يستشر قط أي طبيب، لكن هذا لم يمنعه من القبرع بمبالغ كبيرة
من أجل البحث، أو تصحح الآخرين بعدم الشهاون في عمل الكشف
الدوري من أجل صحتهم.

- هل "شارلز" هو الذي اصطحبك في السيارة؟

شارلز هذا هو السائق ورجل الصحة الذي يحتفظ - وهو في سن

الثامنة والستين - بالحيوية وسعادة الحياة.

- نعم. لقد أتت لزيارة أخته التي تعيش في دور شستر.

كانت الإجابة مناسبة للسؤال المناسب.

- وماذا عن كتابك؟

- إنه يتقدم بشكل رائع. لقد بعته، وهذا جعلني أحتفظ بمهلة

مفروضة لابد من احترامها.

هذا رائع يا جدي! لآبي دار نشر ستعطي؟

منذ سنة ونصف بدأ جدينا في كتابة مذكراته عن حياته الطويلة
كناشر، لم تجرف "كات" - قط - أن تطلب منه قراءة صفحاته؛ خوفاً من
أن تبدو متطفلة.

- عرض علي أكثر من عرض واخترت جوسيه. وهكذا ان يخرج من
العائلة.

- لم تعد دار النشر ملكا للعائلة.

- إنه رايب أنت يا كات.

رفعت رأسها فجأة وتلافت نظراتها مع نظراته.

- ليس رايا، بل الحقيقة الفعلية. أصبح اسمها "هافتر" وليس
جريتو.

تدخل النادل وهو يمسك بقلمه ويفتره:

- هل اخترتما؟

صاحت المرأة في قرارة نفسها وهي تعلم أن هذا لا يناسب هذا الجو
المتعاطف: إذا كان يمكنني الصراخ...

- سأتناول سمكا مشويا وسلطة وخضارا.

- والسيد جريتو؟

- "سمع فيليه" أو سمحت.

حملت "كات" إلى طبقها كما لو كان سيفتح موضوعاً محايداً عندما
سألتها جدما.

- آرايت جوسيه؟

أجابته وهي تفضل عدم رفع عينيها:

- نعم.

- إنه يعمل بجد في دار النشر يا كات. ولد ذكي وموهوب، وله حس
كبير في مجال الأعمال.

لم تستطع "كات" منع نفسها من سؤاله:

- لماذا بعثت له كل شيء يا جدي؟

- لأنني أردت أن يكون هو المالك لكل شيء.

لم يقابل الغضب الشديد اليبادي في عيني "كات" إلا العزم الشديد في
عيني الجد.

اعترضت بصوت حاد:

- كنت أريد هذه الدار أنا أيضا.

- لماذا لم تخبريني بهذا؟

- لأنني اعتقدت أنك كنت ستسألني عن رأيي قبل أن تتصرف فيها.

لقد أخطأت في مثل هذه الحالة.

وضع الخادم السلطة على المائدة. بدأ أن قوة غريبة سيطرت على
جو غدا لهما. كان ينبغي الانتظار حتى يخفي الرجل قبل أن نهاجم

- لماذا؟ لماذا المنزل ودار النشر؟ ما علاقة جوسيه بك؟

تصابت نظراته وبدأ أنه يشبه عجوزاً متعباً.

- نحن ال "جريتو" أناس متعرجون، ويستسلمون بصعوبة سواء
أكان هذا يمت بالصلة إلى الوراثة أو الضريبة، لا يهم، فالنتيجة

واحدة. الإتسامة الوحيدة التي أحببني بلا قيد أو شرط مانت. إنها
زوجتي. لقد تركتني منذ وقت طويل.

حملق إلى الفراغ وواصل حديثه:

- لم أتى جوسيه. إنه رجل طيب أعطاني حنانه وعطفه.

سقطت شوكة كات، فاستبدلها الخادم في الحال بشوكة أخرى كانت يداها مشدودتين على ركبتيها وقامت حتى تستعيد نفسها من الصدمة كانت شبيبة.

- كات؟

- إنني بخير.

- كنت أتمنى أنك و جوسيه...

- هل فعلت ذلك عن عمد؟

ارتسمت ابتسامة سريعة على شفطي الرجل العجوز.

- كنت قد لاحظت أنه يحبك، كنت أمل حينذاك...

- هل كنت تنوي أن تزوجه لي؟

انظري يا كات: لاحظت بقلق أن عجرفة جرينو تجتاحك ويبدو مرور السنين. ياله من مصير محزن لفتاة معروف عنها حبه صبيها!

كان الدور على كات لأن نصمت. لكن ما إن قدم لهما الخادم أطباقهما المطلوبة حتى تذوقاها في صمت، كما لو كانا يحاولان اغتنام هذه الوقفة لإعادة تشييد حائط الصداقة لئلا يهدمهما. عندما قدم إليهما القهوة تجاسرت كات وسألته:

- هل يمكنك المجيء يا جدي لتناول العشاء بالمنزل في الأسبوع المقبل؟ سنحتاج الفرصة لـ"شارلز" - هكذا - لرؤية إيفي وكسندير الذي سيسعد بدوره هو الآخر. يمكنك الإقامة معنا في تلك الليلة وستتاح

الفرصة لنا أيضا لتناول الفطور معا.

تولدت المشاعر في نظرائه حيث ذاب البرود.

- بالتأكيد... بسعدني هذا.

- سنكون في البروفة كما نعرف، لكن مرحبا بك في كل الأيام عدا

الثلاثاء والخميس والأحد، عليك أن تخفاري.

- لماذا لا يكون الأربعاء؟ يمكنني الاتصال تليفونيا بيبرسي

جونزي وتناول الغداء معه في النادي يوم الخميس.

- فكرة مدهشة، وبالنسبة يا جدي هل يمكن أن القي نظرة على

تقائلك؟ سيعجبني جدا أن أفرا لك.

اتسعت عينا كويس ادمز جرينو.

- يسرني أن أسمع رأيك الذي سيكون مقبدا جدا بالنسبة لي.

في لحظة الوداع أمام الفندق فتح "شارلز" الباب لها واحتضنته قبل أن تقبله.

تملك الرجل العجوز ضيق ملأجي الذي احتضن حبيبته في صمت. تدقيل جبينها وركب السيارة.

حركت كات يدها وهي تنتظر أن يختفيا من أمامها، ثم عادت إلى

موقف السيارات حيث توجد سيارتها.

عندما يكون جوسيه موجودا كانا يقضيان أغلب أوقائهما معا. لقد
ابقظ جوسيه بداخلها الأحاسيس التي كانت تشعر بها وهي فتاة
مراهقة في سن الثامنة عشرة.

جذبتها كلارا إلى مقصورة المسرح في مساء أحد الأيام المخصصة
للبروفة: حتى يستمع إلى غناء جوسيه.
تهدت كلارا وهي معجبة - بشدة - بأدائه.

إنه رائع! ستحقق المسرحية نجاحا مذهبا... لا يوجد ممثل
رومانسي أفضل منه. استمعي إليه وهو يغني لك وأنت لا تغنين إلا
من أجله في المسرحية ياكات. كنت ابكي مثل الطفل مادام هذا الكلام
به جزء من الحقيفة. إنكما جميلان وثريان وعاشقان تماما...
استمعت كات بحماس كلارا، واكتشفت - بدهشة - وجود دموع
في عينيها.

- قدر من السعادة ياكلارا، هذا مستحيل تقريبا...
ثم أضافت كلارا وهي تضم صديقتها بين ذراعيها:
- ادا أفهم الآن سبب ابتسامتك الملائكية باستقرار. إنني سعيدة من
أجلك ياكات. لا يستحق أحد هذه السعادة إلا أنت، وابتسامتك
مناسبة لحالك هذه.
- أه، هل هذا صحيح؟

- لا عجب في هذا، اضيفي إلى ذلك أنني أرى زواجنا يلوح في الأفق.
حسنا... هل سنحضر حفل الزفاف في هذا الربيع؟
- لا داعي لهذا التعجل. لم يمر شهر على رجوع جوسيه. التركي لنا
الوقت.

الفصل التاسع

كان العشاء مع الجد يوم الأربعاء ناجحا جدا.
أخرجت كات كل ما يمتلكه ال جرينو من أدوات المائدة الفاخرة،
وأسعدت المائدة - الخارجة من مطبخ إيلى - قلوب الجميع.
لقد اغلظت كات وجدها - أكثر من الجميع - من هذه الصحبة.
أصبحت علاقتهما في صباح يوم الخميس جيدة. تناولا الفطور
جنباً إلى جنب في المطبخ الذي غمرته الشمس باشعتها حيث دفعته
كات إلى التلقيب في ذكرياته، وسألته عنها ونسيت أنه باع كل شيء
لـ جوسيه.

لقد تغيرت علاقتهما باختصار.

• • •

- سنتان من الحب، وأكثر من اثنتي عشرة سنة فراق وثقولين، لا داعي لهذا التعجل، كم يلزمك من الوقت؟

استندت كات إلى مقصورة المسرح لتستمع بغناء جوسيه وأجابت:

- بالنسبة إلي أحتاج وقتاً بسيطاً، علاوة على أنني واضحة جداً معه. واضحة جداً لدرجة أنه إذا أخذت علاقتي بـ "جوسيه" مسلكاً خاطئاً، فإنني لا أجد أمامي إلا الرحيل.

لماذا تسلك مسلكاً خاطئاً؛ إنكما منسجمان للغاية.

- إيه يا انسان، عم تتحدثان؟

كان هذا هو "جيم بنسون" أحد الممثلين والذي صعد إليهما مع "جوسيه" الذي طبع قبلة على جبين "كات".

قال "جوسيه" وهو يتخذ "جيم" كشاهد:

- ما رأيك في غنائي يا كات؟

أجابه "جيم":

- مدحش للغاية؛ لكن عندما يغني "فيك سوريل"، فإنه سيتفوق علينا جميعاً. أوه يا كلارا! حان دورنا، "بود" يتأدينا. إلى اللقاء.

بمجرد أن أصبحا بمقردهما احتضن "جوسيه" "كات"، لكن عندما أراد جذبها إليه رفضت المرأة ذلك.

- هل أنت غاضبة يا كات؟ ماذا بك؟

- لا أعلم إذا كان يروق لي أن يعجب أحد بالبطة أم لا، هل ينبغي حقاً أن تكون جيداً أنت أيضاً؟

قال مبتدئاً وهو يقضب حاجبيه:

- آه... لنز. لا يعتيبي إذا كنت وسيماً مثل النجم السينمائي، أو إذا كنت أغني مثل "العنديل".

تلقى ضربة بمرفقها في جانبها.

- لكن لا يوجد ما يمنعني من الدخول إلى المسرح وأنا أمشي جانباً الظهر وضعيفة العنية، ستفقد شخصية "باتريشيو" قيمتها حينذاك، لكنك - على الأقل - لن تغضب مني.

- لن تكون فكرة سيئة للغاية... بالإضافة إلى أن هذه المسرحية الكوميديّة تمثل بالنسبة لي أحب فترة في السنة.

- أمل أن يكون ذلك مزاحاً.

ندمت "كات" لأنها كشفت له عن كل شيء، لطفت حديثها وهي تعبد:

- نعم، إنه مزاح إذا أردنا هذا.

- إذا كنت تحتاجين للصبر سنة كاملة من أجل التمتع بساعات مبهجة، فإن حياتك تحتاج إلى عملية مراجعة شاملة.

همست وقد وضع الحب في نظراتها.

هذا بالضبط ما قد حدث لحياتي.

صاح "بود":

"جوسيه"، "كات"، أين أنتما؟ انزلا.

عاد العاشقان إلى الصالة وهما يتبادلان ابتسامات خجل.

قال "بود" في أثناء البروفة عندما كانت "كاترين" تتشاجر مع "باتريشيو".

- هيا يا كات! اضيفي بعض العنف إلى شخصيتك، أريد أن يعتقد المشاهدون أنك تخشين الإساءة إليه. هذا "باتريشيو" أو "جوسيه".

جسور. من المفترض أن تجني من الغضب ضد هذا الرجل.

تجن من هذا الرجل المهيب والوسيم جدا! تجن من الحب. نعم، إنها تحتاج إلى ساعات طويلة حتى تتمكن من كرهه.

انتهت البروفة ورحلت معه وهي ممسكة بيده.
قالت المرأة متوسلة:

- خسارة أنك مضطر لركوب الطائرة مساء هذا اليوم. ألا تشعر بالثعب بين عمك ورحلاتك والمسرحية؟

- رجوعي إليك بظمئتي تماما، أما أنت فلا. انظري إلى الهالات التي تحيط بخديك. ألا يمكنك الحصول على إجازة عدة أيام؟

- كلا للأسف. تنظم "ثورن كلينيك" في هذا الشهر حملة كبيرة لجمع رؤوس الأموال. إنني على الأقل لا أنتقل - باستمرار - بين المحيط الهادي والمحيط الأطلنطي مثلما تفعل أنت.

- ستنتهي العروض في خلال خمسة عشر يوماً، وستقل أعمالي. عثرا على سيارة "جوسيه" وكانت "فورد ماستونج" وهي مناسبة تماما - لانتقاله في هذه الضيعة الهادئة.

- "كات". إنني أعشق هذه البروفات لكنني ساكون سعيدا عندما تعطي نفسك بعض الوقت للتفكير في هده. لقد حان لحظة التفكير بجدية في المستقبل.

همست وهي تضع خدها على صدره.

- هل تعني مستقبنا؟

- ليس مجدداً أن تدعي عدم الفهم. بالتأكيد أعني مستقبنا، إلا إذا

كنت تسيدين معي لغرض غير شريف.

غرضي شريف وقد أثبت لك ذلك.

سر "جوسيه" بهذه الدعاية واحتضن المرأة.

- حسنا. ابقي هكذا على خطك. ولأنني أتوي إسعادك في هذه الليلة، فإنني وافقت على منحك صور العائلة التي كنت طلبتها إتاً وافقت على ردها إلي عندما تتزوجيني.

- إنك لم تطلب يدي أبداً.

- هذه ليست فيني الآن. أود أن أفعل هذا وفق بعض المراسم منها:

الموسيقى الهادئة، والأضواء الخافتة، والنظر في عينيك يا كات...

* * *

شعرت "كات" بالارتياح لحديث "جوسيه". لقد بدأ من كلامه ومن فعاله أنه لا يطيق البعد عنها. إنه يحبها - إذن - ولكنه مع ذلك لم يطلب يدها للزواج. كل ما قاله هو: هذه ليست فيني الآن.

إذن لديه النية لطلب الزواج منها. لكن متى؟ وكيف؟

عندما عادت "كات" في هذه الليلة أخذت تفكر كثيرا في مصيرها مع "جوسيه". لقد شعرت بالحدس يسري في أوصالها عندما علمت أنه اشترى دار نشر جدها ومبزلته، وإنها تعتبر نفسها مسؤولة عن ممتلكات الأسرة.

أحست "كات" فجأة بأنها مذنبية. لقد كان لطيفا جدا معها. لماذا تفكر فيه بهذه الطريقة الجافة والخالية من اللياقة؟ كيف وصلت إلى هذا الحد من التفكير؟ أي امرأة لديها ذرة من العقل لا يمكن أن تجافي في

معاملتها 'جوسيه هافتر'.

حاولت المرأة أن تسترخي، بدأت بمد ساقها ثم كعبها وهي تحاول الإسترخاء. إن هذا الذي تفعله لن يفلح، لابد أن تفكر في شيء آخر. اجتاح كات إحساس بأن سعادتها في مفترق الطرق.

ع د م

- إيغي؟

لما عادت كات إلى منزلها وجدت مطبخها مضاء. لم يعد لستير وإيغي يخرجان عندما تعود، لقد غيرا عاداتهما، حتى يتركا المرأة تغدو وتروح على حريتها.

سألته إيغي وقد بدا الإحباط عليها فجأة:

- هل اصطحك 'جوسيه' يا أنسة كات؟

- لا، لم يصطحبني 'جوسيه'. لابد أن يستقل الطائرة إلى نيويورك.

- المسكين، كيف استطاع الوصول إلى هذا الإيقاع؟! هل أعد لك شوكولاتة ساخنة أو مشروب المنقوع؟ بالمناسبة لقد نسيت أن أخبرك أن ابن عمك 'جيرولد' اتصل بك، ويريد منك أن تتصلي به.

- هذا المساء؟

- نعم، في تكساس، مازال الوقت مبكرا.

'جيرولد'... ابن العم البير" الذي ذهب للاستقرار في هذه الولاية بعد موت جدته... طلبت المرأة رقم تليفونه.

- الو. كات، لطيف منك أن تتصلي بي بهذه السرعة.

تبدلا أخبار العائلة ثم تطرق ابن عمها إلى سبب اتصاله.

- عرضت علي وثيقة في المستشفى العام لـ 'ماسوشيسيت'، باحث في الأمراض السرطانية وعلاج المرضى... مستشفى واحد.

- حسناً يا جيرولد، هذا مدهش!

- والنتيجة هي ضرورة انتقالنا. وكنت قد عرضت على جدي أن

أشتري منزله منه عندما علمت أنه قد باعه إلى 'جوسيه هافتر'.

بماذا تجيب؟ كيف تعارضه؟

- هناك من يسعى لشراء أحد المنازل الخاصة بالعائلة لكن هذا يبدو

مستحيلاً. هل توافقين على بيع جزء من أرضك المبنية؟

أجست كات بالأرض فنسحب من تحت قدميها. ماذا؟ تقاسم

أرضها، تباع ملكها؟ لماذا يعاندها القدر؟

- أم... أصيقتني بالحيرة يا جيرولد. لابد أن تمهلي وقلنا للتفكير.

واستشارة سجل المساحة... هناك جزء من أرضي يمتد خلف المنزل.

إن تمتلك واجهة عريضة على الطريق حتى نتمكن من الحصول على

إذن بالبناء، هل أنت متعجل؟

- كلما كان أسرع كان أفضل. سنضطر للتأجير في أثناء فترة

الانتظار.

إذا لم يجز الأمر مع أرضك، فهل يمكنك أن تطلبني من 'جوسيه' أن

يبيع لنا؟

ومن فضلك هل يمكنك أيضاً أن تخبريه أنني أحب استعادة

موبيليات جدي؟ بما أنه ليس من أفراد العائلة؛ فإنها ليست ذات

- أشك في هذا يا جيرولد. لما حدثت أنا بنفسى انركت انه متعلق جدا بكل محتويات المنزل.

- اسمعى، ساتحدث إلى "جوسيه" بنفسى في هذا الأمر لى وصولى ومن المحتمل أن نجد حلاً. شكرا على كل شيء، وإلى الملقى قريباً أيتها الجارة.

وقع عبء إضافى على كتفها، ليس باختيارها ولكن الظروف هي التي فرضته، وكذلك ثقالب "جرينو". على عكس التربية التي تلقتها راعت "كات" الأراضي والطرق المرصوفة، وكانت تحلل مياه البركة بانتظام حتى تغل ماوى للطيور.

شكرت "كات" إيفي لأنها أعطتها كوب المنقوع وواصلت إحصاءها، لقد خصصت وقتها ومجهودها للمؤسسات الخيرية التي ليس لها موارد لدفع رواتب الموظفين... باختصار - لقد أصبحت تابعة لاسم "جرينو" وذرية هذا الاسم الذين أسهموا في تطوير المجتمع. هل يستحق هذا كل هذه المشقة؟ من المحتمل، وإلا قلن يكون لحياتها أي معنى.

- إيفي، عين "جيرولد" في المستشفى العام لـ "ماسوتشيت"، سيأتي مع زوجته وأطفاله.

قالت سيدة المنزل.

- كم هذا رائع! لكن ينبغي أن يساعدك هذا يا أنسة "كات".

* * *

عاد جوسيه في موعده ليصحبها إلى البروفة في مساء الخميس. ذهب "فيلك" - الذي لم يستمتع قط - إلى هناك حتى يتركهما على راحتهما، وينهب لتناول الطعام مع أصدقائه الممثلين في نهاية السهرة.

- مساء الخير يا عزيزي. هل رحل فيك؟

- لم يرحل بعد. لماذا؟

- لأنه عندما يكون منزلك فارغاً، يمكننا الاحتفال بلقائنا.

- يمكننا دائماً فعل هذا...

قبل أن ينزل من السيارة أمسك "السيناريو" الخاص بـ "كات" وأعطاهما إياه. وسقط مطروف منه.

- أمسكي يا "كات"، لا تسمي نفسك.

ثم أضاف وهو يمسك الخطاب:

- وهذا أيضاً.

- شكراً، لا، المطروف من أجلك. إنه يحتوي على القائمة البسيطة

التي تكلمنا عنها. الموبيليا التي أتمنى شراءها منك مرة أخرى.

قال بعد أن ألقي نظرة سريعة على الورقتين.

- أه، نعم... قائمة بسيطة. لكنه جرد كامل لموبيليات منزلي كله.

ليس إلى هذه الدرجة، ثم إن هذه الموبيليا خاصة بالعائلة منذ

أكثر من قرن.

- اسمعى يا "كات"، على الرغم من أننا غير مخطوبين رسمياً، فإننى

اعتقد أنه يوجد بيننا نوع من الاتفاق.

ثم أضاف وقد بدأ الضيق عليه.

- وإذا تزوجنا فما قائدة الورقة؟ كل هذا سيصبح ملكك على أية حال.

- هذه الموبيليا لابد أن تبقى ضمن ممتلكات "جريتو".

- وأنا إذا تزوجتك فهل ينبغي أيضا أن أصبح من ضمن الممتلكات؟ هل سأخذ اسم السيد "جريتو"؟

- لا تقل مثل هذه الحماقات يا "جوسيه".

قال نائرا:

- إنها ليست حماقات.

ثم دس القائمة في جيبه قبل أن يدخل المبنى بمفرده دون أن ينتظرها.

لم يدرك "جوسيه" كيف يستعيد حب "كات" وهي تفكر بهذه الطريقة.

إنها لا تفكر في شيء إلا استعادة موبيليا أسرتها. هل تحبه حقاً؟

أم أنها لا تزال تشعر بمجد وعجرفة الـ "جريتو"؟

شعر "جوسيه" بالضيق من حديثها معه. إنها دائماً ما تتغير

بسرعة. هل تحبه حقاً؟ أحس "جوسيه" بالتوتر.

لم يتبادر له أي كلمة طوال السهرة. إذا كان "جوسيه" قد أوصلها إلى

منزلها فإنه ترك المحرك دائراً ثم تركها.

وجد باب منزله مغلقاً. لقد خرج "تيك" مع أصدقائه إلى المطعم

الصيني. كان الضوء يلملأ في بعض الحجرات، وكانت هذه حيلة

تهدف إلى خداع اللصوص. بمناسبة اللصوص... لقد تنازع هو

و"كات" على الموبيليا التي ربما تقع بين مخالب اللصوص... إنه أمر

مثير للسخرية.

جلس أمام المدفأة وأضاف الحطب طوال الليل. ثم ألقي نظرة على

المنزل المملوء بالأشياء غير المتحركة التي تدب فيها الروح بالنسبة له

ويتعلق بها.

قيم يفيد إذن هذا التعلق؟ أليس هذا ضرباً من الحماسة؟ إنه يريد

الاعتزاز بماضي شخص آخر. لماذا يهتم بهذا المنزل عن بقية المنازل

التي عاش فيها؟

- المهم هو علاقتي بـ"كات". إذا كانت تهتم بهته الموبيليات

فلتأخذها.

تأهب للاتصال ليخبرها بقراره. لكنه تذكر كلامها كما لو كانت

صفعة على وجهه. لابد أن تبقى الموبيليا ضمن ممتلكات الـ "جريتو".

وضع الساعة مرة أخرى. سينتظر يوم الأحد من أجل التصالح. ومن

يديري؟ فربما يهدأ الشجار من تلقاء نفسه.

نامت "كات" جريتو بشكل سيئ على غير ما يرام في هذه الليلة.

لا توجد أخبار عن "جوسيه". إنها هي التي أقسمت أن تفنأزل عن

هذه القائمة... وأن تطرح الأسئلة الخريفة بدون أي نية سبئية... ياله

من جهد لا طائل منها

قالت "إيفي" التي ظهرت فجأة في حجرتها وهي لائثة:

- إنسة "كات"، أعلنوا في التلفزيون أنهم سيلتقون مع "جوسيه

صافتر".

وجدنا "ستير" في صالة الطعام أمام التلفزيون.

قالت "كات" وهي تقدم كرسيها في اللحظة التي ظهر فيها وجه

"جوسيه" المشرق على الشاشة.

صحة، وسامة وجاذبية: كل هذه المؤهلات زادت من وسامته. بدت

الصحفية - التي نادته 'جوسيه' مباشرة - لا تلعر بنفسها وهي تحدّثه عن عودته إلى توفيل إنجلترا. وعلاقته مع نجوم موسيقى 'اليوب'.

- يعلم الجميع يا عزيزي 'جوسيه' أنك حولت دار الأسطوانات الخاصة بعمت إلى مشروع سيجلب عليك ملايين الدولارات، والآن حققت دار النشر نجاحا مبهرا. إلى من يرجع فضل هذا النجاح؟

رأت كات أن السؤال تافه للغاية.

- كم من الوقت ستمتحنيني إياه للإجابة؟

- ثانيتين وليس أكثر.

أمالت الصحفية رأسها جانبا ومطت شفتيها حتى رأتها كات حطة مثيرة ومعسولة.

- أنت بصفة خاصة لك مزيد من الوقت.

- إنني لا أعمل في مشروعات إلا إذا كان مجالها يهمني. ثم أحدد أهدافي وأعمل على تحقيقها أولاً بأول، واجتاز العقبات التي تعترضني عنها.

- غير معقول؟

- في مجال الأعمال تتحطم القلوب الرحيمة قبل أن تبدأ. من لا يحبون الحرب لابد أن يبقوا بعيدا عن مناطق المعركة.

انطلقت ضحكة من الفتاة التي سألت 'جوسيه' هل كان لديك مؤلفون جدد في جعبتك؟

- نعم. وقعت عقودا مع ثلاثة مؤلفين معروفين: 'يرادشو' و'كينيز' و'كيتلر'.

كادت كات أن تنفجر ساخمة. إن هؤلاء الناس ليسوا إلا مروجين للمبيعات الجيدة. إنهم يبيعون كتبهم تحت إضار الجنس والعنف

والسوقية. قدس اسم 'جريتو' مع هؤلاء الشرذمة.

- صورة دار نشر 'جريتو' ستتغير بشك ملحوظ. هل لنوي هكذا - المحافظة على اسمها وسمعتها؟

- لقد اشتريت الاسم والسمعة. ما لنوي إضافته هو زيادة المبيعات.

ألقي نظرة سريعة على ساعته وقال:

- عفوا... لن تنتظر طائري.

لم تسمع كات تحديق الصحفية. الوقح. بعد أن اشترى الاسم والسمعة والمنزل والموبيليات هل ينوي أيضا تقديم نفسه إلى

الوريثة؟

انفزع سترته الملقاة على الكرسي وانذفع إلى الخارج.

أوقفت كات السيارة أمام منزلها وأغلقت الباب بكل قوتها. تضايق
"لسفير" من هذا الإزعاج.

- إيه يا أنسة، أهي أنت. اعتقدت أنه شخص آخر.

- لا يا لسفير. شكرا لك، هل تنمو نباتاتك؟

- نعم يا أنسة، اشتريت نباتات مخمرة، إيه يا سيد "جوسيه".

صباح الخير.

استدارت كات وتلاقت نظراتها مع جارها الجديد، وحببها
السابق.

قال لسفير بعد أن تفحصهما:

- حسنا، اعتقد أنني سأعود إلى زهوري. أنسة... السيد

"جوسيه"....

أسرع لسفير بالرحيل وترك قبعته.

يا إلهي، ماذا حدث؟ لم أرك منذ يومين وأثبت إلى منزلي وألقيت
بالفانورات في وجهي وصنعني، وأذن تقفين هنا مثل سيدة الضيعة.

هل تريدن سوطا لتكملي صورتك؟

- سأعوض عن هذا الإهمال في المستقبل. بيعت الخيول، لكن لابد أن
يبقى لنا السوط. إنه يمثل سلاحا دافعا عن اليد.

- يدك لؤذي أيضا، ماذا حدث لك؟

- رأيتك في التلفزيون. وتكرت هؤلاء المؤلفين الرائعين الذين قضيت

وقتك معهم عندما تركتني، إنك تلعب على كل الخطوط أيها الماكر.

- حديدي تليمحاتك.

- أعني المؤلفين المعجزة للكلب السوقية الذين سيساعدونك على

لتدريس دار نشر عائلتي.

الفصل العاشر

كان "جوسيه" قد عاد - بصعوبة - عندما أفرغه الجرس.

صاح من أعلى السلم:

- فيك.

تذكر أن فيك خرج لإطعام أوزة ونزل هو لكي يفتح.

كانت كات واقفة على عتبة الباب. كانت هيئتها جميلة وشعرها

الذهبي يبدو يتنفس نسمة شهر إبريل. لما صعق بهذا الجمال شبيهها

جوسيه بالقمر.

- كات يا حبيبي...

- أيها الوعدا

تبعث الشقيقة صفة قوية. رحلت كات مسرعة باتجاه سيارتها

المرسيدس المركونة في الممشى. دوى صوت إطارات السيارة على

الأرض. لم يجد جوسيه الوقت الكافي لاستعادة نفسه.

قال "جوسيه" متذمرا:

- لم تعد أسرتك مالكة لدار النشر.

- هذا صحيح. لقد أوضحت هذا في المقابلة التليفزيونية. أحده

أهدافي وأعمل على تحقيقها أولا بأول، وأجتاز العقبات التي تبعدني

عنها. أهذه هي خطلك؟

لم أقصد هذا.

- هل من السهل أن تزيد المبيعات عندما تشتري ناشرا معروفا إلى

جانب دار نشره وأسمه وسمعه؟ لم يعد متبقيا لك إلا ابنة "جرينو".

يا لك من وحش!

كانت "كات" ترتعد من قدميها حتى رأسها:

- يا لها من مهارة! حصلت على كل شيء.

أرابت الدخول إلى المنزل، لكنه أوقفها.

- كيف أمكنك تفسير القصة على النحو الذي قلته بناء على مقابلة

تليفزيونية سريعة لتريكين تماما أن هذا ليس قصدي.

- اتعتقد هذا؟ إنك سخرت مني مرة قبل ذلك، وهانت تستعد

لتكرارها إنك أسأت إلى رجل مسن يعاني الوحدة، والآن أخرج من

منزلي. قبل أن تجد وسيلة تستولي بها عليه.

- يا لك من حماة!

عنفته قائلة وهي ترفع رقبتها وتثبت عينها في عينيه:

- اتهينني! أوه لا يدعشني هذا من شخص وصولي مثلك سرق

ممتلكات الآخرين من أجل نفسه.

على الرغم من غضبها الشديد - في اللحظة التي خرجت فيها هذه

الكلمات من فمها - إلا أن "كات" ندمت عليها بشدة. إنها لم تفكر قط

بمثل هذه الطريقة في "جوسيه". لكن الرغبة في تقديم الاعتذار له

تلاشت بسرعة للأسف. إنها لا تشعر بالعقل - الآن - ولكن بالغضب

الذي يحتاجها

شعر "جوسيه" برغبة ملحة في ضربها. إنه لم يفعل مثل هذا

التصرف قط من قبل.

قال بضيق شديد:

- هذه هي حقيقتك. لقد ظهرت نغمة البرجوازية في سلوكك على

السطح. في الوقت الذي كنت فيه أحمق، واعتقدت أن مشاعرك حقيقية.

إلا أنها غير ذلك. قالت بصوت لامع قبل أن تدفعه:

- ما الذي دفعك إلى أن تستفتح أنها غير ذلك؟

ثم دخلت منزلها وأغلقت الباب في وجهه.

هيس "بارت كيندال" حينما رأى "كات" توقف سيارتها أمام فندق

المدينة:

- أعشقي دائما عطارك يا "كات"...

- بارت، إنني رجشة بما نقول!

عطارك يطاردني منذ الستة الماضية، كنت أظن أنني محفوظ لذي

تمثيل دور حيوي في مسرحيتنا، لكن لم يحدث هذا.

- نعم. هذه خسارة. كنت ستجيد في شخصية "باتريشيو".

كاد "بارت" يترنح إلى الامام عندما ابتعدت المرأة عن هذا الجذع الذي

مال عليه عندما كانت تدخل المبني. وجدت هناك كل الممثلين عدا

واحدا.

بانرها "جيم" بقوله وهو يشير بيده

قبيلات لا تنسى

أودت "كات" هل أنت مستعدة ليوم المجد؟

ارتسمت ابتسامة عريضة على شفطي النجمة التي اقتربت من المجموعة المحيطة بها.

- بالتأكيد. كيف حال الجميع؟

أفرطت "كات" في حماسها، وهي غير مدركة لتخبرات التساؤل البادية خلف ظهرها.

صاحت "كلارا" التي اختفت - تقريبا - وراء كومة الملابس التي تنقلها:

- تحياتي أيها الأصدقاء.

صاح "جيم" الذي بانر بفخيليتها من هذا العجب.

- كان لابد من طلب المساعدة.

- كنت أنوي إثبات قوتي وكفاءتي. حسنا يا "كات". هل أنت مستعدة

لهذا اليوم العظيم؟

اذعنت هذه الأخيرة وهي تتبسم ابتسامة عريضة عن ذي قبل.

- مستعدة بالتأكيد.

- تحياتي يا "جوسيه".

حاولت "كات" - التي كانت تعطي ظهرها للباب - الاستئذير.

اقتربت على "كلارا" بصوت ضعيف:

- هيا بنا لنضع هذه الأشياء في الدولاب؛ وإلا فسيفع فتياننا تحت

نقلها.

رحلت مع ابتسامة مشرقة وأخذت طريقها.

سارت البروفات بدون أي مشاكل. حفظ الجميع أدوارهم

وتحركاتهم. إذا كان "جوسيه" و"كات" يجسدان دوريهما كممثلين

متمرسين فإن تعارضيهما خلف الكواليس بدا واضحا حتى إن

زملاهما لجنوبهما، كما لو كانا فئلتين على وشك الانفجار.

سالت "كلارا" "كات" في نهاية السهرة في اللحظة التي كأنا فيها

يختاران ملاسيهما:

- ماذا حدث مع "جوسيه"؟

- ماذا. ماذا تقصدين بهذا؟

أدركت "كلارا" أنها لن تكشف لها عن أي شيء. ومن ثم قالت:

- لا شيء. لا عليك إذن.

بعد يوم متعب عانت "كات" إلى منزلها وهي تنوي أن تنام فترة

القبولة حتى يحين موعد البروفة.

- السيد "جوسيه" والسيد "سوريل" أحضرا هذه اللوحات يا أنسة

حسب وعدهما.

كانت اللوحات القديمة قد تم إسنادها إلى الجدار.

- أه. نعم. هل أحضر بيان الجرد؟

دهشت "إيفي" وأصابها الحيرة:

- بيان جرد؟ لا. لا أعلم.

- حسنا. هل يمكنك أن تطلبي من "لسلير" أن يضعهما في مكان

أمن؛ هناك شيء آخر سناصعد للحصول على قسط من الراحة بدلا من

تناول العشاء. أيقظيني في السادسة والنصف.

حسنا يا أنسة.

كان يوم الاثنين هذا هو أول يوم بروفة مع الأوركسترا - كان لابد من

تهنئة الموسيقين الذين يحملون المغنين تنغيم أصواتهم. باختصار -

كان الجو العام مشحونا.

في مساء يوم الثلاثاء كان لابد على "كات" أن تجلس بجوار "جوسيه"

من أجل جلسة الماكياج.

قال "جوسيه" عندما رفعت شعرها حتى تربط "الماكبيرة" العقد
البيلاستيكي حول عنقها

- مساء الخير يا "كات". امل أن تكوني بخير في هذا المساء.
- بخير تماما، وأنت؟

رفع ذقنه وألقت "الماكبيرة" صبيغة على عنقه.
- هل يمكنك أن تشرح لي ما تعنيه هذه البلبلة التي حدثت في
أرضي بعد ظهر اليوم؟

أغمضت "كات" عينها عندما مرت عليها فرشاة الرموش.
- لكنها واضحة جدا. لتكون المجموعة الأولى من المهندسين
المسؤولين عن تحديد الحاجز الصحيح بين الضيعتين، والمجموعة
الثانية هي مجموعة الإخصائين المسؤولين عن السور.

- السور الذي قررت أخيرا تشييده، هل ستسمح لي بدفع تمساح
أو اثنين؟

- تماسيح. لماذا؟

- لأحتفظ بالخندق عندما تحفرينه.

قالت "الماكبيرة" حينذاك:

- "جوسيه" ... كف عن تحريك رموشك عندما أضع المساحيق على
عينيك. لابد أن ترتدي أيضا للحية.
وأخيرا أتى اليوم الأول للعرض.

تحققت "كات" من ما تحتاجها في مقصورة الممثلين. إذا كانت الشرنقة
الحامية التي شيدتها حول نفسها لن تصدع، فإنها ستستمر حتى
نهاية العروض، ثم تذهب لقضاء أسبوع إجازة في "مين" وتتجول على
الشواطئ الممزقة لأفكارها؛ وهذا ما سيعود عليها بالخير.

اقترب "جوسيه" من ورائها بينما كانت تنتظر في الكواليس إشارة

الدخول إلى المسرح. أيقظ وجوده فقط كل حواسها. استشاطت.
ربت "جوسيه" كتفها. هل من أجل أن يتمنى لها حظا طيبا؟ رسمت
تعبيرا ودودا على وجهها لترد إليه أمانيه. إنه البروتوكول المتبع في
المسرح.

ابتسمت له ابتسامة معسولة...

بس بين أصابعها مظروفا.

- إنه بيان الجرد الذي كتبته عن الموبيليات الخاصة بي. إنني
أرفضه.

- ليذهب الجميع إلى أرض المسرح.

أخذت "كات" مكانها وكلم كل الممثلين أنفاسهم. لقد أوشك العرض أن
يبدأ.

صاح "الريجيسير" وهو يمسك مصباحا صغيرا في يده:

- ستجائة مشاهد في الصالة... حظا سعيدا.

كانت الصالة ممتلئة. استعادت "كات" أنفاسها عندما أضيء
المصباح. لم ألقى ليعلم عن رفع الستارة.

لحملت "كات" مشهد "جوسيه" الذي يجسد دور "فريد" زوجها
السابق. وقف "جوسيه" مع "لويزلان" على خشبة المسرح دون أن يعير
"كات" أي اهتمام، مما زاد انزعاجها.

لم جاء الدور عليها، أمسكها "جوسيه" من يدها لكي تحبب الصالة
ثم تحببه هو نفسه.

ابتسمي يا أنسة قانتيسي.

قالت "كات":

- أيها الوغد!

عادت بعد ذلك إلى الكواليس مسرعة، لكنها لم تنجح من تعليق

- ستكونين أكثر اقتناعاً في اليوم الثاني.

غشى الإلحان في المشهد التالي "جوسيه" مرحباً... على الرغم من كراهيتها إلا أنها كانت أن تثنى الحوار. كانت مسانته تلهبها بشدة. أصابتها عذوبة كلامه ورقة صوته بالاضطراب الشديد، وعندما احتضنها ليقبلها فذمرت لكونها مستسلمة مع مثل هذا النهم. لا يوجد ما يحميها من هذا الرجل الذي تحبها... وطالت القبلة: عندما عدل رأسه رأت القلق سابحاً في عينيه.

قالت وقد توترت فكاها ومنعت نفسها من الزوبان في هذه السعادة.

- كنت أنتظر دائماً جرد لوحات الأسرة.

- ساحررر لك. وكذلك فاتورة التخزين.

وطال العذاب. انتقالاً من مشهد الحب إلى مشهد الضرب. تلك المشهد الشهير، أو مشهد الذل الذي ينبغي أن يضرب "باتريشيو" الشريرة كاترين" في مؤخرتها.

عندما كان ينبغي جذبها على خشبة المسرح أضاف "باتريشيو" أو "جوسيه" كثيراً من الوحشية إلى الدور. لكن ضميره لم يعذبه كثيراً. إن الركلة التي تلقاها من كاترين" أو "كات" والتي تبعثها صفعاً مدوية أخذت شكوكه. قلبها على ركبتيها وضرب مؤخرتها أمام الصلاة المخلدة - بقوة.

في نهاية العرض الذي حقق نجاحاً مدوياً عادت "كات" إلى منزلها مباشرة.

تبعثها صديققتها الوفية "كلارا" بالسيارة. صعدت الصديقتان إلى الطابق الأول في منزل "جوسيه"، لم ترد "كات" أن تنزع مكياجها في المسرح. جلست أمام المرأة الخاصة بها. ونظفت وجهها بعناية: حتى

تخفي الآثار الأخيرة للماكياج.

- الآن يا كات. احكي لي كل شيء.

بدأت المرأة بالأمس السهل.

- وقع "جوسيه" عقداً مع ثلاثة مؤلفين: "برادشو" و"كينيز" و"كيلر".

- وماذا بعد؟

- إنهم لا يكتبون إلا الأعمال المخزية.

ضحكت كلارا:

- لا يا كات. لقد قرأت كل ما نشره. إنك مجرد قارئة للأطب.

غسلت "كات" وجهها بالماء والصابون. خلاقت نظراتها فجأة مع صديققتها وتحول التعب والإرهاق إلى نحيب. فاض قلبها في موجة من الدموع حكاية الموبيليا والاتصال التليفوني لـ"جبرولد" والمقابلة التليفزيونية...

قالت ملتزمة وهي تضع وجهها بين يديها:

- "جوسيه" لا يحبني. لأنني أنتمي إلى آل "جوسيه".

إيه يا كات... لماذا تفعلين بنفسك هذا؟ لا تنسي أنك قضيت حياتك كلها في تقمص النموذج المثالي لآل "جوسيه". "جوسيه" يجد صعوبة في حب شيء آخر غيرك. علاوة على أنه إذا كان قد عانى لأنه عاش بلا جنور. إلا أنه من الواضح أنه تعلق بهذا المنزل. هيا يا كات. انظري إلى الأمور من واجهتها. ولا تتركي السعادة تفلت من بين يديك.

٣ ٢ ٤

بعد رحيل كلارا مباشرة أخذت "كات" حماماً وخطرت ببالها فكرة عبقرية.

ارتدت ملابسها ونهبت للوقوف تحت نافذة "جوسيه". لم يحدث أي شيء بعد أن رمت الحصاة الأولى. ثم أتت الحصيات الأخرى تمارها. وبعد عدة ثوانٍ اطل رأس أسمر من النافذة.

- إيه يا روميو.

قال هامسا

- لا تتحركي، سافزل.

نزل الرجل مسرعا وهو يرتدي مئزره وكان ذقنه أسود. رجل مدهش!

أسكت "جوسيه" كليهما. استندت كات رأسها على صدره القوي.

لم يعد لديها سوى رغبة واحدة: وهي أن تغفل هكذا في هذا الوضع حيث تشعر بالأمان الذي تفتقده طوال حياتها. دهشت من نفسها: كيف أمكن أن يحدث لها ذلك: أن تشعر بالراحة معه؟ كيف أمكن أن تتكشف - عن يقين ما بداخل أعماقها - أن حبها لـ "جوسيه" هافنر سيكون الروعة الحقة!

أدرك "جوسيه" أنها بدأت تسترخي وأخذ يستنشق عبير عطرها في عشق وهيام. إن مجيء "كات" إليه يفتحها إحساسا عميقا بالافتقار لم يسبق أن أحس به.

تساءل: ما معنى ذلك؟ إن العاطفة التي يحس بها نحو هذه المرأة تختلف تماما عما كان يحس به نحو النساء اللاتي عرفهن. لقد أسعدته تلك المشاعر الجديدة عليه. إن حاجته لإعادة الإبتسام والرغبة في أن يتناطرها كل شيء في المستقبل، أدقات قلبه.

همس في أنفها قائلا بكل رقة وحنان

- إنني أحبك يا كات ... أحبك بشدة. إنني أتذكر أبي وهو يقول لي

إنه عندما يأتي الحب فليس أمامي سوى الاستسلام لأنه لا مفر منه.

وقال لي: "إنني سأكون مجنوناً إذا لم أتمتع بالحب".

طبع قبلة حانية على شفتيها لم استعرد.

- أنا لم أصرب قط من حبك يا كات! على الرغم من مرور كل هذه السنين علينا. لكنني كنت في انتظار اليوم الذي يأتي فيه لأعبرك عن حبي... وهانت أمامي لأحبك.

أحست المرأة أن حديثه بدغدغ حواسها: إن كلامه المعسول يزيد حبها. لقد أبغض هذا الرجل الرغبة الشديدة بدخلها. إن مجرد رؤيته تعيد اللون الوردى إلى خديها، وتزيد من سرعة نبضها بشكل عظيم. قالت له بدلال:

- إنك لا تستطيع أن تحبني.

قال لها وعيناه تنظران إليها بحلقة شديدة:

- لقد فات الأوان...

www.اليونانية.com
المها

لقد عانت السعادة إليها أخيرا.

- أريد أن أقدم لك اعتذارى عما حكيتك عن أبك وعن هذا. أصل أن
تدركى أنتى لم أقصد هذا.

- أدرك هذا لكننى - مع ذلك - شعرت بجرح. أنا أيضا يا كات فكوت
كثيرا. لقد اتهمتني بأننى أريد الإساعة إلى آل جرينو فى شخصك.
لكننى أحب آل جرينو حقا حتى إننى أعلنير جندك الآن مثل جدى
تماما. لكننى طوال حياتى لم أجرح أحدا، أو أحبطه. ولا يوجد
شيء ذى قيمة عندي سواك أنت يا كات.

- تعلم يا جوسيه أننى عشت فى وحدة فظيعة. اليس كذلك؟ نعم.
أعتقد أنك الوحيد الذى تفهم هذا حقا.
طبع جوسيه قبلة على خدها.

- كلانا عانى مشكلة الوحدة لكن بطريقة مختلفة. كنت تمتلكين
جذورا قديمة ومختلفة لكن والديك غائبان. أما أنا فقد دلت ودفقت طعم
النجاح دون أن أتمكن من نسيان إحساسى بالوحدة.

قالت مبتدئة والدموع فى عينيها
- جوسيه... إذا كان ما امتلكه يروق لك إلى حد ما فلماذا لا تنجب
سلالة هافتر فى نيويفل إنجلترا؟ سأسمح لك بمشاركتي فى جدى.
بعد كل هذا أتم تقارب أنا وهو بفضلك؟
- هلم بنا نتزوج...
- أوه! إنك لم تطلب يدي يا جوسيه.

- سيحدث... إذا تزوجنا يمكنك الإقامة هنا، وستبقى كل ممتلكات
جرينو باسمك. يستطيع ابن عمك أن يمتلك ما تملكه له. وقد يكون
المنزل الذى تعيشين فيه إذا كنت لتفضلين هذا المنزل. يمكننا أن نشترى
- بأموالى - موبيليات خاصة بنا نحن. اليس كذلك؟
- وماذا عن كستير وإيفي؟

الفصل الحادي عشر

كات...

- لذي هدية من أجلك.

- أبة هدية؟

- أنا. أنا وكل ممتلكائى. إذا كانت كل تقاليدى البالية وانتمايى إلى
آل جرينو وهذا المنزل يقف حائلا بينى وبينك، فإنتى أقدم كل هذا لك
عن طيب خاطر. إلى جانب روجي وحبى.
قال وهو يرفعها بشراعية ليحملها إلى غرفته.
كات... ياكنزى الثمين...

امتزجت الدموع التى سالت على خدي هذا الرجل مع دموع كات.

* * *

لم نستطع كات المقتة أن تتماك نفسها وهى إلى جوار جوسيه.

- يمكنهما الإقامة حيثما يريدان. لن تدهشيني إذا قلت: إنك نحييت بعض الأموال جانباً من أجل هذا الغرض.
اعترفت كات:

- نعم، وقيك؟

- ها هي المفاجأة: إنه لن يعيش معنا. لقد حصل "فيك" - العجوز - على مال نظير عمله كمثل محترف في التليفزيون. إنه سيلعب دوراً في أحد المسلسلات.

لقد حضر أحد أصدقائي عرض المسرحية يوم الأحد بناء على نصيحتي له. إن "فيك" هو الممثل الذي كان يبحث عنه.

- يالك من شخص عظيم يا "جوسيه"! يقال إن مثل هذه المسرحيات تلقى رواجاً مذهلاً، حتى جدي سيسعد عندما أطلب منه أن يصطحبني إلى الكنيسة.

- إلى الكنيسة؟ لكنني لم أطلب يدك بعد.

نزل من على السرير ونزل السلم، ثم عاد وهو يحمل عدة زهور في يده ومزمراً:

- كات، هل ترغبين في أن تصبني زوجتي؟

- نعم، أريد أن أصبح زوجتك. ألا أجسد الوداعة الآن يا باتريشيو؟

- إنك وديعة للغاية يا عزيزتي. هلا أعطيتني قبلة؟

- على الرغم من اللحظات التي تصاعد فيها غضبي، إلا أنني أعلم أنه لا يمكنني الابتعاد عنك، سأعطيك قبلة وأمنحك أيضاً أيام عمري ولياليه يا "جوسيه".

- وحتى تبدأ نرية "جرينو" - هافتر" يا حبيبتي.

احتضن زوجها المستقبل بعضهما البعض في فرحة وغبطة.

تمت